



ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ  
ПО УХОДУ  
ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ

**Оплата до \$13 в час**  
МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

**267-469-6772**  
general@serenityhcca.com  
www.serenityhcca.com

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE**  
Smile  
см. стр. 54  
215-355-4007

**28**

215-354-0844 • 1-888-349-8877

читайте газету на

July 10, 2019

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года

## COMFORT Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ  
ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА  
ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ  
РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер,  
физиотерапевтические процедуры,  
персональный уход, уборка,  
покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА  
САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

### Law Office of Lilian Perelshteyn, ESQ



Attorney at Law

Лицензии в штатах PA & NJ

1800 Byberry Rd. suite 820  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-305-8800**

lilian@lilianlaw.com

**ВСЕ ВИДЫ  
ЮРИДИЧЕСКИХ  
УСЛУГ**



### ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

**ХИТЕРЫ  
КОНДИЦИОНЕРЫ  
ГЕНЕРАТОРЫ**

**AAA Brothers**  
УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

**215-914-1080**

Любые формы оплаты  
и финансирование

**Алик**




## ACCESS PLUS

Support Coordination Agency

www.AccessPlusPA.com

**215-942-6277**



**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ  
ОЛЕГ АНТОНОВ**

- ◆ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ◆ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

**267-788-1424**

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ  
для получения улыбки ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

**В "Absolute Smile"  
ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Стоматологические клиники Absolute Smile  
предлагают

**ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ**  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур  
(См. страницу 54)

**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050**

**ГАРАНТИЯ НА ВСЕ  
ВИДЫ РАБОТ**

**БЕЗБОЛЕЗНЕННО  
И ДОСТУПНО**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

## Rising Stars

в Bucks County

от 6 недель до...

Day Care, Camp,  
Preschool, Kindergarten,  
Afterschool program.

**267-252-8529 • 215-757-8350**



**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу  
**Waiver**  
и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**215-869-5312**




**DON'T PAY RETAIL  
BUY WHOLESALE**

www.aaadistributor.com

**FREE 3D KITCHEN DESIGN**

No purchase necessary. Must have your own kitchen measurements.

**NEW PRODUCTS**



Starting at  
**\$588**



Starting at  
**\$448**



Starting at  
**\$478**



White painted exterior and interior

Full overlay solid wood frame

Shaker style door and drawer fronts

Soft close doors and drawers

**ALPINA WHITE CABINETRY**

**\$1369** **10'x10'**  
ALL WOOD KITCHEN

**2501 Grant Avenue**  
Philadelphia • PA 19114

Пн - Пт: 8 am - 9 pm  
Сб: 8 am - 5 pm  
Вс: Выходной



**215.745.7900**

# ALLCARE

M E D I C A L E Q U I P M E N T  
О Ф И С М Е Д И Ц И Н С К И Х П Р И Н А Д Л Е Ж Н О С Т Е Й

## ВНИМАНИЕ!

С 1-ГО ЯНВАРЯ 2019 Г ПРИНИМАЕМ

MEDICARE, а также KEYSTONE FIRST, COMMUNITY HEALTHCHOICES, PA HEALTH & WELLNESS, UPMC – COMMUNITY HEALTHCHOICES и другие страховки

ДОСТАВКА НА ДОМ 24/7

- ♦ ГОСПИТАЛЬНЫЕ КРОВАТИ
- ♦ ИВАЛИДНЫЕ КОЛЯСКИ
- ♦ РАЗЛИЧНЫЕ ВОКЕРЫ
- ♦ ПРИКРОВАТНЫЕ КОМОДЫ
- ♦ СТУЛЬЧИКИ ДЛЯ ВАНН
- ♦ КИСЛОРОДНЫЕ АППАРАТЫ
- ♦ ДЫХАТЕЛЬНЫЕ СРАП ВРАП > МАШИНЫ
- ♦ ПРИБОРЫ ДЛЯ ИЗМЕРЕНИЯ САХАРА В КРОВИ.

Очень легкий складной скутер, легко перевозится в багажнике, незаменим для длительных прогулок, путешествий, посещений магазинов

Зарядки аккумулятора хватает на 15 миль

НОВИНКА!\*



\*не покрывается медицинскими страховками



COMMODES  
переносные  
стулья с  
выносным  
ведром



Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm

Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

www.independenthc.com

## Independent Home Care Agency

ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?



Высокопрофессиональный медицинский персонал с большим опытом работы окажет необходимую квалифицированную помощь на дому.  
МЕДСЕСТРЫ внимательнейшим образом выслушают ваши жалобы на состояние здоровья и примут все необходимые меры по их устранению: свяжутся с лечащим врачом, аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций и лечение на дому после госпиталя.

ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ с помощью комплекса упражнений и лечебного массажа помогут в восстановлении двигательных функций.

Наши замечательные ПОМОЩНИКИ обеспечат вас необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед, сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом пришла беда и близкий вам человек нуждается в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам получить государственную программу по уходу за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания **PAS (Personal Assistant Service)**, вы сможете ухаживать за пожилыми родственниками, родителями, друзьями, нуждающимся в этом по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская страховка, включая стоматологию и зрение. Оплачиваемые больничные дни.

9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115 **215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

*Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений*

**В ОФИСЕ РАБОТАЮТ** ФИЗИОТЕРАПЕВТ **Лариса Левин, МРТ**  
АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА **Марина Осыкина**



НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900  
Fax 215-613-8946



www.absolutetherapycare.com

**ДНЕВНОЙ ЦЕНТР ЗДОРОВЬЯ И ОТДЫХА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ**

**ДАЧА**

**Каждый день на Даче для вас:**

- ★ Великолепный, зеленый и благоустроенный парк для прогулок.
- ★ Здоровая и вкусная еда 3 раза в день!
- ★ Разнообразные блюда домашней и интернациональной кухни, приготовленные профессиональными поварами на Даче!
- ★ Медицинский уход, визиты врачей: хиропрактора А.Кагановича и терапевта Леи Сорокоренски.
- ★ Помощь социального работника в получении слуховых аппаратов, фудстемпов и различных государственных программ.
- ★ Развлекательная программа, концерты, арт-терапия, йога, кружки по интересам, а также поездки на выставки, в театры и магазины.



*Лучший подарок для работников Дачи это улыбки наших счастливых дачников!*

**День открытых дверей - каждый день!**

250 Geiger Rd, Philadelphia, PA 19115

**215-677-7710**

Ждем вас 7 дней в неделю

Пн.-Пт. 7ам-6рм, Сб.-Вс. 8ам-4рм



**Elena Alexeeva**

ATTORNEY AT LAW • LICENSED IN NY



**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО**

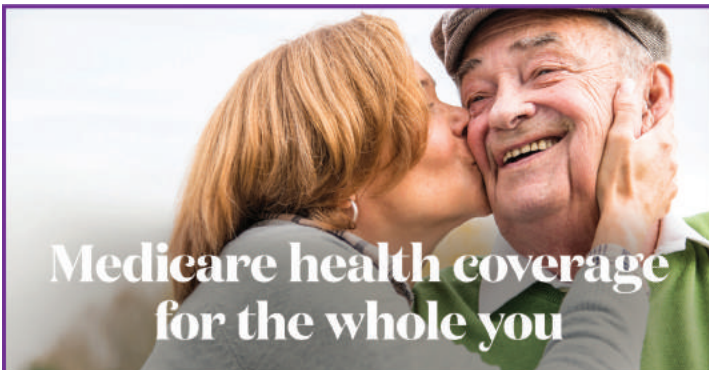
**Бесплатная первая консультация**

- Воссоединение семьи
- Брак с гражданкой/гражданином США
- Петиции о прощении
- Получение убежища
- Защита от депортации
- Освобождение из иммиграционной тюрьмы
- Натурализация
- Рабочая виза
- Студенческая виза

**ПРЕДСТАВЛЯЕТ ИНТЕРЕСЫ  
КЛИЕНТОВ ПО ВСЕЙ  
ТЕРРИТОРИИ США**

**275 E Street Rd., Ste. 9  
Feasteville, PA 19053**  
Second Floor of the  
Post Office building

**215-494-9289**  
elena@temkinlegal.com  
www.temkinlegal.com



**Medicare health coverage  
for the whole you**

Are you turning 65?

Starting at  
**\$0**  
monthly plan premiums

**Discover a total approach to your health and wellness.**

If flexibility is important to you, check out our preferred provider organization (PPO) plan. It lets you choose from a large selection of in-network or out-of-network providers. You'll also enjoy:

- » Direct access to specialists — no required PCP referrals
- » Out-of-network coverage provides added layer of protection, although out-of-network providers may cost more.
- » National pharmacy network: Direct access to 65,000+ network pharmacies and savings opportunities at 23,000+ preferred pharmacies through the US

We can help you better understand Medicare and connect you with the right coverage and resources. Call today to learn more or make an appointment.

**Vlad E Vaisman**  
**1-215-514-9631 (TTY: 711)**  
8:00 a.m. - 8:00 p.m. ET, Mon. - Fri.  
A licensed sales agent will answer your call.  
vlad.vaisman@bankerslife.com

**ГОВОРИМ ПО-РУССКИ**

**aetna** Medicare Solutions

aetnamedicare.com

**ВЛАД  
ВАЙСМАН, APP**  
страховой  
агент

Более  
20 лет  
в бизнесе

- пенсионные планы, включая предпенсионный возраст
- страхование жизни
- страхование business & personal и многое другое.

*Мы всегда  
готовы прийти  
к Вам  
на помощь!  
Обращайтесь!*



**BANKERS LIFE**  
VLAD ETHAN VAISMAN  
215-514-9631 • 484-690-7045  
v.ethan.vaisman@bankerslife.com

LIFE | HEALTH | RETIREMENT

#1  
CHOICE**ФИЗИОТЕРАПИЯ И  
РЕАБИЛИТАЦИЯ****В ОФИСЕ И НА ДОМУ**ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ**Infinity of Care, Inc.**

2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

Phone: 215-953-9944

Fax: 215-953-9943

**Alpha-Beta**

MEDICAL EQUIPMENT AND SUPPLIES

- Больничные кровати
- Стульчики
- Инвалидные коляски (в т.ч. электрические)
- Костыли
- Кислородные аппараты
- «Вокеры»
- Лечебные чулки
- Аппарат CPAP устройство против храпа
- Протезы груди и лифчики к ним
- Памперсы, прокладки, трусы

**БЫСТРАЯ  
ДОСТАВКА  
ОТЛИЧНОЕ  
ОБСЛУЖИВАНИЕ****У НАС ВЫ МОЖЕТЕ ПРИОБРЕСТИ:  
ДИАБЕТИЧЕСКУЮ И  
ОРТОПЕДИЧЕСКУЮ ОБУВЬ****ПРИНИМАЕМ:**

- Independence Blue Cross
- Blue Shield (PPO/HMO)
- Ameri Health
- Keystone 65 complete
- Keystone Plan East
- Bravo Senior Partner
- Health Partners
- Medicare - Medicaid

**МЫ ОТКРЫТЫ:**  
ПН., ЧТ.: 9AM-7PM  
ВТ., СР., ПТН.: 9AM-5PM  
СБ.: 10AM-2PMGreater N.E. Medical Center,  
10890 Bustleton Ave., Suite 100, Phila, PA 19116**215-676-7622****HealthSmart**  
Medical Center**Полный спектр лечения  
заболеваний внутренних органов**

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

**Леонид  
Магиденко, MD**БОЛЕЕ 30 ЛЕТ  
ПРАКТИКИBoard Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области  
«Терапия — Внутренние Болезни»**Юлия Магиденко, PA**  
Physician Assistant**Диагностика**

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

**Медформы**

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство  
страховок, а также пациентов  
без страхового покрытия.

518 BUSTLETON PIKE, FEASTERVILLE, PA 19053

(СОСЕДНИЙ БЛОК ОТ ФОРД DEALERSHIP И ПРЯМО РЯДОМ С ЦВЕТЧНЫМ МАГАЗИНОМ BLOOM DE FLEUR)

**215-464-6040**

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли

в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

## AllTown PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



**215-354-9440**

**Fax: 215-354-9118**

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

## РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ

www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Екатерина Кириченко

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несёт. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несёт ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

## Новости Филадельфии

### ◆ Беспорядок в бухгалтерском учете городских финансов

Опубликованный в прошлую среду ежегодный отчет Канцелярии городского контролера (City Controller's Office) свидетельствует о серьезных недостатках в ведении бухгалтерского учета городских финансов. Проведенный контроль показал, например, что в 2018 году Департамент финансов города ошибся в оценке налоговых поступлений на 236 миллионов долларов. В предыдущем году ошибка была еще больше – 934 миллиона долларов. Хотя в обоих случаях ошибки были исправлены до представления сводного ежегодного финансового отчета, они свидетельствуют о небрежности персонала, ведущего бухгалтерский учет городских финансовых потоков. Городской контролер Ребекка Райнхарт (Rebecca Rhynhart) отмечает, что, несмотря на повторяющиеся из года в год ошибки, совершаемые Департаментом финансов, никакие меры по ликвидации финансовой небрежности не принимаются.

### ◆ Многомиллионные вливания в развитие методов борьбы с раком

Базирующаяся в Филадельфии научно-исследовательская организация Century Therapeutics объявила, что она получила от различных доноров 250 миллионов долларов на борьбу с раком крови и твердыми онкологическими образованиями. Полученные средства должны быть направлены на развитие разработанного Century Therapeutics метода лечения, основанного на использовании взрослых стволовых клеток, получаемых с помощью специального промышленного

процесса. Представитель одного из доноров – германской фармацевтической фирмы Bayer, заявил, что потенциальные возможности разработанного в Century метода уникальны и, возможно, этот метод станет средством избавления от неизлечимых форм рака.

### ◆ Убежище для домашних животных

В южной части графства Chester, в районе Unionville, рядом с шоссе 82, видна красивая зеленая ферма. Эта ферма, занимающая площадь в 45 акров, является убежищем для домашних животных – LaMancha Animal Rescue. Здесь нашли свой дом брошенные хозяевами животные – кошки, собаки, лошади, коровы, козы, свиньи и индюшки. Живет здесь и не привычная для Северной Америки эму. Убежище было основано в 2001 году усилиями Дрю Кэмпбелл (Dru Campbell) и её мужа Тома Куинн (Tom Quinn). В 2005 году убежище было зарегистрировано как некоммерческая организация, которая существует на средства от частных пожертвований. Многие животные, прожив некоторое время в LaMancha Animal Rescue, находят новых хозяев. За 6 месяцев текущего года были переданы новым хозяевам за определенную плату 300 собак, 28 кошек, коза и две лошади.

### ◆ Wawa отмечает День Сандвича

Во вторник, 2 июня, незадолго до Дня независимости, сеть магазинов Wawa отметила в 27-й раз День сандвича – Noagie Day. В этот день работники Wawa уже в 5 часов утра начали готовить много тысяч особых сандвичей, общий вес которых составил тысячи килограммов. Торже-

ственное мероприятие началось в полдень на Площади независимости. Тысячи праздничных сандвичей были распределены бесплатно по ветеранским организациям и центрам по борьбе с голодом.

### ◆ Успех исследователей университета Темпл

Во вторник прошлой недели исследовательская группа университета Темпл (Temple University) сообщила, что ею разработана методика подавления вируса иммунодефицита человека (ВИЧ), основанная на редактировании генетического кода. В экспериментах на мышах удалось достичь длительного положительного эффекта у 30 процентов зараженных животных. Результаты исследований, проведенных в сотрудничестве с учеными Медицинского центра при университете Небраски (University of Nebraska Medical Center), опубликованы в журнале Nature Communications.

### ◆ Арестована бывшая работница прокуратуры Филадельфии

Полицией города Wildwood арестована бывший прокурор Филадельфии Жаклин Грулер (Jacqueline Gruhler), 39. Грулер работала в течение 10 лет (до 3 июня) в окружной прокуратуре Филадельфии (Philadelphia District Attorney's Office) в отделе убийств и нефатального применения огнестрельного оружия. До этого она работала в течение трех лет в юридической фирме. Грулер, как и арестованный вместе с ней строительный рабочий Мютэти Джонсон (Mutatie Johnson), 29, обвинены в хранении наркотиков и незаконном обладании заряженных пистолетов.

В мире

## Рейтинг Дональда Трампа опять повысился

Рейтинг президента Дональда Трампа поднялся до рекордной отметки за все время его президентства – об этом свидетельствует последний опрос, проведенный газетой Washington Post и каналом ABC News. Рейтинг президента повысился на 5 процентов по сравнению с апрелем. Опрос, результаты которого были опубликованы на днях, показал, что улучшению рейтинга Трампа способствует удовлетворенность общественности состоянием экономики.

## Скандал в благородном семействе

Британское правительство пытается установить источник утечки дипломатических телеграмм от британского посла в Вашингтоне, в которых администрация президента Дональда Трампа названа «дисфункциональной» и «некомпетентной». Британские власти оказались в неудобном положении из-за этих публикаций оценок, которые дал американской администрации посол Ким Дэрок, однако еще большее беспокойство вызывает сам факт утечки конфиденциальной информации. Глава МИД Великобритании сказал, что это всего лишь личное мнение посла, с которым он не согласен. Но скорее всего это были обычные мелкие пакости сторонника демократии, который в Америке общался с такими же «невертрампами».

## После выборов в Греции

Лидер консервативной оппозиции в Греции Кириакос Мицотакис одержал победу над левым премьер-министром Алексисом Ципрасом на парламентских выбо-

рах в воскресенье и вступил на пост главы правительства в понедельник.

После подсчета 90 процентов голосов партия Мицотакиса «Новая демократия» получает 39,8 процента голосов, а партия Ципраса «СИРИЗА» – 31,6 процента. Новый лидер страны Кириакос Мицотакис обещал повысить качество и количество рабочих мест с помощью иностранных инвестиций и снижения налогов. Греция только начинает восстанавливаться после масштабного финансового кризиса, который привел к резкому росту безработицы и нищеты.

## Иран идет на конфронтацию

Иран вышел за рамки ограничений на допустимый уровень обогащения урана, установленный соглашением, заключенным Обамой и европейскими странами с Ираном по его ядерной программе 2015 года. Добытые Израилем документы показали, что Иран никогда не останавливал свою ядерную программу в секретных центрах, куда не было доступа контроллерам МАГАТЭ. Сейчас, когда Трамп пытается добиться реальной остановки иранской программы, они шантажируют мир тем, что начинают производить высокообогащенный уран.

## Переговоры по Афганистану

Межафганские переговоры, которые свели вместе воюющие стороны в Афганистане, завершились принятием заявления, которое, как представляется, приблизило страну на один шаг ближе к миру, давая надежду на прекращение почти 18-летней войны. В принятом заявлении говорится, что в послевоенном Афганистане будет исламская правовая система. Будут также обеспечиваться равенство всех этнических групп и защита прав женщин «в рамках системы исламских ценностей».

## Победа американской женской сборной

В прошлое воскресенье во французском городе Лионе состоялся финал чемпионата мира по футболу среди женщин, где команда США, победившая со счетом 2:0 сборную Нидерландов, в четвертый раз завоевала звание чемпионки.

Ранее американки одержали победы над четырьмя европейскими командами (Швеции, Испании, Франции и Великобритании) на турнире. В решающем матче им противостояла нидерландская сборная – нынешний чемпион Европы. В 2015 году американская сборная одержала победу над Японией, взяв реванш за поражение 2011 года.

## Землетрясение в Калифорнии

Представители экстренных служб и обеспокоенные жители юга Калифорнии готовятся к потенциально опасным последующим всплескам мощного землетрясения, которое нанесло ущерб зданиям, повредило газопроводы и вызвало пожары вблизи эпицентра. Мощное землетрясение магнитудой 7,1 потрясло город Риджкрест, расположенный к югу от Национального парка Долина Смерти, с наступлением темноты в пятницу вечером. Оно было в восемь раз мощнее, чем землетрясение магнитудой 6,4, которое произошло в том же районе 34 часами раньше. Губернатор Калифорнии Гэвин Ньюсом обратился за федеральной поддержкой и объявил полную готовность Управления экстренных служб штата. Землетрясение привело к прорывам магистральных водопроводов, отключениям электричества и линий связи в некоторых районах Риджкреста – города с населением около 27 тысяч человек, расположенного примерно в 200 километрах от Лос-Анджелеса.

## Предложение президента Украины

Президент Украины Владимир Зеленский предложил Владимиру Путину провести переговоры об урегулировании ситуации на востоке Украины в новом формате – с лидерами США, Великобританией, Германией и Францией. Возможным местом проведения таких переговоров Зеленский назвал Минск. В Кремле уже отреагировали на обращение президента Украины. Пресс-секретарь президента России Дмитрий Песков заявил журналистам: «Это новая инициатива. Безусловно, она будет рассмотрена».

## Эрдоган выбрал партнером Россию

Турция станет первой и единственной страной НАТО, которая получит современный российский комплекс ПВО С-400. Призывы США, отказаться от сделки на 2,5 млрд долларов не были услышаны. Вашингтон опасается, что Москва может получить доступ к секретной информации о новых американских истребителях F-35, поскольку Анкара будет одновременно использовать и российские ЗРК, и американские самолеты. США пригрозили отменить продажу Турции F-35. Срок ультиматума истекает в конце июля.

## Продавливается «сделка века»

Высокопоставленный чиновник в Рамалле сообщил о постепенной нормализации отношений с Вашингтоном. Позиция Аббаса изменилась под давлением США и арабских стран, на фоне экономического кризиса в автономии. В Рамалле понимают: дальнейший бойкот усилий Вашингтона по урегулированию палестино-израильского конфликта лишает ПА американской экономической помощи. Израилю следует ожидать серьезного давления со стороны американской администрации.

Политика

# КУДА ИДЕТ УКРАИНА?

Президент Украины Владимир Зеленский назначил Виталия Комарниченко главой Луганской областной администрации. В 2012 году он, в частности, говорил, что «Беларусь, Россия и Украина обречены на объединение», что противники этой идеи обладают «местечковой хуторянской идеологией» и это является побочным продуктом «исторических процессов и испытаний».

Это событие – очередное подтверждение прогнозов политологов о том, что досрочные парламентские выборы будут более важными, чем президентские, и могут определить перспективы дальнейшего развития. В Украине все чаще звучит слово «реванш». Возвращение в страну бывших чиновников и политиков периода правления беглого экс-президента Виктора Януковича и попытки Конституционного суда открыть им дорогу во власть, отменив закон о люстрации, в патристическом лагере называют новым этапом российской гибридной войны. На этом фоне укрепляет свои позиции в украинской политике Виктор Медведчук – кум российского президента Владимира Путина. А вернувшийся в страну после поражения на президентских выборах Петра Порошенко Игорь Коломойский неожиданно начал заигрывать с Кремлем, фактически предлагая себя в качестве посредника для восстановления диалога Киева и Москвы.

Предстоящие парламентские выборы и формирование новых коалиции и правительства могут стать ключевой битвой за перспективы Украины. Оста-

нется она проевропейской демократической или вернется на орбиту интересов России? Своеобразным предохранителем от разворота государства в сторону Москвы нынешние депутаты Верховной рады считают принятые в феврале этого года конституционным большинством изменения в основной закон, закрепившие стратегический курс Украины на приобретение полноправного членства в Европейском союзе и НАТО. Вряд ли в новой Раде удастся насобирать необходимые триста голосов для смены этого внешнеполитического курса.

Согласно данным последних социологических опросов, лидером предвыборной кампании остается пропрезидентская партия «Слуга народа». Ее рейтинг, впрочем, снизился за последние недели с почти 50 до немногим более 43 процентов. После победы на президентских выборах Владимира Зеленского в Украину массово начали слетаться политические беглецы, покинувшие ее после Евромайдана и смены власти. Первым из России прибыл главный юрист Януковича Андрей Портнов, контролировавший при бывшем президенте судебную систему. Портнов завалил различные суды исками против экс-президента Порошенко, и как утверждают его противники, сейчас он и другие юристы активно помогают реабилитировать политиков и чиновников периода правления Виктора Януковича. Регистрация некоторых из них кандидатами в депутаты украинского парламента стала одним из результатов такой деятельности.

– Среди общественных активистов и ряда парламентариев вызвало возмущение решение и судов, и Центральной

избирательной комиссии о регистрации тех кандидатов в депутаты, которых, скорее всего, не регистрировали бы в другой ситуации. Причин здесь несколько, – рассказывает президент аналитического центра «Политика», депутат Верховной рады Игорь Попов. – Одна из них – качнулся маятник общественных настроений, поскольку та политика, которая проводилась последние пять лет, вызвала разочарование и противодействие украинцев. Кроме того, в Украине сменился глава государства. Он назначил свои кадры, и, по сути, начала разрушаться система противодействия реваншу.

Главную скрипку в президентской команде Зеленского играет Андрей Богдан. Во время правления Януковича он работал в правительстве Николая Азарова, затем был главным юристом олигарха Игоря Коломойского. Как только Зеленский подписал указ о назначении Богдана главой своей администрации, активисты потребовали от президента уволить его с должности на основании закона о люстрации. Юрист Богдан быстро нашел решение этой проблемы. Поскольку закон запрещал ему занимать пост главы президентской администрации, то администрацию ликвидировали, создав вместо нее офис президента, руководителем которого и является теперь Андрей Богдан. В интервью агентству РБК он заявил, что «80% действующего украинского политикума» – его бывшие клиенты как юриста. При этом Портнова Богдан называет своим многолетним ближайшим другом. Кстати, Портнов, которого, в частности, обвиняли в подготовке «диктаторских законов» Януковича, вернулся в Украину за

день до инаугурации президента Зеленского, и именно его называют в СМИ провайдером судебных решений, обеспечивших регистрацию ЦИКом кандидатами в депутаты бывшего главы президентской администрации Андрея Клюева (он с 2014 года проживает в России, и генпрокуратура Украины объявила о том, что в случае его возвращения его задержат, так как он находится в розыске), пророссийского блогера Анатолия Шария (получил политическое убежище в Литве) и бывшего первого заместителя генпрокурора Рената Кузьмина (есть подозрения, что он жил в России на протяжении последних пяти лет). 2 июля, когда стало известно об этих решениях Центризбиркома, на главную площадь Киева – площадь Независимости вышли несколько тысяч активистов с лозунгом «Нет реваншу!». Спустя несколько дней ЦИК аннулировал решения о регистрации одиозных персон на основании документов, свидетельствующих, что на протяжении последних пяти лет, как требует закон, они не проживали в Украине.

Говорит политолог Николай Давидюк:

– Любая коалиция, в которую войдут старые политики и политические силы, – уже будет поражением. Если мы хотим запустить страну, хотим провести реальные реформы, то нам нужны исключительно новые партии в коалиции. А Медведчук – это ставленник Путина, его избрание будет означать только одно – полный возврат кремлевской политики в Украину. Это будет колонизация Украины, это будет нашим поражением в пятилетней войне с Россией.

Радио «Свобода»

**САНАТОРИЙ**  
На *Rennard*

www.northeastadc.com

# Northeast Adult Day Care

11048 Rennard St. Philadelphia, PA 19116

**Northeast Adult Day Care –**

это союз здоровья, отдыха, активной, интересной жизни, общения и необыкновенно вкусной, здоровой еды!

**У нас есть все, что нужно пожилому человеку для хорошего самочувствия и отличного настроения!**

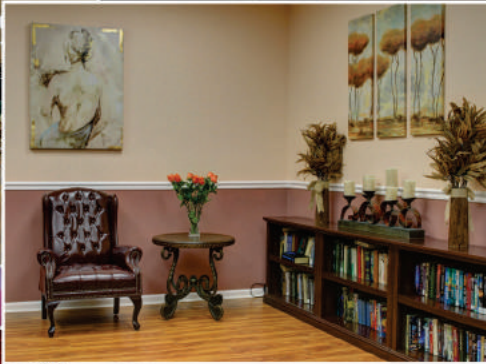
- комплекс медицинских услуг
- богатая и разнообразная культурная программа
- горячие завтраки и обеды из местного ресторана с учетом пожеланий и диеты наших подопечных и многое, многое другое

**Вы можете стать нашим гостем в любой, удобный для Вас день.**

Позвоните по телефону  
**215-671-0200**

и закажите бесплатную экскурсию в наш центр. Мы предоставляем транспорт.

**Приходите к нам в гости, почувствуйте себя как дома и оставайтесь у нас навсегда!**



А чтобы чувствовать праздник каждый день, приходите к нам в САНАТОРИЙ!  
Мы с радостью распахнем для Вас наши объятия!

**215-671-0200**

**Санаторий НА РЕННАРД ждет вас!**

# НЕИЗБЕЖНОСТЬ ДЖОНСОНА

Александр Борис де Пфелфель Джонсон, которого широкая публика знает просто как Бориса Джонсона (хотя в семье его зовут Ал), будет скоро коронован в качестве нового премьер-министра Великобритании. Это, кто с торжеством, кто с возмущением, повторяют многие британские газеты.

Имеется в виду, что избрание Джонсона лидером партии абсолютно предрешено. Без вариантов. У его соперника – нынешнего министра иностранных дел Джереми Ханта – нет ни малейших шансов победить, как не было их и у остальных видных консервативных политиков, изначально заявивших о своих претензиях на пост лидера партии (а значит, и главы правительства). Джонсон обязательно победит на выборах, потому что в этом, заключительном туре будут голосовать рядовые члены Консервативной партии, а подавляющее большинство среди них – его горячие сторонники. Их даже иронически называют членами «Общества обожателей Бориса».

Некоторые обозреватели пишут, что Джонсон может публично совершить любой аморальный или даже противоправный акт, и всё равно восторженные почитатели простят своего кумира. Это, конечно, преувеличение, но, словно в качестве иллюстрации к распространённым в прессе и соцсетях рассуждениям на эту тему, в последние дни разразился скандал, связанный с моральным обликом будущего главы британского правительства. В ночь с пятницы на субботу из квартиры в лондонском районе Кэмбервелл, в которой Джонсон проживает со своей возлюбленной Кэрри Симондс, раздались крики, разбудившие соседей. Там явно происходила жуткая ссора. Соседи вызвали полицию. Полицейские допросили обитателей «нехорошей квартиры», убедившись, что все живы и здоровы.

На следующий день этот скандал стал главной новостью практически во всех газетах, в радио и теленовостях. Но реагировали британцы на него по-разному, в точной зависимости от политических взглядов и пристрастий. Поклонники Джонсона возмутились действиями соседей и нисколько не убавили своего пыла. А противники сочли, что произошедшее – типичное проявление сомнительных моральных качеств кандидата в премьер-министры, припомнив ему многочисленные романы и измены двум его женам, наличие как минимум одного внебрачного ребенка. Но обвиняют Джонсона в эти дни не только в донжуанстве и аморальности, но и в привычке ко лжи и обману, из-за которой в молодости его даже увольняли с работы. А также в болезненной мстительности и чрезвычайной вспыльчивости.

В чем же секрет неуязвимости Джонсона? Прежде всего дело в Брексите. Для убежденных сторонников выхода Британии из ЕС у Джонсона – безупречное резюме. Уже в конце восьмидесятых – начале девяностых годов в качестве аккредитованного в бельгийской столице газетного журналиста он обратил на



себя внимание и полюбился евро-скептикам. В те годы Джонсон, по мнению одних, блистательно и остроумно день от дня разоблачал бюрократическое крюкотворство и коварные замыслы Европейской комиссии, а по мнению других, рисовал злобную карикатуру, ловко смешивая полуправду с подтасовками и откровенными вымыслами. В любом случае Джонсон сыграл немалую роль в усилении недоверия к ЕС в Британии. К моменту начала подготовки к референдуму о выходе из Евросоюза он успел побывать и главным редактором право-консервативного журнала *The Spectator*, и депутатом парламента, и мэром Лондона, но именно в Брексите увидел шанс осуществить мечту своей жизни – добраться до кресла премьер-министра. И, немного поколебавшись, решительно вступил в пропагандистскую битву, став одним из лидеров кампании *VoteLeave* («Голосуйте за уход»). Именно Джонсона британцы ассоциировали с разъезжавшими по стране автобусами с надписью огромными буквами: «Перестанем отдавать ЕС 350 миллионов фунтов в неделю, направим их в систему здравоохранения». Многие считают, что этот лозунг мог сыграть решающую роль в исходе референдума, учитывая неважное финансовое состояние британской государственной медицины. Однако при ближайшем рассмотрении оказалось, что сумма в 350 миллионов подсчитана неверно и, главное, сомнительно, что в случае Брексита удастся добиться существенной экономии, так что система здравоохранения, скорее всего, ничего не получит. Но, как ни странно, этот конфуз никак не сказался на популярности Джонсона.

После победы на референдуме и ухода в отставку Дэвида Кэмерона Джонсон попытался пробиться в премьеры, но, лишившись поддержки ближайших соратников, снял свою кандидатуру, после чего получил пост министра иностранных дел в правительстве Терезы Мэй. Убедившись, что согласованный ею план организованного, мягкого ухода из ЕС не наберет достаточного количества голосов в парламенте, довольно скандально ушел в отставку, громко хлопнув дверью. Тем самым он позиционировал себя как

альтернативу непопулярному премьеру.

Выдвигая свою кандидатуру на пост лидера правящей партии и, соответственно, главы правительства, Джонсон сразу же ясно и решительно объявил, что, возглавив страну, выведет ее из ЕС 31 октября этого года любой ценой. Допустил, без всяких оговорок и оговорок, самую жесткую форму неорганизованного Брексита с неизбежными в этом случае экономическими рисками. И эта формула стала, конечно, музыкой для ушей радикальных брекзитеров, явно преобладающих среди 160 тысяч рядовых членов Консервативной партии. Недавно проведенный среди них опрос дал поразительные результаты. Большинство тори готовы идти на чрезвычайно серьезные жертвы ради того, чтобы как можно скорее порвать с Евросоюзом. Например, готовы смириться со значительным ущербом для экономики страны, мало того, даже единство Соединенного Королевства они готовы принести на алтарь победы (то есть пусть уходят Шотландия и Северная Ирландия, если Брекзит того потребует). При этом около двух третей предпочли бы именно самый рискованный, самый жесткий вариант расставания с ЕС – без всякого регулирующего этот процесс соглашения.

Фактически сегодняшние тори отказались от главных традиционных ценностей своей партии и вообще идеологии консерватизма, который всегда отличался экономическим благоразумием и осторожностью, отвращением к потрясениям, трепетной приверженностью к территориальной целостности своего государства и заботой о будущем своей партии. Анализируя эти неожиданные результаты, некоторые обозреватели приходят к выводу, что Консервативной партии в прежнем понимании больше не существует.

Но еще один немаловажный фактор успеха Бориса Джонсона – личное обаяние. Он сильный (хотя, возможно, излишне самоуверенный) оратор, способный весьма вольно обращаться с фактами. Он хорошо образован, начитан, окончил престижный колледж в Итоне, а затем и Оксфордский университет, давший стране большое число и премьеров,

и министров, и депутатов, и капитанов большого бизнеса. У Джонсона, что называется, есть перо, он автор множества книг, некоторые из которых стали бестселлерами. А еще он знаменит замечательным чувством абсурдного юмора и явным талантом стендап-комика, умеющего расшевелить и расположить к себе аудиторию. Может быть, это тоже часть всемирной тенденции, задаются вопросом некоторые. Вон и в Италии нынешняя коалиция пришла к власти в значительной мере благодаря популярности комика. В Украине президент – комический артист.

Джонсона неизбежно сравнивают и с американским президентом. Прежде всего отмечают их внешнее сходство, особенно в том, что касается цвета волос и экзотичности прически. В ходе своего недавнего визита в Британию Дональд Трамп откровенно объявил, что хотел бы видеть именно Джонсона преемником Терезы Мэй, не побоявшись, что его обвинят во вмешательстве в чужие внутренние дела. Впрочем, у Джонсона, в отличие от американского президента, нет почти никакой политической платформы. Он объявил, что снизит налоги наиболее обеспеченной части населения страны, что, конечно, не очень понравилось избирателям. Но потом отыграл назад, сказав, что это лишь планы, требующие уточнения, и пообещал позаботиться и о малоимущих. Многие полагают, что по природе своей Джонсон импровизатор, а потому предугадать, какой будет его политика, совершенно невозможно.

Джонсон любит подчеркивать, что по мужской линии он – потомок знаменитого турецкого политика и публициста Али Кемала, которого сторонники Ататюрка линчевали как предателя за то, что он заступался за гонимых армян. Но течет в его жилах и кровь российского эмигранта-еврея Элиаса Леви, ставшего знаменитым палеографом. Родители Джонсона интересовались Россией и даже дали ему имя Борис в честь русского эмигранта. Что не может не подтолкнуть к вопросу: а что будет происходить с российско-британскими отношениями при премьер-Джонсоне? В соцсетях достаточно часто можно увидеть мнение, что Владимир Путин заинтересован в приходе Бориса к власти, хотя бы потому, что резкий, жесткий Брекзит ослабит ЕС, да и считающуюся в Москве врагом России Британию тоже. Но, с другой стороны, в бытность министром иностранных дел Джонсон чрезвычайно резко критиковал политику Москвы. Изменится ли эта риторика после его прихода к власти? Возможно, даже и сам кандидат в премьеры этого пока не знает.

Очевидно одно: Борис Джонсон создаст прецедент, став, вероятно, самым спорным премьер-министром в истории страны. Он олицетворяет жестокий раскол, произошедший в британском обществе из-за Брексита. Его яростно ненавидят одни и безоглядно обожают другие. И пропасть между ними будет, судя по всему, только расти.

**Андрей Остальский** – лондонский политический комментатор



**СКИДКИ  
ДО 50%**

**СТРАХОВКА**

ДОМ • МАШИНА • ЖИЗНЬ



**Sergey  
Tsvilikhovskiy**

Office 215-709-5555

Cell 215-852-1189

2651 Huntingdon Pike, Huntingdon Valley, PA 19006

**Автомобильная страховая компания State Farm  
второй раз в течение года  
СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ АВТОСТРАХОВАНИЯ  
для своих клиентов из штата Пенсильвания.**

Данное изменение затронет около 1.7 миллиона клиентов компании.

State Farm Mutual Automobile Insurance Company, крупнейшая автомобильная страховая компания на территории Америки, второй раз в течение года снижает стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания. В результате первого снижения в июле 2018 года, стоимость страхования для автовладельцев была снижена на 3%, но несмотря на это, компания State Farm продолжает данную положительную тенденцию для клиентов и объявила об очередном снижении цен ещё на 1,8% с 11 Марта 2019 года.

Страховая компания State Farm является лидером на рынке услуг страхования и постоянно изучает, как в наибольшей мере удовлетворить потребности своих клиентов и ищет возможности для снижения стоимости услуг страхования, предоставив при этом сервис высочайшего уровня в данной сфере.

В целом, изменение в стоимости страхования для автовладельцев

будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий. Данное снижение стоимости услуг страхования вступает в силу с 11 Марта 2019 года.

Дополнительно к данному снижению стоимости State Farm агенты нашего офиса постоянно ищут возможности для предоставления дополнительных скидок.

**Снижение стоимости вместе с дополнительными скидками - это исключительное долгосрочное предложение о сотрудничестве для клиентов компании State Farm.**

Если вы готовы к следующему шагу, и желаете бесплатно получить информацию о стоимости страхования, мы ждем Вас и всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана, исходя из Ваших потребностей.

Submitted by State Farm agent Marat Ioshpa

**Marat Ioshpa**  
215 305 5555  
8420 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA, 19152



**Marat Ioshpa**  
215 709 5555  
2651 Huntingdon Pike  
Huntingdon Valley, PA, 19006

**INTEGRATED MEDICAL CARE**

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

**ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!**

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

**СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ  
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS**

Клинику возглавляет врач высшей американской категории, специализирующийся в области лечения **ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ**

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей и мышечных спазмов, реабилитационная медицина, терапевтический бассейн и многое другое



**Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области  
производственной компенсации/workers compensation.**

## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

### Надевайте леггинсы только на тренировки

Если вы следите за своим весом и боитесь поправиться, то от леггинсов в повседневной жизни лучше отказаться. Эластичная ткань и упругий пояс могут «простить» вам съеденное лишнее раз пирожное, и вы даже не заметите, как оно повлияло на объём вашей талии. Поэтому оставьте одежду из спандекса для занятий спортом и выберите что-то с более выраженной линией талии, например брюки или облегающее платье. С такими предметами одежды вы сразу сможете ощутить изменения в объёмах даже без сантиметровой ленты.

### Употребляйте больше клетчатки

Мы уже неоднократно рассказывали о клетчатке — пищевых волокнах, которые влияют на переваривание пищи в нашем организме. Подобно воде, витаминам и минеральным солям, она не обеспечивает организм энергией, но играет огромную роль в его жизнедеятельности. Продукты с повышенным содержанием клетчатки, как правило, требуют тщательного и долгого пережёвывания. Например, усилие, при котором мы жуём морковь, в 30 раз больше, чем мы прикладываем при поглощении булочки. Из-за этого, в итоге, мы съедаем меньше пищи вообще. Клетчатка вызывает ощущение сытости и замедляет опустошение желудка. Самыми богатыми источниками клетчатки можно считать следующие продукты:

## ПОЛЕЗНЫЕ ПРИВЫЧКИ ДЛЯ СНИЖЕНИЯ ВЕСА

— Сырые фрукты: яблоки, груши, бананы, сливы, апельсины, лимоны, грейпфруты, абрикосы, клубника, персики и все сухофрукты (чернослив, курага, урюк, изюм).

— Сырые овощи: зелёный горошек, петрушка, укроп, кинза, салат, капуста, кабачок, тыква, сельдерей, морковь, свёкла, помидоры, огурцы.

— Орехи и семечки: миндаль, фундук, грецкий, арахис, тыквенные семечки и другие. Лучше всего они усваиваются с зелёными овощами.

— Хлеб и каши из цельного зерна, отрубей и проростков, овсяные хлопья, гречневая и кукурузная крупа, отруби.

Постарайтесь увеличивать количество клетчатки в вашем рационе постепенно, чтобы избежать таких проблем, как вздутие живота и колики. Также следует помнить про правильный питьевой режим, ведь клетчатка «забирает» на себя некоторую часть воды. Поэтому старайтесь, чтобы суточное потребление жидкости составляло не менее двух литров.

### Двигайтесь минимум 30 минут в день

В сутках всего 24 часа, и за это время нужно успеть поспать, поесть, поработать и уделить хоть немного внимания своим близким. Время для тренировок найти не всегда просто, но необходимо взять в привычку ежедневно двигаться. Поставьте себе цель: 4–5 дней в неделю по полчаса посвящать интенсивным тренировкам, а пару дней в неделю выделять время на ходьбу или растяжку.

Если добавить силовую тренировку с утяжелителями, то калории будут сгорать ещё быстрее. Если у вас совсем нет времени, не расстраивайтесь: исследования показывают, что даже 15 минут ежедневной активности приносят результат. Про-

сто поднимайтесь в течение дня по лестнице пешком, а не на лифте, прогуляйтесь после обеда или потанцуйте дома. Получаса активности в день вполне достаточно, чтобы без голодовок и многочасовых тренировок найти свою лучшую форму.

### Съедайте каждый день большую порцию салата

Большая порция салата в качестве основного блюда поможет восполнить уровень необходимой клетчатки без тонны калорий. Добавьте побольше зелени, овощей и белка (например, бобов или маринованного тофу). Сделать полезный салат ещё и сытным поможет спелое авокадо, миндаль, фисташки, кунжут или тыквенные семечки.

Для лучшего усвоения используйте в салате только один вид концентрированного жира — если кладёте авокадо, то не заправляйте оливковым маслом и не добавляйте орехи. Зато с авокадо или козьим сыром будут отлично сочетаться приготовленные овощи — свёкла, морковь, спаржа и другие. От салата вы будете уже практически сыты, а значит, основной калорийной еды съедите гораздо меньше.

### Не отказывайте себе в маленьких удовольствиях

Как бы вы ни старались следить за своим рационом, желание съесть что-то «запрещённое» возникает регулярно. Отмените жёсткие ограничения, ведь накладывая на продукт табу, вы всё равно будете испытывать большой соблазн его попробовать. Позволяйте себе любимые лакомства в небольших количествах каждый день, чтобы не допустить срывов в будущем. Только не превращайте эти «уступки» в неконтролируемое поедание всего, что вам хочется.

### Соблюдайте режим сна

Исследования показывают, что чем меньше мы спим, тем больше едим: хронически недосыпающий человек в среднем употребляет в сутки почти на 40% больше калорий, чем требуется. Поэтому приучите себя ложиться спать в одно и то же время (даже в выходные) и устанавливайте будильник на следующий день, убедившись, что вы проспите от семи до девяти часов. Так вы получите дополнительную энергию, которая позволит вам провести интенсивную утреннюю тренировку, вместо того чтобы снова и снова нажимать на кнопку будильника и говорить себе: «Ещё 5 минут».

Неполноценный сон — это стрессовый фактор для организма с характерными последствиями: учащением пульса, артериального давления, тревожностью и раздражительностью. В крови при этом повышается уровень гормона грелина, который отвечает за аппетит (особенно за тягу к сладкому и мучному). А вот чувствительность тканей к гормону лептину, который отвечает за насыщение, снижается. Также снижается и уровень соматотропного гормона, который помогает расщеплять жировые клетки для получения энергии и поддерживать нормальный вес.

Люди с нарушениями сна чаще едят вредную пищу, преимущественно в вечернее и ночное время, и как следствие — чаще болеют, имеют лишний вес, сахарный диабет и сердечно-сосудистые заболевания. Хорошо спящие люди меньше хотят есть и чаще выбирают полезную еду.

Закончить хочу фразой, которая мне понравилась: «Главное для худеющих — это успеть заснуть до того, как захотелось кушать».

Доктор Владимир Ячменников

## Геронтология

# ТАБЛЕТКА ОТ СТАРОСТИ

Окончание. Начало  
в предыдущем номере

Разработчики геронтологических препаратов заинтересовались сиртуинами в 1999 году, когда Леонард Гуаренте, биолог из Массачусетского технологического института, показал, что дрожжи с лишними копиями гена, кодирующего один из сиртуинов, Sir2, живут намного дольше обычного. Через четыре года Дэвид Синклер, один из сотрудников лаборатории Гуаренте, выяснил, что ресвератрол активирует сиртуины в клетках обычных дрожжей и увеличивает продолжительность их жизни. К сожалению, чтобы добиться такой же концентрации ресвератрола в организме, человеку пришлось бы выпивать пару ведер вина в день. Производители БАД (био-активные добавки), не дожидаясь даже проверки на мышах, наладили выпуск концентратов из отходов виноделия, хотя насколько количество ресвератрола в них соответствует заявленному, какие побочные эффекты могут случиться от передозировки и, главное, действует ли ресвератрол на людей так же, как на червей, пока неизвестно. Сейчас он проходит клинические исследования как лекарство от диабета.

В 2007 году Синклер при помощи венечного капиталиста Кристофа Вестфала основал компанию Sirtris Pharmaceuticals (через год, почуяв запах прибыли, ее купил один из лидеров «большой фармы» — GlaxoSmithKline).

Найденные после перебора тысяч низкомолекулярных соединений синтетические активаторы сиртуинов оказались эффективнее ресвератрола в тысячу раз (не по действию, а по необходимой для по-

лучения того же эффекта дозе). Два препарата, безопасность которых для человека подтвердилась в первой фазе клинических исследований, уже проходят вторую фазу, которая позволит предварительно оценить эффективность одного из них как средства для лечения рака и обоих — как лекарства от диабета 2 го типа.

Третий препарат пока испытан только на животных — с очень обнадеживающими результатами. Сейчас он тоже позиционируется как будущее лекарство от диабета, но потенциальный его эффект, похоже, намного шире. Мыши из контрольной группы, сидевшие на диете, на 40% калорийнее обычной, не только разжирились и ослабели физически — у них за время опыта начали развиваться атеросклероз и диабет. У мышей, которых кормили так же, но с добавкой этого препарата, холестерин и сахар остались в норме. К тому же они, несмотря на обжорство, не набрали лишнего веса и не потеряли физической формы.

**До ста — без старости?** Теория академика В.П. Скулачева объединяет несколько общепризнанных причин старения. Во-первых, старение и смерть индивидуального организма — это генетически запрограммированный процесс. Во-вторых, спусковым крючком этой программы — повреждение белков, ДНК и других биополимеров. В-третьих, главная причина этих повреждений — свободные радикалы, а точнее активные формы кислорода, которые образуются в митохондриях в процессе окисления питательных веществ и синтеза АТФ — клеточного «топлива». В-четвертых, повреждение клеточных структур (в первую очередь митохондрий) приводит к добровольному самоубийству клеток, не способных к полноценному труду на благо всего организма.

А не является ли программа старения

пережитком темного животного прошлого? И не стоит ли человеку разумному попробовать если не отменить выполнение этой программы, то хотя бы отсрочить ее включение? По мнению Скулачева, заблокировать программу старения могут вещества, нейтрализующие свободные радикалы. Только не надо есть ложками все антиоксиданты подряд: их избыток в пище вреднее, чем нехватка. Надо подобрать самый эффективный и суметь доставить его к мишени — в мембраны митохондрий. И это уже сделано.

Самый эффективный из «ионов Скулачева», SkQ1, состоит из двух частей. Собственно антиоксидант — пластохинон (это вещество служит переносчиком электронов и протонов в мембранах хлоропластов у растений) прикреплен к «электровозу» — положительно заряженной липофильной части, способной проникнуть в единственную отрицательно заряженный отсек живой клетки — внутренний слой митохондриальной мембраны, состоящей, как и другие мембраны клеток и их органелл («внутренних органов»), из жиров (липидов).

Препараты на основе SkQ защищают митохондрии от окислительного стресса и увеличивают продолжительность жизни самых разных организмов, от грибов-аскомицетов (микроскопических родственников строчков, сморчков и трюфелей) до мышей. Правда, не в два раза и даже не в полтора, а процентов на десять, и, прежде всего, за счет снижения смертности в среднем возрасте. Но, что намного важнее, «ионы Скулачева» позволили повысить качество жизни и избежать возрастного угасания функций организма.

У мышей, получавших оптимальную дозу SkQ, намного позже, чем у контрольной группы, развивались признаки старения — та-

кие же, как у людей: катаракта, ретинопатия, глаукома, нарушения половой функции, остеопороз, депрессия, облысение и поседение и т.д. Инфекционные болезни крайне редко оказывались причиной смерти — иммунная система у подопытных до глубокой старости работала, как у молодых.

**И другие товарищи.** Поиск методов омоложения и продления жизни идет по десяткам направлений. Это и безопасные способы активации теломеразы — фермента, который обеспечивает вечную молодость эмбриональным, половым, стволовым (и, увы, раковым) клеткам. И клеточная терапия: омолаживающее действие стволовых клеток так и не доказано, но первые протоколы лечения с их помощью многих болезней, в том числе, типично возрастных, появятся в ближайшие годы. И разработка аналогов нынешних антидепрессантов, которые смогут улучшить состояние головного мозга без нежелательных побочных эффектов. И поиск пока неизвестных сигнальных веществ, которые восстанавливают работу кроветворной и иммунной систем у старых мышей при соединении их кровеносной системы с сосудами молодых животных (статья об этом опубликована в январе 2010 года в журнале Nature). И регуляция активности генов — уже реальность. Правда, вмешательство в работу «генов старения» и «генов долголетия» у человека — дело не простое, но внедрение методов генотерапии различных, в том числе, старческих болезней — перспектива на ближайшие годы. И в любой момент очередная группа исследователей может опубликовать что-нибудь совершенно неожиданное не только для нас с вами, но и для коллег, занятых поисками «таблетки от старости».

Главный редактор портала «Вечная молодость»

## Американский Private Richboro Swimming Club в партнёрстве с summer camp of Right Steps

**Right Steps** camp предлагает уникальную летнюю программу



**BOUTIQUE PRESCHOOL & CHILDCARE CENTER**

**А также :** Swimming (every day)  
Yoga class  
Reading club  
Science experiments  
Dance, Art, Musical time  
Sport (all different kind)

**И ещё:** здоровое 3-х разовое питание  
Trips

У нас 5 бассейнов, поэтому – каждой маленькой группе свой бассейн и индивидуальные тренеры!



**Right Steps camp - лето с пользой!**

**The Right Steps camp is the Right Camp for your Child!**

**Come join Us for a Fantastic Summer!**

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954, 215-355-4116



48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966, 215-355-8801

**INSURANCE Xchange**  
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд  
**215.764.3200**  
www.insurancexchg.com  
13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

**MEDICARE**

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE

\$0 premium plans available



**OBAMACARE**  
health insurance

no underwriting

No pre-existing conditions

low premiums

ask us for a quote

**ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ СТРАХОВКУ**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**



## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Завещание — это самый простой способ передать имущество детям по наследству. Несмотря на это, будет необходимо утвердить завещание в суде, заплатить судебные пошлины и заплатить кредиторам. После этого нужно будет заплатить налог на наследство Пенсильвании (4.5% от суммы имущества, переданного детям через завещание или без него).



Вместе с тем передача имущества детям любого возраста, которые получают пособие Supplemental Security Income (“SSI”) или Medicaid по инвалидности, гораздо сложнее. Для того чтобы претендовать на пособие SSI и Medicaid по инвалидности, доход и имущество должны быть в пределах определенных рамок. Даже незначительное наследство, а также денежные подарки, компенсации за травмы или поступления от страхования жизни родственников может привести к снижению или потере пособия и Medicaid. Не удивительно, что новость о получении непредвиденных денег, для многих людей, получающих государственные пособия, приводит к проблеме сохранения бенефитов.

Поэтому планирование наследства должно быть тщательно сделано заранее, чтобы дети, получаю-

## ПЕРЕДАЧА ИМУЩЕСТВА ПО НАСЛЕДСТВУ ДЕТЯМ, ПОЛУЧАЮЩИМ ПОСОБИЕ ПО ИНВАЛИДНОСТИ

щие пособие по инвалидности, избежали подобных проблем. Ничего не должно быть оставлено на случай.

### Как избежать этих проблем?

Существуют специальные Трасты для Получателей Пособия SSI по Инвалидности, созданные по строгим правилам Social Security Administration и соответствующим законодательствам. Такие трасты позволяют получать наследство, подарки и компенсации за травмы, полученные вследствие автоаварий, падений и других несчастных случаев, сохраняя SSI и Medicaid-бенефиты. Траст позволяет владеть и управлять имуществом для пользы детей. В большинстве случаев родственники могут быть администраторами таких трастов.

В дополнение к трастам часто используется завещание. Такой специальный траст должен быть создан во время вашей жизни, и имущество может быть передано в него сразу или через ваше завещание, которое направит наследство в траст. Этот траст будет платить за поездки, развлечения, об-

разование и многое другое. Без траста плата за образование детей, например, или другие их расходы, может рассматриваться как доход и может привести к снижению или потере пособия SSI и Medicaid.

Траст должен быть правильно создан и утвержден Department of Human Services, и затем дети, получающие пособие по инвалидности, будут иметь новый источник денег, который не считается имуществом или доходом для государственных пособий. Только квалифицированный юрист может посоветовать и помочь вам в этом планировании. У меня, адвоката Леонида Микитянского, есть многолетний опыт создания такого планирования в Пенсильвании, Нью-Йорке и Нью-Джерси.

Использование завещания и Траста в комбинации поможет гарантировать, что ваши дети и ваше наследство защищены. Передача ваших денег и собственности в такой вид трастов, созданные для блага ваших детей или внуков, может сохранить ваше собственное право на SSI и Medicaid без штрафного периода за перевод имущества.

Конечно, есть важные ограничения в том, кому выплачиваются деньги и за что. Трасты не должны платить за некоторые расходы, которые оплачивают SSI и Medicaid, потому что это вызовет сокращение пособия. Важные различия также существуют в зависимости от возраста бенефициаров и от того, создается ли Траст из их собственных средств (компенсации) или имущества родственников.

Другие возможности для сохранения денег и имущества могут существовать в зависимости от конкретных обстоятельств: семейного положения, наличия детей и т. д. Так что вы должны поговорить со знающим адвокатом о возможных вариантах для ваших детей и для вас.

**Адвокат Леонид Микитянский поможет вам спланировать сохранение бенефитов и Медикейда, в том числе при получении компенсации или наследства. Проконсультируйтесь с опытным адвокатом Леонидом Микитянским сегодня о вашем планировании. Звоните в Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C. по телефону (215) 357-1400.**

**Prestige NHCM, Inc.**  
Home Care Agency

**АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ**

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



**ТОЛЬКО У НАС:**

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

**Принимаем основные виды страховок!**

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.**

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план». Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

**ПОЗВОНТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ**  
**215 • 677 • 3299**

**Attorney At Law**

**ALEXANDER RATNER**

23 ГОДА ПРАКТИКИ

**ВНИМАНИЕ - СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ!**

- Простой развод при обоюдном согласии (плюс судебные издержки) ..... \$299
- Составление завещания ..... от \$99
- Living will ..... \$50

**ВСЕ ВИДЫ ЛЕГАЛЬНЫХ УСЛУГ**

**TRAFFIC TICKET:**

если мы не снимем Ваши points, то мы возвратим Ваши деньги



10162 BUSTLETON AVE.,  
PHILADELPHIA, PA 19116

Говорим по-русски

(215) 969-4520

После 6 вечера (215) 603-3724

**MIKHAIL FREYLIKH, MD**

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax  
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy, Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

**ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЁ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ...**  
а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

**Обезболивающие уколы**

**826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053**

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.

# Автомобильная страховка в Пенсильвании

**Genevieve Gross,**

Русскоговорящий адвокат

*В этой статье я постараюсь передать вам мой опыт работы адвоката в ведении дел об ущербе, связанном с автомобильной аварией. Начиная с 1990-го года, когда был принят Pennsylvania Auto Insurance Law, я собрала большое количество ценной информации, которой и хочу с вами поделиться. С помощью этой информации вы сможете принять правильное решение насчет вашей автомобильной страховки. Будет полезно, если вы возьмете информацию о вашей текущей страховке и, читая эту статью, сравните ваше покрытие с тем, что, я считаю, вы должны иметь обязательно. Я верю, что выбор правильного решения о вашей автомобильной страховке поможет вам получить максимальное покрытие за ваши деньги.*

Вы как житель Пенсильвании должны принять несколько решений, перед тем, как купить автомобильную страховку. Прежде всего, вам придется выбрать Tort Option в вашей страховке. Вы можете выбрать между Limited Tort, который ограничивает вашу возможность получить компенсацию за боль и страдания, полученные в результате автоаварии, или Full Tort, который не имеет ограничений. Эти термины объяснены более подробно ниже.

После выбора Tort Option согласно Пенсильванскому закону вы должны рассмотреть еще три обязательных покрытия: Bodily Injury Liability, Property Damage Liability, и Medical Expense Benefits. Из этих трех покрытий только Medical Expense Benefits фактически платит деньги вам и вашей семье, если вы или кто-то еще, покрытый вашей страховкой, получит травму во время аварии. Два других покрытия платят бенефиты другому водителю или другому пострадавшему лицу, если вы были виноваты в аварии.

Покупка только минимального покрытия в автомобильной страховке, требуемого по закону, может сначала сэкономить вам несколько долларов; однако, это может стоить вам тысячи долларов в потерянных бенефитах, когда кто-либо, покрытый вашей страховкой, попадет в автомобильную аварию.

Приведенная таблица показывает минимально требуемые в Пенсильвании покрытия, по сравнению с рекомендуемыми нами покрытиями.

## ТРЕБУЕМЫЙ ЗАКОНОМ МИНИМУМ: LIMITED TORT

Limited Tort означает, что, за малым исключением, вы отказываетесь от своего права получить компенсацию за боль и страдания, если вы получили физическую травму во время автоаварии. Если вы никогда не попадали в автоаварии, вы можете не представлять себе боль и страдания, через которые проходят люди, часто в течение многих месяцев, а иногда и лет.

Поскольку многие люди не знакомы с жаргоном страховки, они не понимают полностью, что означает термин Limited Tort. Они выбирают его, потому что считают, что это сэкономит им деньги. Но, знаете ли вы, что, выбирая Limited Tort, вы жертвуете полным покрытием для вас и для всех тех, кто

живет с вами? В случае выбора Limited Tort вы рискуете и в том случае, если вы или ваши дети получают травму, находясь в чьей-то еще машине пассажирами.

## ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЛЯ LIMITED TORT

1. Травмы, которые определены, как серьезные. Серьезной травмой считается смерть, существенные изменения в функциях тела или постоянная инвалидность. То, что может выглядеть для вас и для других как серьезная травма, может не считаться таковой по легальным стандартам страховой компании.

2. Человек, виновный в аварии, находился под влиянием алкоголя, и это было доказано, или он согласился на участие в программе Accelerated Rehabilitative Disposition (ARD). Эта программа разрешает некоторым виновным избежать обвинения, при условии выполнения программы, назначенной судьей.

3. Человек, виновный в аварии, имеет машину, зарегистрированную в другом штате.

4. Вы получили физические травмы, когда вы вели коммерческий автомобиль или были его пассажиром.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЙ МНОЮ: FULL TORT

Full Tort означает, что вы можете получить компенсацию за боль и страдания при любой травме, которую вы получили в автоаварии, при условии, что другой водитель виноват в этой аварии. Затрата большей суммы денег при выборе Full Tort вместо Limited Tort может в дальнейшем обернуться тысячами долларов для вас за боль и страдания, полученные вами в аварии. В случае Full Tort у вас нет никаких ограничений в получении компенсации за боль и страдания.

## BODILY INJURY LIABILITY COVERAGE

Bodily Injury Liability покрытие платит деньги человеку (людям), которые возбуждают дело против вас, в случае если ваш автомобиль нанес физический ущерб или убил кого-то, и вы были найдены ответственным за это. Это покрытие также относится к другому лицу за рулем вашего автомобиля, если он имеет ваше разрешение водить вашу машину.

## MEDICAL EXPENSE BENEFITS

The Medical Expense Benefit вашей страховки покрывает медицинские счета, появившиеся в результате полученных вами во время аварии травм. Хотя требуемое законом покрытие составляет \$5,000, наш опыт показывает, что этого недостаточно. Не требуется больших травм, чтобы исчерпать этот лимит, когда вы имеете дело с медицинскими счетами, особенно, учитывая высокую стоимость лечения, операций, ин-

тенсивной физической терапии, реабилитации и других медицинских процедур. Мы рекомендуем минимальное покрытие в \$10,000 или больше, особенно, если у вас нет другой медицинской страховки.

## ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ДРУГАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА

В случае, если вы исчерпали медицинское покрытие вашей автомобильной страховки до предела, вы можете перенести дополнительные медицинские расходы на вашу собственную медицинскую страховку (такую, как Blue Cross/ Blue Shield, например). Однако, вы должны знать, что некоторые медицинские планы могут покрывать только определенные процедуры или только часть ваших счетов.

Важно напомнить, что Пенсильвания является штатом "first-party benefits", что означает, что ваша автомобильная страховка покрывает любые травмы, полученные в автоаварии. Только после исчерпания вашей автомобильной страховки оплата медицинских счетов переходит на вашу личную медицинскую страховку.

Вы должны также знать, что ваш медицинский план или другая программа могут потребовать возврата их расходов, если вы получите деньги за ваши травмы.

## PROPERTY DAMAGE LIABILITY COVERAGE

Это покрытие, обязательное по Пенсильванскому закону, предоставляет оплату в том случае, когда ваша машина причинила материальный ущерб другой машине.

## UNINSURED MOTORIST COVERAGE

Все водители автомобилей должны по закону иметь страховку. Однако, хотя водить машину без страховки запрещено в Пенсильвании, тем не менее, на дорогах очень много водителей, которые застрахованы недостаточно. Согласно исследованию, проведенному Советом по исследованию страховок, от 11% до 15% пенсильванских водителей ездят без автомобильной страховки.

Если вы обнаружите, что водитель, который вызвал аварию, не имеет страховки, а вы имеете Uninsured Motorist Coverage, ваша собственная страховка сделает так, что вы получите компенсацию за ущерб, нанесенный вам аварией. Uninsured Motorist Coverage работает, если вы являетесь водителем, пассажиром, пешеходом или даже жертвой аварии, когда виновник аварии скрылся с места происшествия.

Вы не обязаны купить Uninsured Motorist Coverage в Пенсильвании. И, в то время как вы можете сэкономить несколько долларов первоначально, это может стоить вам тысяч потерянных долларов, которые вы могли бы получить, если бы вы заплатили нужную сумму. Поэтому я рекомендую вам купить



минимум \$100,000 на человека и \$300,000 на каждую аварию в Uninsured Motorist Coverage вашей страховки.

## UNDERINSURED MOTORIST COVERAGE

Underinsured Motorist Coverage, подобно Uninsured Motorist Coverage, заключается в том, что ваша собственная страховка платит вам за ущерб от автоаварии. Разница состоит в том, что виновный в аварии водитель имеет страховку, но недостаточную. На дороге находится много водителей, которые застрахованы, но покрытия их страховок не хватает, чтобы заплатить компенсацию жертвам аварии, в которой они были виновны.

Underinsured Motorist Coverage может быть использован, когда вы являетесь водителем, пассажиром, пешеходом и даже жертвой аварии, при которой виновник скрылся с места происшествия, при условии, что виновный водитель может быть позже найден. Если вы не были виноваты в аварии, и вы обнаружили, что виновный водитель имеет недостаточное покрытие, ваша собственная страховка выплатит вам компенсацию, если вы имеете Underinsured Motorist Coverage.

Вы не обязаны покупать Underinsured Motorist Coverage в Пенсильвании. Но, опять таки, хотя вы и сэкономите какую-то сумму, не купив это покрытие, вы можете потерять тысячи долларов, когда вы будете нуждаться в этом покрытии после аварии. Поэтому я рекомендую, чтобы вы купили минимум \$100,000 на каждого человека и \$300,000 на каждую аварию для Underinsured Motorist Coverage.

## COLLISION INSURANCE AND COMPREHENSIVE INSURANCE

Большинство банков, которые держат title вашей машины, требуют, чтобы вы имели это покрытие.

Если вы имеете Collision Insurance, ваша страховая компания платит за ущерб, нанесенный вашей машине в результате столкновения с другой машиной, или если ваша машина перевернулась. При наличии Comprehensive Insurance ваша страховая компания платит за ущерб в случае, если ваша машина была украдена или получила повреждения от огня, наводнения, града или других источников ущерба, но не в случае столкновения с другой машиной или в случае переворота. В то время, как эти два покрытия не требуются по закону, большинство банков, где вы берете заем на покупку машины, требуют, чтобы вы купили эти покрытия. Однако, если вы держите title вашей машины, вы можете не покупать Collision и/или Comprehensive Coverage при условии, что ваша машина стоит меньше \$1,000.

**Если у вас возникли вопросы, связанные с данной статьей, звоните адвокату Евгении ГРОСС по телефону 215-938-9131**

## PENNSYLVANIA AUTOMOBILE INSURANCE COVERAGE

Страховое покрытие	Требуемый минимум	Рекомендуемое покрытие	Кто выигрывает от этого покрытия
Tort Option	Limited	Full	Full Tort предоставляет лучшее покрытие для вас и вашей семьи
Bodily Injury Liability	\$15,000 на человека \$30,000 на каждую аварию	\$100,000 на человека \$300,000 на каждую аварию	Тот, кто пострадал по вашей вине
Medical Expense Benefit	\$5,000	\$10,000	Вы и ваша семья
Property Damage Liability	Требуется	Требуется	Тот, чье имущество пострадало по вашей вине
Uninsured Motorist	Не требуется	\$100,000 на человека \$300,000 на каждую аварию	Вы и ваша семья
Underinsured Motorist	Не требуется	\$100,000 на человека \$300,000 на каждую аварию	Вы и ваша семья
Stacking of limits for Uninsured/Underinsured Motorist	Не требуется	Выбор Stacking очень важен для максимальной защиты вашей семьи: \$100,000, умноженное на число машин в семье	Вы и ваша семья
Collision/ Comprehensive Insurance	Не требуется, если не требует банк, держащий title	\$500/\$500	Вы и ваша семья

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ,  
КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**  
Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
**8510 Bustleton Avenue**

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам  
**215-564-1866** в дневное время  
или **215-322-0235** в выходные дни и вечернее время,  
чтобы назначить встречу.  
Оставьте сообщение

# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ

# ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of  
**Kats Jamison & Associates**

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

Социальное обеспечение  
Иммиграционное право  
Корпоративное право  
Семейные конфликты  
Криминальное право  
Недвижимость



**PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE**

**1-800-LAW-1917  
215-396-9001**

**1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053**

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

- Оформление пенсий (SSI) по инвалидности
- Разводы по обоюдному согласию
- Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206,  
Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**

# Law Office Of Lidia Alperovich, LLC

Attorney at Law

1200 Bustleton Pike, Suite 13, Feasterville, PA 19053

Phone: **215-355-9105** Fax: **215-355-9108**

**Лицензии в штатах Пенсильвания и Нью-Джерси**

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ БЕСПЛАТНО

### Несчастные случаи:

- автомобильные аварии;
- травмы на работе,
- на улице,
- в общественном месте;
- укусы собак.

### Уголовное право.

### Корпоративное право:

- открытие или приобретение бизнесов,
- юридическая помощь в ведении бизнеса,
- решение конфликтов между партнёрами.

### Семейное право:

- разводы,
- алименты,
- договор между супругами,
- раздел имущества,
- брачный договор,
- право на опеку.

### Нарушения правил дорожного движения

- лишение прав,
- уменьшение штрафов.

### Вождение автомобиля в нетрезвом состоянии.

### Вопросы недвижимости.



МЫ ГОВОРИМ НА РУССКОМ, ИВРИТЕ И УКРАИНСКОМ ЯЗЫКАХ

★ ★ ★ ★ KEYSTONE STARS Добро пожаловать  
ДЕТСКАЯ АКАДЕМИЯ БУДУЩЕГО  
**RISING STARS**

*Сотни счастливых детей  
и благодарных родителей!*

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете  
**RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!**  
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp от 6 недель до ... лет Звоните сегодня!

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА  
РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm  
(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867  
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047  
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

**ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ  
ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА**

**“Мир Животных”**

World of Animals at Bethayres  
**Veterinary Hospital**

ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ  
**ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**

Same day  
appointment  
available

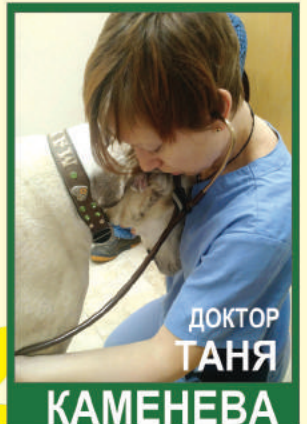


МЫ НАХОДИМСЯ  
В НОРД-ИСТЕ  
Работаем 7 дней  
в неделю

**215-947-3546**

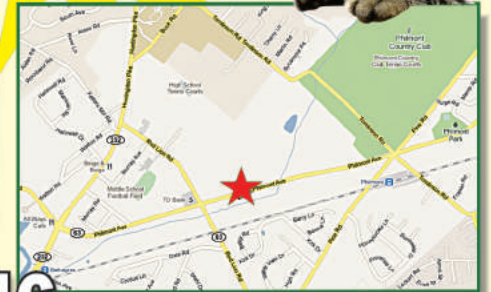
2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

Заново  
отремонтированное  
помещение гостиницы  
для ваших питомцев.  
Kennel/Boarding service  
под наблюдением  
наших докторов -  
мы ждем Вас!



ДОКТОР  
**ТАНЯ**

**КАМЕНЕВА**



[www.bethayresveterinary.com](http://www.bethayresveterinary.com)  
[www.vetcentercity.com](http://www.vetcentercity.com)

VitaCare агентство по уходу  
за пожилыми людьми  
приглашает на работу  
**Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом  
необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного  
и заботливого человека, который бы смог  
ездить в North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Conshohocken, Delaware,  
and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских  
колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день,  
гибкие часы работы,  
прекрасная оплата  
и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу,  
воскресенье-welcome!**

**Вы сами  
устанавливаете  
свой график!**

Звоните Ирине  
или e-mail resume to  
Equal Opportunity Employer



**Vita  
Care  
Home Health Agency**



**215-953-9225**  
[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

VitaCare Home Health Agency  
is looking for a **Field Registered Nurse  
to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required.  
We are looking for an organized and  
self-disciplined individual with pleasant

and caring personality  
who will be travelling to North, West, Center,  
South Philadelphia, Montgomery,  
Conshohocken, Delaware,  
and Bucks Counties.

**New graduates are  
welcomed!**

**Full-time, flexible hours,  
great pay  
and benefits.**

**Willing to work on Saturday,  
Sunday welcome**

**You will be  
your own boss!!!**

Call Irina  
or e-mail your Resume  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053





## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**215-322-3022**  
www.CompleteOBGYN.com

1904 County Line Rd.  
Huntingdon Valley  
PA 19006

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY



- Мы говорим по-русски и по-английски.
- Помогаем в получении страховки для беременных женщин.
- Мы принимаем все виды страховок.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза. Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам. Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

**ВЕЧЕРНИЕ И СУББОТНЫЕ ЧАСЫ РАБОТЫ**  
дополнительные часы приёма ранним утром, поздним вечером и каждую вторую субботу месяца.

**NEW**

**NEW**

### АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложненная беременность (High risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика (3D/4D Ultrasound)
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в лучших клиниках: St. Mary Medical Center, Lower Bucks Hospital

### ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV test)
- Контрацепция (вкл. IUDs /спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов), (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

### 3D/4D Ultrasound

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Трехмерное УЗИ
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

### MED SPA

- Массаж: расслабляющий, лечебный, рефлексотерапия
- Косметология: пилинг, подтяжка и омоложение кожи (facials)
- Восковая депиляция (waxing)



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

**215 698 2710**  
www.PhilaDentist.com



Максим Бабинер, DMD,  
General Dentist

### ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



## ЗУБНЫЕ ИМПЛАНТЫ И ПОЛНЫЕ ПРОТЕЗЫ - ОТЛИЧНОЕ СОЧЕТАНИЕ

Этапы установки протезов на импланты очень схожи. Сначала имплант вживляется в нижнюю или верхнюю челюсть. Затем наступает период ожидания полного вживления импланта в костную массу.

Во время этого периода большинство пациентов пользуются своим протезом и ведут обычный образ жизни.

Специальное металлическое крепление помогает соединить протез с имплантом и надежно закрепить протез в полости рта.



Для нижнего протеза обычно требуются два импланта. Это дает дополнительную стабильность и поддержку.

Можно поставить и больше имплантов, но обычно вполне достаточно двух.

Для верхнего зубного протеза обычно ставят четыре импланта. Это дает возможность пациентам не закрывать небо пластмассой и увеличить надежность всей конструкции.

Преимущества установки зубного протеза с четырьмя имплантами:

- Лучше ощущается температура пищи и ее вкус
- Больше места для языка (улучшает речь)
- Надежность (нет опасения что протез может выпасть)

Два зубных импланта могут использоваться для стабилизации нижнего протеза.

Для верхнего зубного протеза с открытым небом достаточно четырех имплантов.



Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

В нашем офисе работает детский стоматолог. Ведем прием детей, начиная с возраста 12 мес.

## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

Дорогие друзья! Мы предлагаем вам немного размять свои мозги и попытаться отгадать вопросы Филадельфийского клуба "Что? Где? Когда?".

Принять участие в наших играх может каждый, ведь эта игра не на чистое знание, а на логику! Наши игры проходят в KleinLife.

А сейчас ответьте на следующий вопрос:

Назовите символ, используемый в компьютерах. В разных странах его называют по-разному. В одних местах упоминают луну, в других - мясо или хобот. По одной из версий, он появился в шестом веке, чтобы у монахов не возникало путаницы с латинским сокращением, обычно указываемым после дат.



Всю информацию о предстоящих играх вы можете узнать в нашей группе на Facebook - КЛУБ ЧТО? ГДЕ? КОГДА? - ФИЛАДЕЛЬФИЯ. А также на сайте [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org).

Ответ на прошлый вопрос: символ включения (питания)

### Honda стала «самой американской» маркой

Сайт Cars.com составил рейтинг 15 самых популярных автомобилей американского рынка, собранных на территории страны и обладающих наибольшей локализацией. Девять мест рейтинга заняли автомобили японских производителей Honda (и ее дочерней компании Acura) и Toyota.

Согласно опросу издания Cars.com, большинство американцев обращает внимание на то, где был выпущен автомобиль – для многих важно купить машину, которая поможет внести вклад в развитие экономики страны.



В рейтинге участвовали автомобили 2019 модельного года. Издание проанализировало данные Национальной администрации безопасности дорожного движения США (NHTSA), запросило информацию о продажах и объемах выпуска у автопроизводителей, а также оценило, сколько граждан США задействовано в сборке каждой конкретной машины.

В этом году японской компании Honda вместе с ее подразделением Acura удалось занять сразу семь мест в первой десятке рейтинга. Остальные четыре места достались американским брендам.

Рейтинг самых популярных автомобилей США, выпущенных на территории страны:

- Jeep Cherokee
- Honda Odyssey
- Honda Ridgeline
- Honda Passport
- Chevrolet Corvette
- Acura MDX
- Honda Pilot
- Chevrolet Colorado
- GMC Canyon
- Acura RDX
- Chevrolet Camaro
- Toyota Avalon
- Ford F-150
- Honda Accord
- Toyota Tundra
- Вседорожник Jeep Cherokee второй

год подряд возглавляет рейтинг автомобилей американского производства, а три года назад первое место занял Jeep Wrangler. Следующие три места занимают модели «Хонды»: минивэн Odyssey, пикап Ridgeline и новый SUV с тремя рядами сидений Passport. Замыкает пятерку лидеров спорткар Chevrolet Corvette.

### Новый Tesla Roadster будет медленнее, чем ожидалось

Глава Tesla Илон Маск сказал, что новый Roadster окажется чуть менее динамичным, чем было объявлено ранее: базовая версия электрокара сможет разогнаться до 60 миль в час (97 километров в час) за 2,1 секунды, вместо ранее заявленных 1,9 секунды. Модификация с пакетом опций от аэрокосмической SpaceX будет быстрее.



Прототип Tesla Roadster показали в ноябре 2017 года. Тогда было объявлено, что двухдверка оснащена тремя электромоторами и тяговой батареей емкостью 250 киловатт-часов, которые способны разогнать машину до 60 миль в час за 1,9 секунды. Суммарная отдача силовой установки не раскрывалась, хотя был известен крутящий момент на колесах – 10 000 Нм.

Допускается, что Маск просто оговорился и назвал время разгона до 100 километров в час.

Новый Tesla Roadster должен стать самым быстрым серийным автомобилем, который вдобавок способен проехать четверть мили (402 метра) за 8,8 секунды. Нынешний рекордсмен, Dodge Challenger SRT Demon, разгоняется до 60 миль в час (97 километров в час) за 2,3 секунды, а дригговую дистанцию проходит за 9,35 секунды. Быстрее его только Tesla Model S P100D и Porsche 918 Spyder, и то по неофициальным замерам.

Известно, что более быстрый вариант Tesla Roadster получит некий пакет опций, созданных на основе ракетных технологий компании SpaceX. По предварительной информации, частью набора станут реактивные ускорители «холодного» типа, которые сделают машину немного быстрее.

### Собственный BMW теперь можно распечатать на 3D-принтере

Компания BMW предложила всем желающим распечатать собственный автомобиль. Макет для 3D-печати концепта Vision M Next вместе с обоями для рабочего стола, постерами и аудиофайлом, благодаря которому можно «услышать» автомобиль, производитель выложил на специальном сайте.



Во вторник, 25 июня, марка BMW показала карбоновое купе с «крыльями чайки» и гибридной силовой установкой, выдающей 600 лошадиных сил. В серийное производство автомобиль запускать не будут, зато теперь поклонники марки смогут распечатать собственный суперкар.

Макет можно распечатать в любом размере – итоговый суперкар может быть размером с игрушечную модель, а может быть размером с настоящий автомобиль. Пользователи получают только «кузов», без каких-либо силовых агрегатов и наполнения. Кроме того, чтобы распечатанный макет стал похож на настоящий концепт, его придется раскрасить.

Концепт Vision M Next получил двухцветную окраску кузова, гибридную силовую установку на базе двухлитрового бензинового агрегата и специальный режим Boost+, который кратковременно увеличивает мощность агрегатов, позволяя машине набрать первую «сотню» за три секунды.

Прототип Vision M Next задумывался исключительно как шоукар, в котором будет воплощено будущее дизайна всей M-линейки. Серийную версию концепта баварцы выпускать не будут, но многие решения, как визуальные, так и технические, скорее всего будут реализованы в ближайшие 10 лет на новых автомобилях бренда.

### У BMW появился электромотоцикл будущего

Компания BMW представила новое видение мотоцикла будущего – концепт получил название Motorrad Vision DC. С одной стороны электробайк сохранил характерные черты баварских моделей, а с другой, как говорят представители марки, дарит совершенно новые ощущения от вождения.



В компании не приводят характеристики байка. Известно лишь то, что аккумулятор интегрирован в силовую структуру рамы. За охлаждение батарей и мотора отвечают мощные подвальные вентиляторы, которые меняют свое положение в зависимости от того, стоит Vision DC или движется.

Никаких гарантий того, что этот проект в будущем станет серийным, пока нет. Дело в том, что переход на электричество является сложным шагом для компании, которая на протяжении века выпускает байки с двухцилиндровым двигателем Boxer.

При создании Motorrad Vision DC перед BMW стояла задача не только выпустить модель с нулевым уровнем выбросов, но и сохранить свой имидж. Глава отдела дизайна BMW Motorrad Эдгар Генрих полагает, что команда инженеров с этим справилась.

### Представлен самозаряжающийся электрокар на солнечных батареях

В голландском городе Катвейк состоялась презентация электрокара Lightyear One, который оснащен солнечными батареями. Они добавляют автомобилю до 20000 «бесплатных» километров пробега в год при условии эксплуатации в регионе с хорошей погодой.



Габаритная длина пятиместного лифтбека составит 5057 миллиметров, ширина – 1898 миллиметров, а высота – 1426 миллиметров. Для сравнения, автомобиль по своим размерам близок к Audi A7 (его длина – 4969 миллиметров) и BMW 6 серии Гран Туризм (5091 миллиметр).

Судя по фотографии салона, в интерьере электрокара практически не будет использоваться пластик. Все панели обтянуты натуральной тканью, а единственный пластиковый элемент – блок рулевого управления. На полу вместо классических коврик расположено покрытие из натурального дерева. Таким же материалом отделана центральная консоль.

Лифтбек Lightyear One будет оснащен четырьмя электромоторами (по одному в каждом колесе) и комплектом батарей, которые позволят проехать без подзарядки около 725 километров по циклу WLTP, максимально приближенному к реальным условиям формата тестирования автомобилей.

Емкость батареи пока держат в секрете, но разгон до 100 километров в час по заявлению производителя займет 10 секунд.

Благодаря установленным на крыше и капоте солнечным батареям, к пробегу добавляются еще километры – жители солнечных регионов могут рассчитывать на дополнительные 20000 километров в год, в более пасмурных городах цифра, разумеется, будет ниже. Так, зимой в климате Нидерландов, как говорят в компании, панели смогут вырабатывать энергию, которой будет достаточно, чтобы проехать лишь семь «бонусных» километров в день. Исключительно на энергии, поставляемой солнечными батареями, машина сможет разогнаться до 15-20 километров в час.

Старт производства запланирован на 2021 год. Собирать «солнечные» электрокары будут на мощностях голландского завода Lightyear. Компания уже продала первые 100 экземпляров, несмотря на то, что купить автомобиль можно только по полной предоплате в 119000 евро.

# CDL TRAINING!

**ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ В ПОЛУЧЕНИИ  
CDL LICENSE CLASS "A"**

- ☑ ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ТРАКИ ДЛЯ ТРЕНИНГА
- ☑ ПОМОГАЕМ НАЗНАЧИТЬ ТЕСТ В КРАТЧАЙШИЕ СРОКИ
- ☑ СОПРОВОЖДАЕМ НА ЭКЗАМЕН
- ☑ ОКАЗЫВАЕМ ПОМОЩЬ С ПОСЛЕДУЮЩИМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ



**267-441-6600**



**Valentin Kozlov**



**267.408.9889**

valentinkozlov@comcast.net

**НЕТ СВОЕГО ДОМА?  
ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!**

**НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО**

**Hatboro. Townhouse.** Площадь 2000 sq.ft. Бейсмент, 2 гаража.  
Расположен в 15 минутах езды на машине от NetCost.

**\$339.000**

**SALE**

- **Feasterville.** Single house. 3 bdr., 1 bath. Центральный кондионер. Большой участок (60x200). Гараж. Низкие taxes (\$2,600)
- **NE Phila.** Townhouse. 3 bdr., 2, 5 bath. Центр NE. Тихое место. Современная планировка. Новые appliances. Паркетные полы. Площадь 1800 sq. ft. **\$243,000**
- **Lower Moreland.** Новое строительство в Huntingdon Valley. 3-4 bdrs., luxurious houses с современным дизайном. Площадь домов 2900-4200 sq.ft. Цена **\$690,000**
- **NE Phila.** Condo. 2 bdr., 2,5 bath. Балкон. Паркетные полы. Центральный кондиционер. Бассейн. Condo fee включают: отопление, cooking, воду. **\$143,000**

**Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч**



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Richard Primak**  
267-467-2987



**Jean Bubb**  
215-601-1409



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346

**215-953-9500**

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



**АБСОЛЮТНЫЕ**

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов  
в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County.  
New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов.  
Максимальное снижение цены  
покупаемого дома для покупателей.

**SALE**

- **Bucks County.** Продаётся хозяином single house, площадью 2, 464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2,5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de -sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Councel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Простят **\$474,900**. Звонить: 215-953-9500
- **NE.** Condominium. 3-й этаж. 2 спальни, 2,5 ванные плюс красивый loft. Большая ванная. Очень хорошее состояние, Паркет, новая кухня, кондиционер и др. Простят **\$200,000**
- **Bucks County.** Поступил в продажу Single house в р-не County Line Rd. Дому 11 лет. 4 спальни, 3,5 ванные. Паркет по всему дому. 2 гаража. Бейсмент с выходом на участок. Новый дэк. Очень хорошее состояние. Площадь дома 3534 sq.ft. Простят **\$585,000**

**RENT**

- **Bucks County.** Угловой townhouse. 3 спальни, 2 ванные. Гараж. Бейсмент. Хорошее состояние. Простят **\$2,100**

**SHORT SALE:** для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

**ПОМОГАЕМ**

в получении моргиджа по различным программам.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

программы для людей, покупающих дома впервые.

**ПРИГЛАШАЕМ**

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

Любые **БЕСПЛАТНЫЕ**  
конфиденциальные консультации  
по вопросам Real Estate в любое время

# РЫЦАРЬ БРИТАНСКОЙ ИМПЕРИИ

В конце 1943 год резко возросли потери кораблей союзных конвоев — участников великой эстафеты «Ленд-Лиза», атакованных германскими субмаринами. В большинстве случаев торпеды рвались, так сказать, не традиционно в бортовой проекции судна, а в районе корабельных винтов. Специалисты пришли к выводу, что у немцев появилась новая торпеда, каким-то образом притягивающаяся к работающим винтам корабля. Однако ни усилия разведки, ни старания торпедоловов успеха не принесли. Узнать сумели только шифрованное наименование торпеды «Т-5». ...Но вдруг повезло — в январе 1944 года дивизион советских морских охотников заблокировал в Финском заливе и потопил немецкую подлодку. Поскольку лежала она на мелководье сравнительно неподалеку от Кронштадта, было решено субмарину поднять и отбуксировать на базу Балтфлота.

В этом решении, однако, главную роль сыграло вовсе не мелководье Маркизовой Луки. Подъем и осмотр потопленной на Балтике субмарины сулил разоблачение секрета немецких торпедистов. И едва черный корпус «У-250» пришвартовали к отдаленному пирсу Кронштадской базы, рубочный люк был вскрыт и, перешагивая через трупы германских подводников, специалисты-минеры поспешили в торпедный отсек. Они нашли искомое: на стеллажах покоились две одинаковые неизвестного типа торпеды. С большими предосторожностями их извлекли из бугельных зажимов и отвезли на минный полигон острова Котлин, где команда пиротехников главной базы флота приступила к разоружению одной из торпед. Базовые пиротехники, естественно, были опытнейшими специалистами, имевшими на своем счету не один десяток выпотрошенных германских и итальянских «рыбок», как они называли вражеские торпеды. Однако в данном случае им не повезло и 75-килограммовый заряд тетрила разметал в клочья четырех офицеров: минер ошибается только один раз...

А в это время, узнав об «улове» балтийцев, союзники немедленно обратились в самую высокую инстанцию СССР. Оставалась всего лишь одна торпеда и высшее начальство рвало и метало: дело-то принимало международный резонанс. Поэтому, для разоружения её спешно сформировали специальную группу из трех виднейших специалистов минно-торпедного Управления Главного штаба ВМФ: В. Шахновича, О. Брона и Ю. Саульского. Совершенно ясно, что подбирали команду по признаку высочайшего профессионализма, но может быть именно поэтому оказались в ней одни евреи.

Возглавлять же этих корифеев поручили, так сказать, человеку со стороны. Им оказалась директор главного торпедного завода, находившегося в Алма-Ате, Михаил Борисович Розенштейн. Выбор на него пал не случайно: разработкой и совершенствованием торпедного оружия Розенштейн занимался более 8 лет, с тех пор когда в 1936 его назначили директором минно-торпедного завода в городе Большой Токмак. До это-

го он торпед и в глаза не видел, понятия об их устройстве не имел, потому как работал авиационным инженером. Но, как и водилось в те страшные сталинские времена, все начальство токмакского завода зачислили во «враги народа». На их место назначили новых, пока еще не «врагов». Впрочем, через год двоих оставшихся профессиональных торпедистов взяли прямо в цехе. Так что овладеть минно-торпедными премудростями Михаилу Борисовичу пришлось самостоятельно, как говорится — с листа. Он и овладел, куда еврейку деваться...

С началом войны Розенштейн возглавил минно-торпедный завод, эвакуированный из Ленинграда на Урал. Затем его перебросили в Каспийск, где оказался прежний его же завод, эвакуированный из Большого Токмака. Пришлось, однако, бежать и отсюда, на этот раз в Алма-Ату, куда Михаил Борисович вывез еще и Бакинский торпедный завод. Там обосновались всерьез: немцам до Алма-Аты было явно не дотянуться. Здесь Михаил Борисович принялся за разработку новых типов минно-торпедного вооружения. Причем, функционировал он в двух ипостасях: как директор и как главный конструктор. Его детище — торпеда под шифром «53-38» пользовалась вполне заслуженной славой у командиров советских подлодок. Розенштейн обрел в их среде высокий авторитет и звание «Торпедный Бог», а его изделия стали звать «Мишкина сигара». Говаривали бывалые командиры: «Дал фрицам прикурить от Мишкиной сигары». Как видите, возглавлять разоружение немецкой новинки Розенштейна назначили с полным основанием.

И ему, да и всей группе с самого начала было ясно: торпеда имела целый комплекс систем необезвреживаемости и могла сработать от любого импульса: резкого толчка, сильной вибрации, громкого звука и даже от яркого луча света. От которого из них сложили головы базовые пиротехники, предположить было невозможно. Однако интуиция Розенштейна и высокая компетентность его соратников помогли разгадать, какое внешнее воздействие приводило к срабатыванию системы необезвреживаемости. После детальнейшего осмотра решили: торпеда взрывается от яркого света: работает фотоэлемент. Поэтому на полигоне установили плотную палатку и торпеду перевезли туда ночью. Работали при тусклом освещении керосиновых ламп. Как выяснилось после расчленения торпеды — угадали правильно: нашли и фотоэлемент, и световоды, приводившие его в действие.

Ну, а потом «Еврейский квартет», как прозвали группу в минно-торпедном Управлении, раскрыл и главный секрет боевого успеха германской торпеды: она была оснащена комбинированным электромагнитным взрывателем, который срабатывал от системы самонаведения, реагирующей на шум работающих корабельных винтов. Это была первая в военно-морской истории самонаводящаяся акустическая торпеда. Как выяснилось позднее, она действительно носила шифрованное название Т-5, а система самонаведения звалась «Амзель».

Случай этот лишний раз подтверждает, что германские изобрета-

тели и конструкторы в создании морских мин, торпед и систем их наведения намного обогнали советских и союзных специалистов. Да и не только в этой области — чего стоили баллистические и крылатые ракеты, реактивные самолеты, те же «шнорхели» — устройства, позволявшие немецким субмаринам заряжать аккумуляторы не всплывая на поверхность. Находка группы Розенштейна потребовала немедленных и экстраординарных мер прежде всего — от союзников, чьи конвои несли все возрастающие потери от этих самонаводящихся торпед. Поэтому описание системы «Амзель» срочно переправили в Лондон. Больше того — продемонстрировали всю начинку торпеды Т-5 прилетевшим в Питер английским специалистам. Теперь они имели возможность разработать систему противодействия германскому изобретению. Но и в советском Главном штабе ВМС решили попытаться найти способ блокирования торпеды Т-5. И Розенштейн в Алма-Ату уже не вернулся: ему было присвоено майорское звание и введена соответствующая должность в минно-торпедном Управлении, которую он и занял: главный специалист по самонаводящимся торпедам. Работая почти круглосуточно, Михаил Борисович меньше чем через два месяца выдал чертежи приспособления, которое отводило акустическую торпеду в сторону от кильватерной струи и подрывало мощным радиомагнитным импульсом вдали от корабля. Разработка Розенштейна опередила аналогичные поиски антиакустических систем в Англии, США и Канаде.

Прослышав об успешных работах Розенштейна, союзники немедленно запросили у советского руководства чертежи и образцы его системы. В принципе это самое руководство совсем не склонно было делиться, даже и с союзниками, такого рода достижениями, как, впрочем, и любыми оригинальными разработками военного значения. Но в данном случае, речь шла о судьбе корабельных конвоев, которые везли в Мурманск и Владивосток оружие и боеприпасы, автомобили и самолеты, продовольствие и обмундирование. Именно такие суда и становились добычей германских субмарин, вооруженных акустическими торпедами. Поэтому запрос союзников был встречен положительно — вмешался лично «величайший... всех времен и народов», к которому и обратились союзные флотоводы. Трудно сказать сегодня, сколько судов, моряков и грузов дошли благополучно благодаря системе Розенштейна. Но, судя по высоким наградам союзников, которых был он удостоен — британский король даже в рыцари произвел — его система принесла весьма ощутимый эффект.

В конце войны Розенштейн переключили на техническую разведку германских минно-торпедных достижений. Были вполне достоверные сведения, что немцы, кроме «Амзели», разработали и систему самонаведения по вертикали, а это делало их торпеды эффективным оружием и против союзных субмарин, следующих в погруженном состоянии. В последний год войны участились случаи губительных торпедных атак против этих подлодок, их потери выросли

существенно, и Розенштейн предполагал, что немцы применяют именно такие торпеды. Он попросил командование Главного штаба командировать его на фронт и немедленно выехал туда с двумя офицерами Управления. Двигаясь за передовыми отрядами наступавших танковых корпусов, — (фронтовики понимают, что это значит!) — они добрались до Вены, где по сведениям агентурной разведки находился завод фирмы «Минерва — Радио», на котором производилась система «Амзель». На территории завода еще рвались снаряды, когда Розенштейн со своими офицерами обнаружил подземный бункер конструкторского бюро и под стволами автоматов вынудил ошеломленных инженеров выдать все материалы по системе «Гаер» — той самой, которая и наводила торпеду «Т-5» по вертикали на корабли и подводные лодки союзников. Символично, что когда Розенштейн доставил материалы по системе «Гаер» в Главный штаб, его командование наложило на них высочайший уровень секретности и не пожелало даже сообщить о добыче Михаилу Борисовичу союзникам. Хотя война продолжалась еще более трех месяцев, и у японцев торпеды типа «Т-5» имелись.

После войны полковник Розенштейн еще много лет руководил отделом перспективных разработок минно-торпедного Управления. Его отдел был ключевым в Управлении, именно здесь рождались самые передовые системы мин и торпед. И, как правило, генератором идей был начальник отдела. В своей армейской униформе он был единственной «зеленой вороной» среди черных кителей морских офицеров. Но перестать «этого еврея» во флотскую категорию высшее начальство не стремилось. Тем более — повысить в звании. Хотя, по штату отдел — тем более ключевой! — должен был возглавлять контр-адмирал, что и практиковалось во всем Управлении. Да и в отделе Розенштейна, стоило ему уйти в отставку, воцарился немедленно контр-адмирал.

...После развала СССР «Торпедный бог» безуспешно добивался официального приравнивания к фронтовикам. Нет, не почета или славы возжаждал полковник в отставке Михаил Борисович Розенштейн. Знаков воинской доблести и боевых заслуг в его орденском наборе было побольше, чем у многих фронтовиков его звания, не говоря уж о тыловой «крысе» райвоенком. Но не давали ведь все эти ордена и даже звание рыцаря Британской Империи (!) продовольственного пайка и некоторых других льгот, положенных фронтовику. А славой единой сыт не будешь...

...Один стандартный американский транспорт класса «Либерти» имел тоннаж 10 000 тонн. Естественно, сегодня не узнать, сколько таких кораблей, которые везли в СССР оружие и продовольствие, спасли от гибели антиакустические системы Михаила Розенштейна. И если неспособна оказалась Россия прокормить славного торпедного бога — Рыцаря Британской Империи, может стоило ему попросить милостыни у Королевы Елизаветы?

Марк Штейнберг  
[club.berkovich-zametki.com](http://club.berkovich-zametki.com)

# СПАСИБО ДОКТОРУ ОН ИЗБАВИЛ МЕНЯ ОТ БОЛИ

В редакцию нашей газеты позвонила Зоя Давлианидзе и попросила через свою любимую газету выразить глубокую благодарность доктору Зоншайну и всему коллективу офиса за возвращённую радость полноценной жизни, за возможность забыть, как страшный сон, незабываемые боли в спине и ногах.

Наш корреспондент побывал в Клинике лечения болей доктора Зоншайна и делится с вами полученной там информацией.

Доктор Зоншайн - профессор анестезиологии и Pain Management медицинской школы

Drexel University. Он является одним из немногих специалистов в Филадельфии, который занимается устранением болей, вызванных заболеваниями позвоночника. Доктор использует новейшие методы минимально инвазивных (т. е. минимально вторгающихся внутрь тела) процедур. Все процедуры проводятся под рентгеновским контролем, что обеспечивает точное попадание лекарства в болевую зону и безопасность пациента. Используемый доктором метод является самым эффективным на сегодняшний день лечением.

Доктор Зоншайн связан с лучшими ортопедами и нейрохирургами города и при необхо-

димости оказывает консультации своим пациентам в кратчайшие сроки. Его знания и колоссальный опыт работы в крупном университетском госпитале помогли тысячам пациентов избавиться от болей в шее, спине, пояснице, бёдрах, коленных суставах.

В офисе доктора А. Зоншайна наш корреспондент увидел доску, на которой размещено огромное количество отзывов пациентов, выражающих свою бесконечную благодарность Врачу с большой буквы, великолепному специалисту и чуткому, отзывчивому человеку.

Некоторые из этих отзывов мы публикуем ниже.

## Доктор Александр Зоншайн



Я очень благодарна доктору Александру Зоншайну за его чуткое внимание и хорошее лечение.

Я пришла к доктору со слезами на глазах от боли, не могла держать в руках ручку и зубную щетку. За несколько сеансов лечения я почувствовала большое облегчение, а внимание ко мне со стороны доктора, который интересовался моим самочувствием, поддерживало меня морально. Я уже 8 месяцев не обращаюсь к нему за помощью, т.к. нет в этом необходимости.

Клара Коган

Дорогой Доктор! Огромное спасибо за Ваше понимание и помощь. Очень редко встречаю такого заботливого и внимательного доктора со знанием своего дела. Здоровья Вам и счастья!  
Марина П.

8 августа 2018 г.  
Дорогой Доктор Сааша!  
Спасибо Богу за то, что Вы есть! За то, столько много людей могут быть в мире без боли! Пусть же то количество боли, которую Вы забрали у людей и возвратится Вам благословением, здоровьем, миром, счастьем, любовью. Пусть Бог хранит Ваши золотые руки и Вашу семью!  
Марина

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the 1st person to give her hope and relieve the pain. He is the best.  
Regina Carbone

Доктору от Бога, человеку большого души и доброго сердца Александру Зоншайну от тех, кто уже потерял надежду и не имеет возможности двигаться.  
Всех Вам земных благ,  
Дорогой доктор!  
Фамилия Кириллова,  
722. Bensalem,  
ноябрь 2017г.

To anyone concerned about seeing Dr. Zonshayn. He is terrific! My mom has been in excruciating pain for over two years. She has seen several doctors. Dr. Zonshayn is the first person to give her hope and to relieve the pain. He is the best.  
Regina Carbone

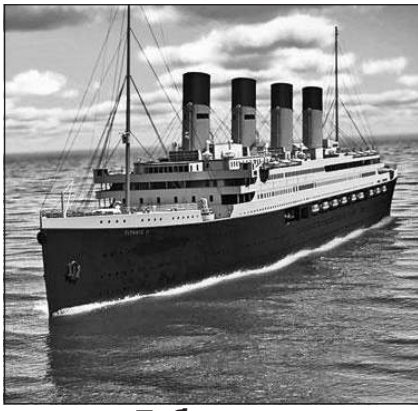
Дорогой доктор!  
Хочу выразить вам слова благодарности и сказать огромное "спасибо" за вашу помощь, теплое отношение и доброту! А главное за эффективное лечение! От своего мужа и от лица всей моей семьи, которая легится в ваш офис примите нашу благодарность за ваш труд, особенно за поддержку в трудную минуту болезни моей бабушки.  
Хочу пожелать вам крепкого здоровья и бесконечного удовлетворения от труда, который вы делаете помогая своим пациентам.  
С уважением,  
ваша пациентка и сотрудник офиса  
Мария Шраммидзе

Oct. 11, 2017  
Я, Рауса Федченко, хочу с удовольствием присоединиться к этим многочисленным благодарностям, которые висят у вас на стенде и украшают ваш офис.  
Хочу поблагодарить д-ра Зоншайна Александра за то, что Вы есть!  
Ваша фамилия сама говорит о Вас. Вы солнечное сияние. Вы - то, что нужно людям - «жизнь полноценная без болей»! Не знаю, как долго продлится мое такое состояние (без боли), но за это большое Вам спасибо. Меня одолевал большой страх перед процедурой, но когда я увидела эту милую спокойную и доброжелательную женщину на front desk - Аллу - у меня пропал страх.  
Спасибо Вам большое, дорогие медики, здоровье вам и полное благополучие.  
С уважением Р.Ф.

January 19, 2011  
Alexander Zonshayn, M.D.  
12000 Bustleton Ave. Suite 208  
Philadelphia, PA 19116

Dear Alex:  
As an anesthesiologist myself I always knew that with my back problems I would want to seek help from a physician of your caliber. No wonder, when my back pain became intolerable it took just one call to your office and you immediately offered help.  
A few minutes after an epidural injection, my pain was gone and I was able to go back to work to attend to my patients.  
Thank you very much. I will never hesitate to recommend you, as a pain management physician, to my patients, friends, and family.

Sincerely  
[Signature]



### Дубль два

Спустя век после кораблекрушения «Титаник» все-таки доплыл до Нью-Йорка. Австралийский бизнесмен Клайв Палмер решил возродить легендарный лайнер, создав его точную копию. Миллионер уже представил чертежи «Титаника-2». Лайнер на 98 процентов будет соответствовать как снаружи, так и внутри затонувшему 100 лет назад кораблю. Разница в двигателях — на современном установках будут дизель-электрическими, а не паровыми, как на старом судне. Также лайнер оборудуют непременно удобствами XXI века — кондиционерами и точками Wi-Fi. Памятуя о прошлом, особое внимание уделят безопасности, предусмотрев первоклассные спасательные шлюпки. Строительством «Титаника-2» займутся на судовой верфи в Китае уже в этом году. К 2018-му лайнер будет готов отправиться по маршруту из Великобритании в США. До путешествия еще несколько лет, но, по словам бизнесмена, за билет в первом классе некоторые клиенты уже готовы выложить до миллиона долларов. Палмер даже решил ввести дресс-код для отдыхающих — полное соответствие моде 1912 года. Костюмы пассажирам обещают выдать на месте.



### Гори оно...

Пока по всему миру выдумывают заковыристые сценарии телепрограмм, дабы поднять рейтинги, норвежские телевизионщики вспомнили мудрость про то, что на огонь можно смотреть вечно. На государственном канале Норвегии в течение 12 часов демонстрировали, как горят дрова в камине. А голос за кадром рас-

сказывал, как правильно разжигать огонь и какие дрова лучше использовать. Лишь изредка на экране появлялся человек и подкладывал поленья. Программа собрала небывалый рейтинг: зрители сочли, что передача отлично успокаивает нервы. Это можно было бы объяснить флегматичностью норвежцев, которым не по душе резкие повороты сюжета, но программой уже заинтересовались британские телевизионщики.

### Потеть не вредно

Ученые придумывают все новые способы получения антибиотиков. Исследователи из Эдинбургского университета решили создать эффективные лекарственные вещества из... человеческого пота. Они выяснили, что продукт потовых желез — дермцидин — эффективно противостоит многим смертельным инфекциям. Он проходит через клеточную мембрану бактерий, что позволяет ему лучше бороться с вирусом. Ученые заметили, что бактерии почти не в силах вырабатывать у себя устойчивость к этому веществу. По мнению исследователей, новые антибиотики на основе молекулы дермцидина могут совершить прорыв в лечении смертельных штаммов туберкулеза, золотистого стафилококка и кишечной палочки.



### Взрослые игры

Многие девочки хотели бы побывать в настоящем домике Барби. Скоро это желание можно будет осуществить, отправившись в Берлин. В столице Германии состоялась закладка фундамента увеличенной копии легендарного кукольного домика. Площадь его совсем не игрушечная — 2500 квадратных метров. Весь интерьер выполнят исключительно в розовых тонах, внутреннее убранство изготовят в американском городе Кливленд. В общей сложности смастерят 250 тонн мебели. Посетительницы смогут поваляться на кровати с балдахином, порыться в шкафчиках, приме-

рить наряды, развлечься в караоке-баре. Визит к Барби обойдется в 12—15 евро. Вилла откроет свои двери для туристов уже 26 марта. По расчетам организаторов, посмотреть воочию на розовую мечту ежедневно будут приходиться в среднем 3000 туристов.



### Принц и нищие

Нет, не всегда еще у нас с должным почтением относятся к особам королевской крови. Классический случай описан у Марка Твена: «Мальчики... столпились вокруг принца. Тот проговорил с прирожденным достоинством: «Скажите вашему начальнику, что с ним желает беседовать Эдуард, принц Уэльский». Эти слова были встречены издевательскими криками...» Вот и наемники одного принца опять приняли за нищего! Правда, не британского, а саудовского. А именно — Аль-Валида бен Талала бен Абдель Азиза Аль Сауда. Роль недобрых мальчиков исполнили журналисты Forbes, поместившие принца на 26-е место в списке самых богатых людей планеты. По версии издания, у него 20 миллиардов долларов. Можно понять чувства члена королевской семьи, который обнаружил, что его относят к оборванцам. Ведь, по его подсчетам, он владеет 29,6 миллиарда и достоин 10-й строчки.

### Сделали по-быстрому

Французы, считающиеся ценителями высокой кухни, на самом деле таковыми уже не являются, поскольку подсели на фастфуд. По объемам продаж прошлого года заведения быстрого питания заняли 54 процента французского рынка общепита, в 2011-м фастфуд занимал лишь 40 процентов рынка. Дошло до того, что сейчас Франция — второй по величине после США рынок McDonald's. Объясняют изменение в пищевых привычках тем, что французы уже не могут себе позволить в обеденный перерыв по полтора часа просиживать в ресторане в ожидании изысканных блюд.

### Загадка Тунгусского метеорита

108 лет назад на территории Сибири произошёл мощный взрыв, известный как «Тунгусский феномен» или «Тунгусский метеорит». По прошествии более сотни лет учёные так и не смогли разгадать тайну этого загадочного явления.

Взрыв произошёл над тайгой в районе реки Подкаменная Тунгуска. Его было слышно в радиусе 100 километров. Он сопровождался столбом пламени и гигантским дымовым облаком. По сообщениям очевидцев, перед взрывом над тунгусской тайгой пронеслось ослепительно яркое тело, затмевающее солнечный свет. Расчёты ученых показывали, что падение «Тунгусского метеорита» привело бы к образованию воронки глубиной в 200 метров и радиусом в 1000 метров. Несколько экспедиций, посетивших место катастрофы, не обнаружили никаких доказательств падения метеорита, хотя факты катастрофы были видны очень хорошо. Среди сотни версий события — версии об аварии космического корабля и об опытах Николая Теслы.

### Загадочные свойства животных

Некоторые свойства домашних животных учёные не могут объяснить. Кошки известны своими предсказаниями землетрясений и других катаклизмов. В истории было немало случаев, когда кошки выступали в роли своеобразного сейсмографа, покидая своих хозяев накануне катастрофы. В мае 1902 года внезапно произошло извержение вулкана Монтань-Пеле. Город Сен-Пьер, расположенный в восьми километрах от горы, был уничтожен до основания. Однако историки, осведомленные об этом событии, утверждали, что кошки покинули город за несколько дней до катастрофы. В 2004 году в Шри-Ланке произошло страшное цунами. Высота волн превышала 15 метров, погибли более 200 тысяч человек. Однако за несколько часов до начала цунами многие животные покинули прибрежные зоны. Подобными способностями обладают и другие животные.

Легенды успеха

# УИЛЬЯМ ЭДВАРД БОИНГ

Многие слышали о самолётах Boeing, а некоторые даже летали на этих самолётах. Компания Boeing остаётся мировым лидером самолётостроения уже на протяжении 80 лет. Создателем компании является Уильям Эдвард Боинг, именно он дал своё имя компании в 1917 году.

Уильям Эдвард Боинг родился в Детройте, который в наше время является автомобильной столицей США. Но из Детройта он уехал, когда окончил школу. Первой остановкой на его жизненном пути стал Йельский университет, где он учился на инженерном факультете. Но окончание университета, пусть даже и одного из самых престижных в стране, не гарантирует беспечной жизни, поэтому Уильям решил пойти по стопам отца и отправился в Сиэтл.

Это в наше время Сиэтл является довольно привлекательным городом, не зря же именно в нём находятся штаб-квартиры Microsoft и Amazon. Но в начале XX века Сиэтл был столицей «самого зелёного» штата США. Основным занятием в этом штате была деревообработка, которая в то время по прибыльности уступала лишь добыче золота. Именно лесозаготовкой и переработкой древесины занялся Уильям Боинг. За этим занятием он провёл недолгие пять лет, правда, за столь короткое время он сумел сколотить достаточный капитал. Но его жизнь изменилась в 1908 году. В это время в Сиэтле проходила Национальная выставка. На этой выставке Уильям Эдвард Боинг впервые увидел полёт аэроплана. Это зрелище изменило его жизнь настолько, что он забросил лесозаготовку и занялся авиаконструированием. Для изучения авиастроения Уильям отправился и на первый слёт авиаконструкторов в Лос-Анджелес.

Следующие несколько лет Боинг провёл за изучением трудов по авиастроению. Большую часть времени он проводил в студенческом клубе, где и познакомился с Джорджем Вестервельтом, который помог Боингу в начале пути. Именно с Вестервельтом Боинг создал первый гидроплан. Изобретение гидропланов помогло Боингу получить первые заказы, ведь этой разработкой заинтересовались в Морском ведомстве. И Боинг получил заказ на изготовление 500 гидропланов. Такой заказ потребовал от Боинга создания компании и найма персонала. Первыми работниками Boeing были не только менеджеры, но и плотники со швеями. Участие плотников и швей может показаться удивительным только в наше время. Первые самолёты были деревянными, а крылья выполнялись из ткани. Именно участие плотников и швей помогло компании пережить годы Великой депрессии, но до этого у Боинга ещё было время изобрести самолёт С-700, который осуществил первую почтовую перевозку из Канады в Сиэтл, что по тем временам было невиданно. Роль авиации была осознана и в Военном ведомстве США. Им были созданы первые модели боевых самолётов, одним из которых стал легендарный бомбардировщик В-29. Но Боинг строил не только военную технику. Скорее военная техника служила прототипом всех остальных моделей, как транспортных, так и пассажирских.



Что касается пассажирских перевозок, то здесь Боинг был первым — Model 80, созданная в 1929 году, смогла взять на борт 12 пассажиров. В это же время компания развивала и транспортные перевозки. Компании активно занималась доставкой корреспонденции, так была создана почтовая линия Сан-Франциско — Чикаго.

Сейчас нам кажется, что авиаконструкторы, создают только самолёты, но во времена Уильяма Боинга всё было с точностью до наоборот — компании строили аэродромы, осуществляли перевозки на своих самолётах, занимались диспетчерским обслуживанием. Именно такой «монополизм» стал причиной применения к компании Boeing закона Шермана о демополизации. И благодаря этому на свет появилась авиакомпания United Airways, которая является крупнейшим авиаперевозчиком на территории США.

Уильям Эдвард Боинг, заложив основы самолётостроения — причём во всех его проявлениях: от военного до пассажирского, создав основы авиатранспорта, — покинул компанию за несколько лет до начала Второй мировой войны и провёл остаток жизни на яхте близ Канадского побережья.

После себя Боинг оставил мирового лидера самолётостроения, компанию, которая участвовала в программе Space Shuttle, лидера американских авиаперевозок United Airways. Созданная им компания задаёт тенденции развития во всех отраслях связанных с полётами. Несмотря на различные трудности Boeing выходит из всех передряг, так было и при Уильяме, и после него. Компания ищет новые пути, и сейчас, скажем, работает над увеличением скорости моделей, а не над увеличением вместимости, как делают другие.

## Секрет успеха от Уильяма Эдварда Боинга

1. Заработайте деньги там, где это сделать легко.
2. Найдите увлечение, которое станет для вас смыслом жизни.
3. Не бойтесь создавать что-то своими руками.
4. Прежде чем действовать, найдите всю доступную информацию.
5. Делайте своё изобретение достаточно универсальным.
6. Не стесняйтесь быть первооткрывателями.
7. Выходите из трудных ситуаций за счёт смежных областей.
8. Уходите на пике славы.

# GRAND OPENING

Дорогие друзья! Рады вам сообщить об открытии второго офиса

# СКИДКИ ДО 40%\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,  
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ  
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.**

**А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ  
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

**Позвоните сегодня и получите предложение цены.**

**К вашим услугам русскоязычные представители.**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



## Марат Иошпа

8420 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19152  
215-305-5555

2651 Huntingdon Pike, Philadelphia, PA 19006  
215-709-5555



# State Farm™

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате.  
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL.  
Стрежовые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требования выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях.  
При возникновении любых разночтений предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

**Pilgrim Travel Group** 9630 Bustleton Ave., Phila 19115

подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

**215-464-4565**

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

**ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.**

График туров по состоянию на 12 июня 2019г.

Туры 2019 года			
июль	21-29	ЯПОНИЯ 9 дней	\$2220+air
сентябрь	04-14	ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ 11 дней	\$1400+air
сентябрь	5-14	БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10 дней (с отдыхом на Коста Брава и Лазурном берегу)	\$1525+air
сентябрь	14-23	ВСЯ ИТАЛИЯ 10 дней	\$1500+air
сентябрь	23-02	ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ 11 дней	\$1400+air при оформлении до 1 мая
ноябрь	7-18	ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ	\$1500+air
декабрь	2-12	Отдых в Доминиканской Республике Hilton Dreams LaRomana	\$1400 всё, включая перелет при оформлении до 1 мая

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

**ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ**

Для жителей и гостей города-экскурсии  
по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

**\$50** при оплате 50% от  
путевки за 6 месяцев

**\$100** при покупке второго  
тура на тот же год

**\$25** рекомендация (referral)  
новым туристам.  
\$25 и рекомендующему и новому туристу.

**Путешествия**

В самом начале нам неожиданно и приятно повезло. Мы прилетели в Charleston (South Carolina), где начался наш семидневный отпуск, и отправились искать компанию Avis, чтобы взять машину, заказанную предварительно. Я заказал недорогой Ford Focus, но когда мы подошли к стоянке машин, нам подали Ford Taurus, автомобиль люксового класса, оснащенный всеми мыслимыми примочками, включая GPS и датчики опасного сближения со всех четырех сторон. Позже мы обнаружили, что автоматически включается дальний свет, если на дороге становится темно, и выключается, если появляется придорожный фонарь или встречный автомобиль. Мы не стали выяснять, почему на нас свалилось это нечаянное сча-

стье, а с благодарностью приняли и с удовольствием катались на ней все дни нашего отпуска.

\*\*\*

В Чарлстоне мы провели полдня, но за это время успели покататься на парходике и побывать в музее гражданской войны. Прогулочные парходики сделаны интересно, под старину (а может быть, и переделаны из старых посудин) – сбоку приторочено колесо (колесный парход!), а наверху торчит пара труб. Все декоративное, естественно. Музей рассказывает об истории штата Южная Каролина, где было много черных рабов, работающих на хлопковых и рисовых плантациях, и где местные власти и ополчение объявили о выходе из федерации Соединенных штатов и оказали военное сопротивление армии северян. Позже к Южной Каролине присоединились еще 9 штатов и образовали Конфедерацию. Война Севера и Юга, как известно, длилась



# Семь дней в Южной Каролине

4 года. В этой войне граждан Америки погибло больше, чем в любой другой из войн, в которых участвовали США.

\*\*\*

Наш путь лежал в славный городок Port Royal, тихое, спокойное, провинциальное место. Как раз то самое, что нужно для отдыха и полного расслабления. Расслабиться, впрочем, Света мне не позволила, поскольку уже были заказан тур на байдарках по заливу и задумана поездка в несколько парков.

Cypress Wetland был первый парк, который мы посетили. Южная Каролина вообще вся изрезана болотистыми озерцами и протоками, и этот парк выглядит просто как образец местного пейзажа. Зелено-желтая ряска покрывает водную поверхность. С деревянных мостков, проложенных для посетителей, можно было наблюдать две пары цапель – белых и голубых – устроивших гнезда на невысоком, но раскидистом кусте.

Мы побывали еще в двух или трех парках (я уже сбился со счета). Ну, и купались, конечно, – в заливах и в океане.

\*\*\*

Квартира, которую мы сняли, выходила балконом на залив и на местный маленький причал. Прямо с балкона мы любовались живописнейшим закатом, который, конечно же, фотографировали чуть ли не поминутно, наблюдая постепенную смену чистых красок на небе и угасание огненного зарева.

С заднего двора нашего жилья можно было подняться на деревянную эстакаду, ведущую на причал. Однаж-

ды поздним вечером случилась гроза, гроза без дождя и без грома. Во всяком случае, нам он не был слышен. Но это было нечто! Яркие молнии перемежались сполохами, зарницами на полнеба, как будто кто-то за облаками подсвечивал их яркими прожекторами. Все это выглядело так невероятно, что напоминало театральные декорации и театральные же световые эффекты. Казалось, вот-вот появится хор и грянет что-нибудь из Верди. Света оценила это так: «представление качественное, но с эффектами явно переборщили».

\*\*\*

Во время плавания на байдарках по заливу гид рассказывал нам разные интересные вещи. Например, о том, что в этих краях местные законы не разрешают строить дома выше деревьев. Или о том, что здесь запрещена неоновая реклама. Эти ограничения направлены на сохранение природного ландшафта, флоры и фауны. И в самом деле – ночью небо черное, его не подсвечивают городские огни. На берегах залива стоят богатенькие особняки, от многих из которых выступают метров на 20-30 причалы для частных катеров и яхт. Гид сказал, что в этих домах нет постоянных жителей, хозяева приезжают сюда для отдыха на пару недель. Он же указал нам на дом скромной архитектуры, с зеркальными окнами и зеленой медной крышей, и сказал, что дом построен по проекту знаменитого американского архитектора Фрэнка Ллойда Райта.

Окончание на стр. 41





# Jen Travel

215-725-3962  
267-250-6020  
www.jentravelus.com  
lzytravel@gmail.com

**ТУРЫ**  
**АВИАБИЛЕТЫ**  
**КУРОРТЫ**  
**САНАТОРИИ**  
**КРУИЗЫ**

- ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ
- ПЕРЕВОД ДОКУМЕНТОВ
- ПАСПОРТА. ВИЗЫ
- ПРИГЛАШЕНИЯ
- НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ
- АПОСТИЛИ

понедельник - пятница с 10 до 6 рм,  
суббота - с 10 до 2рм.

11880 Bustleton Ave.  
Phila, PA 19116

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299  
Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320  
Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ  
Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады,  
Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров  
в любой день недели

## Нью-Йорк.....25 июля

ОСТАЛОСЬ 2 МЕСТА

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-317-6212 - Люба

# МАРШРУТКА

**МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ**  
*(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)*  
«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ  
Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY  
Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина  
**В ОДНУ СТОРОНУ - \$65, ROUND TRIP - \$125**  
Для жителей **БАЛТИМОРА** специальная цена **\$60** one way  
Возможны индивидуальные заказы

Каждые ЧЕТВЕРГ и ВОСКРЕСЕНЬЕ

Подробности на сайте [www.marshrutka.com](http://www.marshrutka.com)

### Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)  
Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

О дате заезда будет объявлено позже

(301)928-4199 Free Call 1-877-288-6283

## ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями  
на основе представленного вами материала,  
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество экземпляров. Редактируем.

# 215.354.0842

genetravel@gmail.com

# GENE TRAVEL

СТРАХОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЙ

- КРУИЗЫ
- ПАНСИОНАТЫ
- ТУРЫ ПО 5 КОНТИНЕНТАМ

410-610-2036 Геннадий и Клара 877-980-6262

# Профессия — шулер

Вскоре после своего избрания в сенат Уоррен Гардинг, будущий двадцать девятый президент США, ехал на поезде из Вашингтона в Нью-Йорк. Когда он отдыхал в клубном вагоне первого класса, рядом появился незнакомец. «Вот так встреча!» — воскликнул он и бросился к Гардингу с объятиями. Сенатору показалось неудобным признаться в том, что он не узнает этого человека, который, вероятно, был его давним знакомым. Он подумал, что его могла подвести память, и между ними завязался разговор. Через некоторое время к ним присоединились еще два пассажира, и компания решила разыграть партию в бридж. Игра пошла не в пользу Гардинга. Через несколько часов пути он проиграл больше, чем было у него в бумажнике. «Ничего страшного, — сказал удачливый игрок. — Вот вам мой адрес в Нью-Йорке. Вы можете прислать мне чек».

Вернувшись в Вашингтон, Гардинг рассказал о своем проигрыше сенатору Чарльзу Кертису, бывшему страстному картежнику. Выяснив некоторые обстоятельства дорожной встречи, Кертис решительно заявил: «Это были шулера». И предложил попросить Секретную службу проверить нью-йоркский адрес того «попутчика». Подозрения Кертиса подтвердились: по указанному адресу находилась дрянная комнатуха, снятая железнодорожными шулерами специально для того, чтобы иметь почтовый адрес для получения по почте денег обобранных ими пассажиров. Будущего президента выпотрошили преступники, использовавшие крапленые карты — древнейший и любимейший инструмент шулеров.

## Гонка карточных вооружений

Карты, изобретенные, как известно, в IX веке в Китае, появились в Европе в конце XIV века, и почти сразу же появились жулики, играющие мечеными картами. Производители игральных карт стали тут же искать способы борьбы с этим злом. Карты стали делать из двух слоев плотной глянцевой бумаги, склеивая их черным клеем на основе сажи — такая карта ни при каких условиях освещения не просматривается на свет и сопротивляется перегибанию, нанесению вмятин, морщин и потертостей. Покрывавший карты глянец предотвращал нанесение на них меток чернилами или краской. Но еще большую изобретательность проявляли те, для кого нечестная игра стала профессией, опасной профессией. В XVI веке пойманных шулеров отправляли на виселицу. Американские суды признавали за жертвами шулеров право физически расправляться с преступниками, вплоть до их убийства.

В 1849 году магистрат одного из французских городов попросил знаменитого фокусника Жана Робер-Удена изучить сто пятьдесят карточных колод, конфискованных у подозрительно удачливого профессионального игрока. Две недели, вооружившись увеличительным стеклом, опытный фокусник исследовал карту за картой, но не мог обнаружить ничего необычного. Тогдашние карты не имели рисунка рубашки — их обратная сторона была белой. Считалось, что на пустом чисто-белом поле будет заметна всякая попытка нанести крап. Расстроенный фокусник, смирившись со своей неуда-



## Вор у вора...

чей, встал с кресла и зло бросил на стол карты. «И вдруг мне показалось, что на блестящей спинке одной из карт я заметил бледное пятно, — писал Робер-Уден. — Я подошел на шаг ближе, и пятно исчезло. Но тут же появилось опять, когда я снова отступил». Фокусник понял, что шулер удалял с одного места глянец — возможно, просто капая на картон каплю воды, и тем самым делал метку, видимую только на определенном расстоянии, под определенным углом и при определенном освещении. Место пятна говорило о масти и ранге карты. Робер-Уден заинтересовался этой проблемой и через несколько лет опубликовал целую книгу о методах «работы» карточных шулеров.

С 1850 года на обратную сторону карт стали наносить сложный рисунок. Идея состояла в том, что он позволит скрыть приметные загрязнения, случайно попавшие на карту в процессе ее использования — капли кофе или вина, потертости, по которым нечестный или просто наблюдательный игрок может отличать знакомую карту. Однако и рисунок рубашки карт обманщики стали использовать в своих целях, добавляя к нему малозаметные сигнальные штрихи, точки или оттенки. Шло настоящее соревнование между производителями карт и шулерами. Первые разрабатывали способы гляцевания, предотвращающие всякое мечение. Вторые искали рецепты красок и чернил для нанесения малозаметных меток на самый блестящий картон.

В ответ на выпуск гарантированных государством чистых колод в опечатанных бандеролях жулики разработали способы подмены тех колод на меченые. В середине прошлого века испанский шулер Бьянко закупил большое количество высококачественных испанских колод. Он тщательно поместил в них каждую карту, запечатал в оригинальные упаковки и дешево перепродал в Гавану, слышную тогда столицей карточных игр на деньги. Потом он сам приплыл на Кубу, чтобы «пожать плоды своего труда». Высадившись в Гаване, Бьянко обнаружил, что все идет так, как он рассчитал: «его» колоды продавались с гарантией их чистоты во всех лучших казино. Играя в этих заведениях, Бьянко срывал огромные банки. Чтобы не вызывать подозрений, в каждом месте новой игры в очередном казино или клубе он жаловался на крупный проигрыш, якобы только что постигший его в соседнем игорном доме.

Тем временем в Гавану прибыл французский карточный шулер Лафоркад. Он сумел проникнуть в один из самых аристократических клубов кубинской столицы и украсть там несколько колод карт, чтобы пометить их и ввести в игру в том же клубе. Но, распечатав в своем номере гостиницы украденные колоды, он обнаружил, что все карты в них уже мечены. Он понял, что наткнулся на гигантскую аферу.

Пытаясь вычислить ее организатора, Лафоркад ходил по игровым домам и следил за игроками. Вскоре он обратил внимание на Бьянко, которому постоянно везло. И вот в одном из клубов Лафоркад составил с Бьянко приватную партию в экартэ, в ходе которой он предложил выбор: либо поделиться с ним половиной всех шулерских доходов или немедленное разоблачение. Испанцу не оставалось ничего другого, как взять француза в долю.

Другие шулера разрабатывали способы метить карты по ходу игры. Карты метили острым ногтем или кончиком иголки, припаянным к перстню, нанося точки или царапины, ощутимые осязанием. Наносили метки и специальными чернилами из оливкового масла, камфары, стеарина и анилина. При необходимости шулер слегка смачивал свой палец этой краской, небольшой запас которой хранился на пуговице костюма или даже на специальной подушечке типа штемпельной, пришитой за лацканом пиджака. После игры пятнышко таких чернил легко стиралось с карт, не оставляя улик.

Если шулеру не удавалось пометить карты, он пытался подсмотреть, какие карты на руках у противника. Самый простой, но редко удающийся трюк — посадить партнера спиной к зеркалу, лакированному шкафу или другой отражающей поверхности. Более тонкие методы — это использование стеклянной ной поверхности стола или полированного портсигара. Но бывают и более интересные варианты, когда шулер не просто знает положение карт, а может им управлять, подсовывая нужную карту в нужный момент или удаляя невыгодную.

## Счастливым Голландцем

Применялись разные методы подмены карт. В простейших случаях все было основано лишь на ловкости рук. Карту прятали в рукаве, под коленом, под воротником рубашки. Появились и механические устройства с пружинами, способ-

ные убрать карту из руки шулера в рукав или за пазуху, а потом вбросить ее в игру. В 1888 году шулер из Сан-Франциско П. Дж. Кеплинджер по прозвищу Счастливый Голландец произвел революцию в шулерском деле, разработав на основе предыдущих достижений анонимных изобретателей свой остроумнейший механизм. В двойном рукаве специально сшитой рубашки помещался выдвижной стальной зажим, который по желанию игрока мог выхватывать у него из руки карту или несколько карт и втягивать их в рукав. Точно так же карты могли выдаваться из рукава в руку. Вся система приводилась в действие тросиком, который проходил под одеждой через ряд трубочек и шкивов до колена Счастливого Голландца. Сидя за карточным столом, игрок нащупывал конец тросика, выводил его через разрез в шве брючины наружу и цеплял к другому колену. Под столом тонкий тросик, соединявший колени игрока, не был заметен. Разводя колени, жулик заставлял стальной зажим выдвинуться и разжаться, а сводя колени, закрывал и втягивал зажим в рукав. Несколько часов тренировок, и Кеплинджер научился прятать и выдавать любую доставшуюся ему карту.

Блестяще задуманное устройство действовало бесшумно, незаметно и безотказно. Противник мог заглянуть шулеру в рукав и не увидеть ничего подозрительного. Потихоньку эксплуатируя свое изобретение, Кеплинджер мог бы неплохо кормиться им всю жизнь. Но его сгубила жадность. А может быть, это уже был азарт профессионального игрока. Он стал использовать свою систему в самых известных игорных домах Сан-Франциско в покере против таких же отпетых жуликов, как он сам. И делал это не время от времени, как требовала осторожность, а почти постоянно. Его опытные партнеры быстро поняли, что здесь дело нечисто: не может так везти из игры в игру. Они разработали план разоблачения Счастливого Голландца. По условному сигналу трое противников схватили Кеплинджера и, методично обыскав его с ног до головы, нашли его изобретение. Ему предложили выбор: либо смастерить такую же штуку для каждого из разоблачителей либо подвергнуться суду Линча. Он, естественно, предпочел остаться в живых и через несколько лет «механическая рука» Кеплинджера стала обычным инструментом шулеров во всем мире.

В анонимной книге «Жизнь игрока, описанная им самим, или Открытие хитростей карточной игры», изданной в 1826 году, рассказан случай, когда страстного картежника и к тому же меломана обыграли в карты с помощью скрипки. Двое сели играть в бостон, а третий, скрипач-виртуоз, стал ходить по комнате, наигрывая импровизации как бы для развлечения играющих. Обходя стол, он видел карты обоих игроков, и своей игрой передавал своему сообщнику, участвовавшему в игре, сведения о мастях карт, находящихся на руках у его партнера. Например, если скрипач начинал играть на басовых струнах, это означало пики, на высоких тонах — трефы, и так далее.

Современные шулера используют и современные технологии. Существуют, например, подготовленные колоды, в которые вставлены микрочипы. Обладателем специального считывающего устройства (которое можно замаскировать под айфон, ключи от машины и т. д.) известен весь ход предстоящей игры.

Юрий Фролов

NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH 

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
MONDAY THROUGH THURSDAY  
10% OFF WITH 

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAY, WEDNESDAY, THURSDAY  
10% OFF WITH 



## Weekly Sales



07.04-07.17

**"BAKERLY"  
CREPES ASSORTED  
6.78 OZ**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.00 - 25%

**"TURKEY HILL"  
ICE CREAM  
48 FL OZ**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$2.50 - 46%

**FRESH MEAT  
CHICKEN BREAST BONELESS  
PER POUND**



**\$1.79**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.20 - 40%

**"IOS"  
JUICE ORGANIC  
33.8 FL OZ**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.00 - 25%

**"GORTON'S"  
SHRIMP FROZEN  
9 OZ**



**\$5.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$8.99  
SAVE: \$3.00 - 33%

**"STONYFIELD"  
YOGURT ORGANIC  
32 OZ**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.39  
SAVE: \$1.40 - 32%

**"SUNSHINE FARMS"  
EGGS LARGE ORGANIC  
DOZEN**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.69  
SAVE: \$1.70 - 36%

**"LITALY"  
WAFER BITES  
14.1 OZ**



**\$2.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.00 - 29%

## MORE WEEKLY SALES

**"CABOT"  
BUTTER NATURAL  
16 OZ**



**\$3.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.59  
SAVE: \$1.60 - 29%

**"PHILADELPHIA"  
CREAM CHEESE  
2 X 8 OZ**



**\$3.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**"HAAGEN-DAZS"  
ICE CREAM  
14 OZ**



**\$2.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$2.00 - 40%

**"HYATAY-KA"  
COOKIES SHORTBREAD  
350 G**



**\$0.79**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.99  
SAVE: \$0.20 - 20%

**"ALEKSEEVSKIY"  
COND. MILK SOVIET  
380 G**



**\$1.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$0.50 - 20%

**"BIOLIFE"  
KEFIR ASSORTED  
32 FL OZ**



**\$2.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$0.50 - 17%

**"TREE RIPE"  
JUICE ORANGE  
52 FL OZ**



**\$2.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.00 - 29%

**FRESH MEAT  
LAMB BREAST  
PER POUND**



**\$3.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$4.99  
SAVE: \$1.00 - 20%

**"UVELKA"  
FLOUR WHEAT  
2 KG**



**\$1.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.79  
SAVE: \$0.80 - 29%

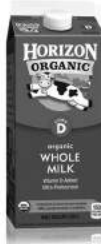
**"UVELKA"  
OATMEAL ASSORTED  
5 X 40 G**



**\$0.99**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.49  
SAVE: \$0.50 - 34%

**"HORIZON"  
MILK ORGANIC  
64 OZ**



**\$4.49**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$1.00 - 18%

**"FINLANDIA"  
CHEESE HAVARTI  
PER POUND**



**\$5.69**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.79  
SAVE: \$1.10 - 16%

**"MANTINGA"  
BREAD LITHUANIAN LOAF  
370 G**



**\$1.79**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.29  
SAVE: \$0.50 - 22%

**"IOS"  
PRESERVE ORGANIC  
13 OZ**



**\$2.79**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$0.70 - 20%

**"NARZAN"  
WATER MINERAL  
1 L**



**\$1.19**

WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.69  
SAVE: \$0.50 - 30%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

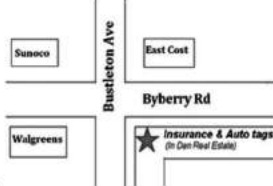
- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(Intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

**215-342-4245**

7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**ВНИМАНИЕ**

**new** Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

**БЕСПЛАТНО** 11-я посылка

www.galichina.us

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)



## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 15 по 21 июля 2019г.

ПОНЕДЕЛЬНИК 15 ИЮЛЯ	ВТОРНИК 16 ИЮЛЯ	СРЕДА 17 ИЮЛЯ	ЧЕТВЕРГ 18 ИЮЛЯ	ПЯТНИЦА 19 ИЮЛЯ	СУББОТА 20 ИЮЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 21 ИЮЛЯ
5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	5.00 Новости (с субтитрами)	4.40 Юрий Никулин, Ростислав Плятт, Георгий Вицин, Алексей Смирнов в фильме Леонида Гайдая «Деловые люди»	5.00 Новости (с субтитрами)
5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.15 Телеканал «Доброе утро»	5.00 Новости (с субтитрами)	5.15 «Деловые люди». Продолжение
8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	8.00 Новости (с субтитрами)	6.20 «Три богатыря и наследница престола». Анимационный фильм	6.25 Евгений Урбанский, Нина Дробышева в фильме Григория Чухрая «Чистое небо»
8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	8.15 Телеканал «Доброе утро»	7.45 «Слово пастыря»	8.00 Новости (с субтитрами)
9.15 «Модный приговор»	9.15 «Модный приговор»	9.15 «Модный приговор»	9.15 «Модный приговор»	9.15 «Модный приговор»	8.00 Новости (с субтитрами)	8.15 Александр Ширвиндт, Николай Караченцов, Леонид Ярмольник, Наталья Гундарева в фильме «Чокнутые»
10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	10.05 «Жить здорово!»	8.15 Александр Ширвиндт, Николай Караченцов, Леонид Ярмольник, Наталья Гундарева в фильме «Чокнутые»	8.25 Леонид Ярмольник в фильме Дмитрия Астрахана «Перекрёсток»
11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	11.00 Новости (с субтитрами)	9.45 Александр Ширвиндт, Андрей Миронов, Ия Нинидзе в фильме «Небесные ласточки»	10.10 «Часовой»
11.20 «Сегодня вечером»	12.15 «Крылья империи»	11.20 «Крылья империи».	11.20 «Крылья империи».	11.20 «Крылья империи».	11.55 «Играй, гармонь любимая!»	10.35 «Здоровье»
14.00 «Время»	13.10 «Мужское / Женское»	13.10 «Мужское / Женское»	13.10 «Мужское / Женское»	13.10 «Мужское / Женское»	12.30 К юбилею актера. Премьера. «Александр Ширвиндт. «Ирония спасает от всего»	11.30 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым
14.30 «Время покажет»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	14.00 «Время»	13.20 «Честное слово» с Юрием Николаевым	12.00 Жанна Бадоева в проекте-путешествии «Жизнь других»
17.00 Новости	14.30 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	14.30 «Время покажет»	14.00 «Время»	12.45 «Видели видео?»
17.20 «Давай поженимся!»	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	17.00 Новости	14.50 Премьера. «Живая жизнь»	14.00 «Время»
18.05 «Мужское / Женское»	17.20 «Давай поженимся!»	17.20 «Давай поженимся!»	17.20 «Давай поженимся!»	17.20 «Давай поженимся!»	15.55 К юбилею Татьяны Лиозновой. «Мгновения»	14.50 Премьера. «Живая жизнь»
18.50 «Время покажет»	18.05 «Мужское / Женское»	18.05 «Мужское / Женское»	18.05 «Мужское / Женское»	18.05 «Мужское / Женское»	15.05 Александр Ширвиндт, Татьяна Догилева, Юрий Богатырёв в фильме «Нежданно-негаданно»	15.55 К юбилею Татьяны Лиозновой. «Мгновения»
20.05 «На самом деле»	18.50 «Время покажет»	18.50 «Время покажет»	18.50 «Время покажет»	18.50 «Время покажет»	16.25 Александр Ширвиндт, Андрей Миронов, Михаил Державин в фильме «Трое в лодке, не считая собаки»	16.45 Татьяна Дороница, Олег Ефремов в фильме Татьяны Лиозновой «Три тополя на Плющихе»
21.00 «Пусть говорят»	20.05 «На самом деле»	20.05 «На самом деле»	20.05 «На самом деле»	20.05 «На самом деле»	18.30 К юбилею Александра Ширвиндта	18.05 «КВН». Премьер-лига
22.00 «Время»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	21.00 «Пусть говорят»	20.55 «Сегодня вечером»	19.20 «Точь-в-точь»
22.30 Премьера. «Крылья империи». Многосерийный фильм	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»	22.00 «Время»
0.20 «Эксклюзив» с Дмитрием Борисовым	22.30 Премьера. «Крылья империи». Многосерийный фильм	22.30 Премьера. «Крылья империи». Многосерийный фильм	22.30 Премьера. «Крылья империи». Многосерийный фильм	22.30 Премьера. «Крылья империи». Многосерийный фильм	22.50 Премьера. Паулина Андреева, Кирилл Кяро в многосерийном фильме «Лучше, чем люди». Новые серии	22.50 Премьера. Паулина Андреева, Кирилл Кяро в многосерийном фильме «Лучше, чем люди». Новые серии
1.50 «Время покажет»	0.20 Премьера. «Камера. Мотор. Страна»	0.20 «Звезды под гипнозом»	0.25 «Вечерний Ургант»	3.00 Новости (с субтитрами)	0.30 Александра Бортич, Евгений Кулик, Роман Курцын, Сергей Шнуров, Елена Валушкина в комедии «Я худею»	0.35 Международный музыкальный фестиваль «Белые ночи» Санкт-Петербурга»
3.00 Новости	1.45 «Время покажет»	1.55 «Время покажет»	1.10 «На ночь глядя»	3.10 «СуперБобровы. Народные мстители»	2.15 Данила Козловский, Артём Михалков, Артур Смольянинов, Мария Кожевникова, Михаил Ефремов в фильме «Духless»	2.20 Ирина Розанова, Андрей Панин, Лариса Удовиченко, Юрий Кузнецов в фильме «Жизнь забавами полна»
3.20 «Время покажет»	3.00 Новости	3.00 Новости	2.00 «Время покажет»	3.15 «Духless». Продолжение	3.00 Новости (с субтитрами)	3.00 Новости
	3.20 «Время покажет»	3.20 «Время покажет»	3.20 «Время покажет»	3.35 «Про любовь»	3.15 «Духless». Продолжение	3.20 «Жизнь забавами полна». Продолжение

**TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING**



**FELIX BURIAKOVSKY, CPA**

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ!**  
**215-953-7700**

**ACCOUNTING PRO NOW**

www.accountingpronow.com  
1111 Street Road ♦ Suite 102 ♦ Southampton, PA 18966

**ТЕАТРАЛЬНАЯ АФИША 2019**

**1 сент (воскр) 8 рп** **Поэт Дмитрий Певцов** **JCC KlienLife**

**18 сент (среда) 8 рп** **Спектакль: "На одном дыхании" (А. Дьяченко и А. Ивченко)** **JCC KlienLife**

**26 сент (четв) 8 рп** **Любовь Успенская** **Villa Victoria Academy**

**справки и билеты по тел (215) 407-2239 Лена**

**Программа передач НТВ-Америка с 15 по 21 июля 2019 г.**

ПОНЕДЕЛЬНИК 15 ИЮЛЯ	ВТОРНИК 16 ИЮЛЯ	СРЕДА 17 ИЮЛЯ	ЧЕТВЕРГ 18 ИЮЛЯ	ПЯТНИЦА 19 ИЮЛЯ	СУББОТА 20 ИЮЛЯ	ВОСКРЕСЕНЬЕ 21 ИЮЛЯ
<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:45 «ПЕРЕИГРАЙ СУДЬБУ» 10:10 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 164-Я С. PM 12:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:05 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 03:10 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 03:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 03:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 41-Я, 42-Я, 43-Я И 44-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-16» 6-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 1-Я И 2-Я С. 11:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» AM 12:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 6-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 41-Я, 42-Я, 43-Я И 44-Я С. 04:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 09:35 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 10:15 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 165-Я С. PM 12:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 1-Я И 2-Я С. 02:40 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 6-Я С. 03:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 03:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 45-Я, 46-Я, 47-Я И 48-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «TIME OUT» 08:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-16» 7-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 3-Я И 4-Я С. 11:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» AM 12:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 7-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «TIME OUT» 01:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 45-Я, 46-Я, 47-Я И 48-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 10:10 «ЕДИМ ДОМА» 10:40 «TIME OUT» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ПЕРЕИГРАЙ СУДЬБУ» 11:45 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 166-Я С. PM 12:30 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 3-Я И 4-Я С. 03:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 7-Я С. 03:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 49-Я, 50-Я, 51-Я И 52-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 08:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-16» 8-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 5-Я И 6-Я С. 11:30 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» AM 12:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 8-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 01:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 49-Я, 50-Я, 51-Я И 52-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ЕДИМ ДОМА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:20 «МАЛАЯ ЗЕМЛЯ» 10:10 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-ЕМ ЗИМИНЫМ» 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 167-Я С. PM 12:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:05 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 5-Я И 6-Я С. 02:50 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 8-Я С. 03:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 53-Я, 54-Я, 55-Я И 56-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 08:00 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-16» 9-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 7-Я И 8-Я С. 11:30 «ПЕРЕИГРАЙ СУДЬБУ» AM 12:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 9-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ» 01:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 53-Я, 54-Я, 55-Я И 56-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-ЕМ ЗИМИНЫМ»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:05 «УТРО. САМОЕ ЛУЧШЕЕ» 09:00 «СЕГОДНЯ» 09:25 «ОДНАЖДЫ» 10:00 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯ-ИН?» 10:40 «БИЗНЕС-КЛУБ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:25 «МУХТАР. НОВЫЙ СЛЕД» 168-Я С. PM 12:15 «СУД ПРИСЯЖНЫХ» 01:05 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 7-Я И 8-Я С. 02:50 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 9-Я С. 03:50 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 57-Я, 58-Я, 59-Я И 60-Я С. 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 «ОБЗОР. ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ» 08:10 АЛЕКСАНДР ПОЛОВЦЕВ В СЕРИАЛЕ «УЛИЦЫ РАЗБИТЫХ ФОНАРЕЙ-16» 10-Я С. 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 10:00 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 9-Я И 10-Я С. AM 12:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 10-Я С. 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА» 02:00 ВЛАДИМИР СТЕКЛОВ В СЕРИАЛЕ «СВЕТ И ТЕНЬ МАЯКА» 57-Я, 58-Я, 59-Я И 60-Я С. 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ» 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 ПРЕМЬЕРА НТВ-АМЕРИКА. КИРИЛЛ КЯРО В СЕРИАЛЕ «КОНСУЛЬТАНТ. ЛИХИЕ ВРЕМЕНА» 9-Я И 10-Я С. 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ЧУЖОЕ ЛИЦО» 10-Я С. 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ» 09:30 «СМОТР» 10:00 «ИХ НРАВЫ» 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-ЕМ ЗИМИНЫМ» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» PM 12:10 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 12:45 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 01:40 «TIME OUT» 02:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 02:50 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 03:45 «СВОЯ ИГРА» 04:30 «ОДНАЖДЫ» 05:10 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:25 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ДВОЙНОЙ БЛЮЗ» 11:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА» AM 12:00 «ФОМЕНКО. ФЕЙК» 12:20 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ» 01:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА» 01:35 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕ-ЕМ ЗИМИНЫМ» 03:00 СЕРГЕЙ ГОРОБЧЕНКО В СЕРИАЛЕ «ДВОЙНОЙ БЛЮЗ»</p>	<p>AM 06:00 «СЕГОДНЯ» 06:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН» 08:00 «СЕГОДНЯ» 08:20 «ОДНАЖДЫ» 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС» 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ» 10:35 «И СНОВА ЗДРАВСТВУЙТЕ!» 11:00 «СЕГОДНЯ» 11:20 «ЕДИМ ДОМА» 11:50 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА» PM 12:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:00 «ЧУДО ТЕХНИКИ» 01:40 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ» 02:35 «СВОЯ ИГРА» 04:00 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 04:50 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 07:00 «СЕГОДНЯ» 07:40 ВАСИЛИЙ ЛИВАНОВ, ВИТАЛИЙ СОЛОМИН, РИНА ЗЕЛЕНАЯ В ФИЛЬМЕ «ПРИКЛЮЧЕНИЯ ШЕРЛОКА ХОЛМСА И ДОКТОРА ВАТ-СОНА» 10:40 «КАК НА ДУХУ» 11:40 «ЧУДО ТЕХНИКИ» AM 12:20 «ЕДИМ ДОМА» 12:50 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?» 01:25 «НАШПОТРЕБНАДЗОР» 02:20 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ» 04:30 «СВОЯ ИГРА»</p>



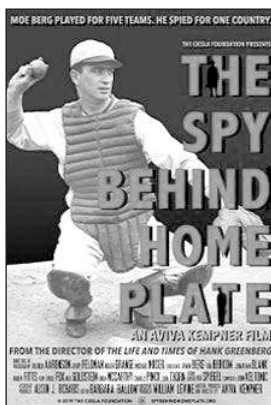
## Приглашение в мир культуры



# О ФИЛЬМАХ, ДЕМОНИСТРИРУЮЩИХСЯ В КИНОТЕАТРАХ RITZ

**В RITZ AT THE BOURSE идет первый полнометражный документальный фильм «SPY BEHIND HOME PLATE» / «ШПИОНСКАЯ ИГРА», рассказывающий реальную историю о Моррисе «Мо» Берге, загадочном и блестящем еврейском бейсболисте, ставшем шпионом.**

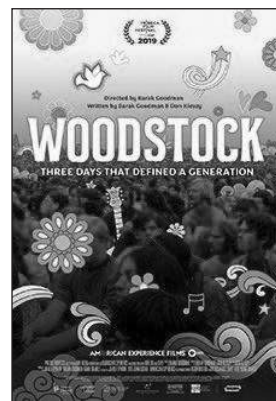
Разгар Второй мировой войны. Жизнь Мо Берга, интеллектуала, полиглота, выпускника престижного университета и известного спортсмена-бейсболиста, круто меняется, когда ему предлагают сотрудничество с Управлением стратегических служб (предшественник ЦРУ). Благодаря своим разнообразным талантам, а также умению хранить секреты, Мо быстро осваивается в роли шпиона. От выполнения его первого задания зависит — ни много ни мало — судьба всего мира. Берг должен отправиться в фашистскую Германию, чтобы выкрасть или уничтожить Вернера Гейзенберга, одного из ученых — разработчиков атомной бомбы...



вательные съемки животных, обращение к людям — прислушаться к призыву Матери-Природы, «The Biggest Little Farm» дает нам всем жизненно важный пример жизни в гармонии с природой и заботе о здоровой планете.

**В RITZ AT THE BOURSE идет кинофильм «WOODSTOCK: THREE DAYS THAT DEFINED A GENERATION» / «ВУДСТОК: ТРИ ДНЯ, ИЗМЕНИВШИЕ ПОКОЛЕНИЕ».**

Этот фильм, посвященный 50-летию легендарного события, рассказывает захватывающую историю о том, как трехдневный концерт Вудстока был задуман и проведен. В августе 1969 года на фоне конфликта стран из-за сексуальной политики, гражданских прав и войны во Вьетнаме полмиллиона человек собрались на маленькой молочной ферме в северной части штата Нью-Йорк, чтобы услышать уникальный концерт. То, что они пережили, было моментом, который вызвал культурную революцию, навсегда изменив многих из них и страну. В этом новом документальном фильме рассказывается о политических и социальных потрясениях, которые привели к этим трем историческим дням, а также о необычных событиях во время самого концерта. Под проливным дождем, голодающая полумиллионная толпа молодых людей — все это было не чем иным, как чудом единства, проявлением «мира и любви». Режиссер — обладатель кинопремий Барак Гудман / Barak Goodman, сценаристы — Гудман и Дон Клези.



**В RITZ FIVE идет фильм «THE SOUVENIR» / «СУВЕНИР».**

Застенчивая, но амбициозная студентка-кинематографистка (Хонор Суинтон Бирн) начинает обретать свой голос как художник во время бурного романа с харизматичным, но ненадежным человеком (Том Берк). Она бросает вызов своей вездесущей матери (Тильде Суинтон) и обеспокоенным друзьям, поскольку все глубже и глубже погружается в интенсивные, эмоционально тяжелые отношения, которые постепенно приближают ее к разрушению собственных мечтаний. Известная писательница / режиссер Джоанн Хогг создает загадочный портрет художницы в молодости, сочетающий страстные эмоции и изысканную эстетику бурной, невероятной истории жизни молодой женщины и ее первой любви. Увлекательный и захватывающий фильм с первых кадров демонстрирует талантливую игру актрисы Хонор Суинтон Бирн. «Сувенир» — глубокий фильм одного из самых выдающихся современных режиссеров.



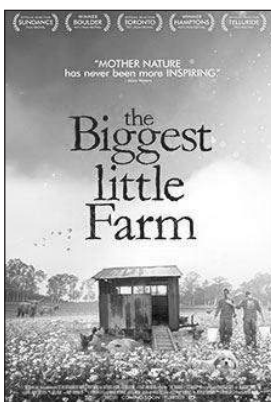
**RITZ FIVE идет кинофильм «THE DEAD DON'T DIE» / «МЕРТВЫЕ НЕ УМИРАЮТ».**

Режиссер — Jim Jarmusch. В ролях: Adam Driver, Bill Murray, Carol Kane, Steve Buscemi, Danny Glover, Tilda Swinton, Caleb Landry Jones, Tom Waits, Selena Gomez, Chloë Sevigny, Iggy Pop. В маленьком тихом городке Сентервилл что-то не так. Луна низко нависает на небе и часы дневного света становятся непредсказуемыми, а животные начинают демонстрировать необычное поведение. Никто не знает, почему. Сообщения новостей страшные, и ученые обеспокоены. Но никто не предвидит самое странное и опасное последствие, которое вскоре начнет преследовать Сентервилл: мертвые не умирают — они встают из своих могил и жестоко нападают на живущих, а жители города должны сражаться за свое выживание. Известный писатель / режиссер Джим Джармуш («Только влюбленные остались живы», «Патерсон», «Сломанные цветы») создал комедию ужасов, усеянную «звездами» с участием актерского состава Джармуша (Билл Мюррей, Адам Драйвер, Хлоя Севиньи, Тильда Суинтон, Игги Поп, Стив Бушеми, Том Уэйтс) и новичков (Селена Гомес, Дэнни Гловер, Калеб Лэндри Джонс, Кэрол Кейн) в печальном и сатирическом взгляде на американские обычаи и желания на грани смерти — комично ужасающее состояние нации, изображенное в подлинном кинематографическом оригинале.



**В RITZ AT THE BOURSE идет кинофильм «THE BIGGEST LITTLE FARM» / «САМАЯ БОЛЬШАЯ МАЛЕНЬКАЯ ФЕРМА».**

Режиссер — John Chester. В фильме снимались: John Chester, Molly Chester. «Самая большая маленькая ферма» ведет хронику восьмилетних поисков Джона и Молли Честер после того, как они обменивают город на 200 акров бесплодных сельхозугодий и мечтают собирать урожай и работать в гармонии с природой. Благодаря упорству и настойчивости, используя возможности, которые дает природа, Честеры открывают для себя разнообразие жизни, которая существует далеко за пределами их фермы, с ее сезонами и превосходящая их самые смелые фантазии. Великолепная захватывающая кинематография, очаро-



## СТРАХОВАЯ КОМПАНИЯ STATE FARM

В ОЧЕРЕДНОЙ РАЗ В ЭТОМ ГОДУ СНИЖАЕТ СТОИМОСТЬ СТРАХОВАНИЯ ДЛЯ СВОИХ КЛИЕНТОВ ИЗ ШТАТОВ ПЕНСИЛЬВАНИЯ И НЬЮ-ДЖЕРСИ.

В последние время мы все неоднократно слышали от наших друзей или знакомых о неприятной тенденции на рынке страховых услуг, в результате которой страховые компании поднимают стоимость услуг для своих клиентов без отсутствия каких-либо существенных причин для этого, и просто обосновывая это общей тенденцией на рынке, и как результат, каждый из нас вынужден платить больше.

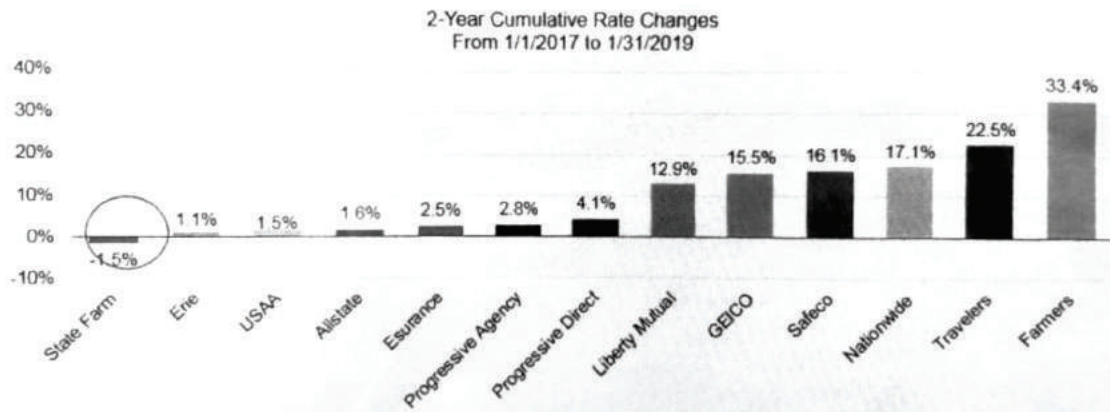
Дорогие друзья, мы рады Вам сообщить, что есть исключение из этого

“правила”, так как страховая компания State Farm в общей тенденции изменения цен на страховые услуги за последних 2 года единственная в нашем штате, кто имеет отрицательную динамику повышения цен для своих клиентов (внизу этой статьи вы можете увидеть график, отображающий данную тенденцию).

**State Farm Mutual Insurance Company** - крупнейшая страховая компания на территории Америки, которая уже дважды в течении года снижала стоимость автострахования для клиентов из штата Пенсильвания.

Несмотря на это компания объявила об очередном снижении цен.

С 1 Мая 2019 года на страхование недвижимости для домовладельцев на 7% для штата Пенсильвания и на 2% для штата Нью-Джерси, а также о сни-



жении с 6 Мая 2019 года на 11% своих услуг для автовладельцев из штата Нью-Джерси.

В целом изменение в стоимости страхования для автовладельцев будет варьировать в зависимости от конкретных деталей каждого индивидуального страхового полиса и выбранных покрытий.

Дополнительно к данному снижению стоимости, агенты нашего офиса постоянно используют индивидуальный

подход к каждому клиенту для возможности предоставления дополнительных скидок. Если вы готовы к следующему шагу и желаете бесплатно получить информацию о стоимости услуг страхования в нашем агентстве, мы ждем Вас в одном из наших офисов для выбора наиболее комфортного для Вас плана.

Submitted by State Farm agent  
Marat Ioshpa

Rank	Personal Auto	%
1	State Farm	20.4
2	Erie Insurance Group	13.2
3	Allstate Corp.	11.4
4	Progressive Corp.	10.0
5	Nationwide Mutual Group	9.0
6	Berkshire Hathaway Inc.	8.1
7	Liberty Mutual	4.8
8	Travelers Companies Inc.	3.8
9	USAA Insurance Group	3.4
10	Farmers Insurance Group of Cos	2.2

Marat Ioshpa  
215 305 55 55  
8420 Bustleton ave, Philadelphia, PA, 19152

Marat Ioshpa  
215 709 5555  
2651 Huntingdon pike, Huntingdon Valley, PA, 19006

# УБОРКА

Трапа советов

Чтобы наведение чистоты и порядка не доставляло вам особых хлопот, надо все рационально организовать. Заранее позаботьтесь о том, чтобы у вас было все необходимое для уборки: тряпочки для чистки мебели, зеркал, сантехники, губки, моющие и дезинфицирующие средства, резиновые перчатки и пр. Определите, сколько времени займет у вас весь процесс: если вы установите для себя временные рамки, то внутренне будете настроены сделать все за 2-3 часа — и, скорее всего, так и будет. Если же растянуть уборку на целый день, то результат окажется тем же, а вот сил вы потратите больше. Продумайте все этапы уборки: с какого помещения лучше начать, какие места в доме требуют более тщательного приложения сил.

Лучше всего начать с проветривания помещений: откройте в доме все окна или форточки, обеспечьте приток свежего воздуха. Следующий этап — борьба с пылью. Влажной тряпкой протрите подоконники, батареи, двери и неполированную мебель. Сухой тряпкой удалите пыль с полированных поверхностей, по необходимости используя специальные средства для мебели. Вымойте зеркала и стекла, почистите плиту и сантехнику. Специальной пушистой щеткой смахните пыль с люстр, картин и резных завитушек на мебели. После этого тщательно пропылесосьте пол и ковры или ковровые покрытия. Предварительно очищенный от пыли и мелких соринков пол вам будет гораздо легче помыть, и вре-

мени на это уйдет значительно меньше. Используя специальные насадки пылесоса, почистите мягкую мебель и шторы — в них скапливается достаточно много пыли. Снимите с пылесоса щетку и трубкой втяните пыль из углов и труднодоступных мест. Теперь осталось протереть пол влажной тряпкой (в воду для мытья добавляйте специальные средства для плитки, линолеума, паркета или ламината), почистить пылесос и постирать все использованные вами тряпочки.

Но даже такой хорошо организованный процесс можно ускорить. Для этого ежедневно надо уделять уборке 10-15 минут, посвящая их какому-то одному делу, и тогда к концу недели у вас не скопится огромное количество домашней работы.

### Чистим серебро

Практически в каждом доме найдутся серебряные изделия — колечки и цепочки, вазочки или столовые приборы. За ними нужен особый уход, поскольку под воздействием целого ряда факторов серебро теряет блеск и быстро покрывается пятнами. Потемневшие изделия из серебра можно освежить, если промыть их в теплом мыльном растворе с добавлением нашатырного спирта (1 столовая ложка нашатыря на литр раствора), затем ополоснуть теплой водой и до блеска протереть мягкой тканью.

Украшения из серебра — цепочки, кольца, браслеты — очистятся, если их несколько минут кипятить в литре воды с добавленной в нее столовой ложкой соли и скорлупой двух яиц (этот способ подходит только для изделий без кам-



ней). Можно на несколько минут погрузить серебряную вещь в кипящую воду с небольшим количеством соды или в картофельный отвар. Чтобы серебро заблестело, постелите на дно стеклянной миски или кастрюльки фольгу, на фольге разложите украшения, залейте горячей водой с содой и оставьте их в растворе на 6-8 часов.

Столовое серебро неплохо чистится кашицей из мела с нашатырным спиртом; после этой процедуры промойте их водой и отполируйте суконной или фланелевой тряпкой. Можно также эти предметы очистить тряпочкой смоченной в теплом 6% растворе уксуса. После этого серебряные изделия необходимо промыть водой и тщательно насухо вытереть.

Серебряные изделия с чернением чистить нельзя — их можно только мыть и шлифовать. Не используйте для чистки серебра моющие средства, содержащие хлорный отбеливатель.

### Алоэ для кожи

Вряд ли найдется растение способное конкурировать с алоэ по эффектив-

ности воздействия на кожу! Для приготовления домашних косметических средств подойдет алоэ не моложе 3 лет. Если у вас имеется аллергия на алоэ, то данные рецепты вам не подходят, а всем остальным можно смело их использовать.

Чтобы придать коже свежий вид и предупредить образование морщин, достаточно регулярно — 2-3 раза в неделю — делать примочки из биостимулированного сока алоэ. Приготовить его несложно. Срежьте со взрослого растения (до этого не поливайте его 2-3 дня) нижние или средние листья, промойте и дайте обсохнуть. Затем поместите листья в стеклянную посуду, накройте крышкой или фольгой и на 12-14 дней отправьте на нижнюю полку холодильника. После этого выжмите почерневшие листья, а из остальных сделайте сок (хранить его надо в стеклянной банке).

Такой сок можно добавлять к жирному крему (на 10 г крема — 7 г сока алоэ), чтобы получить питательную маску для сухой и нормальной кожи; нанесите маску на лицо на 25 минут, смойте водой и протрите кожу лосьоном или тоником.

Из сока алоэ, смешанного с настоем шалфея, получается прекрасный косметический лед. Смешайте полстакана настоя шалфея с 2-3 столовыми ложками сока алоэ, разлейте в формочки и поставьте в морозильник. Каждое утро протирайте лицо и зону декольте кубиком льда, затем прикладывайте к коже смоченное в горячей воде и отжатое махровое полотенце; повторяйте так по 3-5 раз.

А ванна с алоэ не только придаст вашей коже красоту — она обладает омолаживающим эффектом! Для ее приготовления возьмите 3 столовые ложки сока алоэ, 2 стакана молока и крепкий настой мяты. Все смешайте и влейте в теплую воду. Принимайте такую ванну 15 минут.

Анна Гусева

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

ХОРОШАЯ ОПЛАТА

**215-953-9225**

## НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙ

### для водителей траков



**215-355-5050**

Читайте нашу газету  
на сайте

www.adandlife.com

Спрос и  
предложение  
труда



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. 215-355-4007, 267-243-2461.

В JN Distributor приглашаются **МУЖЧИНЫ** для работы на складе, развозки и продажи товаров в магазины. Начальная зарплата \$720 в неделю, с большой перспективой роста. 215-335-3584

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется **квалифицированный автомеханик.** Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ** В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разносчики. Тел: 215 330-1024

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звоните: 267-567-8910

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы. P-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара. Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию **срочно** требуются водители класса A с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зарплата, а также оплата по милям. **Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!!** 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842.

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

В медицинский офис требуется **ресепшнист** со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

**ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ** с опытом работы в Home Care, NE Aria. Хорошие условия и оплата. РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 215-953-9301 215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

В медицинский офис требуется **medical assistant** с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

В детский сад Right Steps требуются педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepseducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты. Оплачиваемый отпуск. Самая лучшая медицинская страховка. У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**



# ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



## КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

267-977-3984

# РЕМОНТ И УСТАНОВКА ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН



## ROOFING & WINDOWS

267-243-8039

www.alsroofing.org

### Транспортная компания ищет кандидата на должность ПОМОЩНИКА ОФИС-МЕНЕДЖЕРА

с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем

Говорить по-английски,  
компьютерные навыки и  
основные программы Microsoft

ЯВЛЯЮТСЯ  
ОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ

сильные математические и расчетные навыки, хорошая память, организаторские способности и самодисциплина, а также способность работать в быстро меняющейся среде, чтобы уложиться в сроки



Компания обеспечит возможность обучения и повышения квалификации, пока кандидат желает развиваться

Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)



ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

## Bluegrass Pharmacy

e-mail: [bluegrassrx@yahoo.com](mailto:bluegrassrx@yahoo.com)

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

Быстрое обслуживание,  
дружелюбное отношение

БЕСПЛАТНАЯ  
ДОСТАВКА



Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда



ВИТАМИНЫ ○ ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ ○ РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114

tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630

Home Health Agency is looking for a  
FULL/PART-TIME BILINGUAL  
ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING

### COORDINATOR

Experience working with people,  
customer service experience and  
knowledge of computer are  
REQUIRED

We are in need of friendly, responsible,  
organized and patient person.

We offer good benefits and  
friendly office personnel.

Please send your resume  
to email of fax EOE

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

Детскому саду  
требуется директор,  
повар, учителя,  
воспитатели. няня. 267-  
252-8529. Резюме по e-  
mail: [needsmile11@gmail.com](mailto:needsmile11@gmail.com)

Детскому саду  
срочно требуется  
преподаватель со  
знанием английского  
языка. 215-364-3426

Детскому саду в Cherry Hill,  
NJ требуется воспитатель  
и помощник воспитателя  
на FT. 856-320-2001

Детскому саду срочно  
требуется учитель со  
знанием английского  
языка и педагогическим  
образованием. 215-908-  
7867, 215-757-8350, 267-  
252-8529

Женщина с большим  
опытом работы и  
медицинским стажем  
ищет работу по уходу за  
больными или пожилыми  
людьми. 215-554-8114

В агентство по уходу за  
пожилыми людьми "In-  
dependent Home Care  
Agency" требуются  
помощники по уходу  
за пожилыми людьми.  
Высокая з/плата.  
Бенефиты. Отпуск.  
Оплачиваемый over-  
time. 215-821-3078

В медицинский офис  
требуется ultrasound  
technician с опытом  
работы in general and  
vascular ultra sound.  
CV/resume отправлять  
по адресу: [HRmailbox2@gmail.com](mailto:HRmailbox2@gmail.com)

В детский сад требуется  
повар. 215-519-8004

На временную и  
постоянную работу  
требуется РАБОЧИИ  
НА СКЛАД (р-н Warm-  
inster) для приемки  
и упаковки товаров.  
Желателен опыт работы  
на складе и управления  
подъемником. В  
ежедневные обязанности  
входит подъем  
тяжестей. Минимальное  
знание английского  
приветствуется. (267) 225-  
8128

Looking for front desk/bill-  
ing person for a family den-  
tal practice. Must know how  
to be friendly and polite on  
the phone, work well on a  
team and enjoy a fast paced  
environment. Must be good  
with computers. Experience  
is a plus. Call 215-698-2710  
to apply.

В компанию America's  
Home Health Service  
требуется HOME CARE  
ННА и другие сотрудники  
по уходу за пожилыми  
и больными. Высокая  
зарплата. 215-745-7777

Магазину NetCost Mar-  
ket требуются продавцы  
и кассиры на полный  
рабочий день. 267-672-  
2500

Приглашаются девушки  
на работу по уборке  
домов. Опыт работы  
желателен. С транспортом  
и без. Зарплата со своим  
транспортом от \$15 в час.  
Телефон: (215) 904-7400,  
e-mail: [Nadya111123@gmail.com](mailto:Nadya111123@gmail.com)

A Jewish Preschool in North-  
east Philadelphia is in search  
of a substitute teacher, who  
can work flexible hours, and  
a part-time assistant (2-3  
days/week) to work with  
preschool children. We want  
you to become a part of our  
collaborative team of profes-  
sionals who work together to  
insure developmentally ap-  
propriate practice in a warm,  
nurturing and creative set-  
ting. Send cover letter and  
resume to [morah.elena@cb-scommunitycenter.com](mailto:morah.elena@cb-scommunitycenter.com)

Front desk/billing per-  
son needed for friend-  
ly family dental practice.  
Must have experience in  
a dental office. Must be  
able to stay later three  
times a week (Monday,  
Wednesday, Thursday).  
Pay is based on experi-  
ence. Call 215-917-4794  
for details and interview.

Дневной центр для  
пожилых людей  
приглашает на почасовую  
работу водителей,  
преподавателя базисных  
компьютерных знаний,  
психолога-терапевта,  
музыкантов, тцецов,  
танцоров, лекторов и всех  
тех, кто может проводить  
занятия с нашими  
клиентами. Оставьте  
сообщение по телефону  
215-944-0104

На крышу требуются  
люди, опыт не обязателен,  
поможем с жильем. 267-  
401-2497 Заур

Требуется рабочий,  
помощник в бизнес по  
установке полов. 267-  
255-9005

В компанию требуются  
специалисты  
для установки  
и обслуживания  
кондиционеров с  
опытом работы min.  
5 года. Легальный  
статус. Driver's license  
обязателен. 215-677-  
1300

В ресторан требуются:  
официанты со знанием  
английского языка,  
мойщики посуды на P/T,  
помощник на кухню,  
умеющий работать с  
тестом, шашлычник.  
215-917-6511

Магазину Net Cost Market  
требуется повар с опытом  
работы. 11701 Bustle-  
ton Ave., Phila PA 19116. T.  
(267)672-2500

В Expert Home Care  
требуется на Full time  
и Part time RN. Опыт  
желателен. 215-364-  
0340

В медицинский офис  
требуется receptionist.  
FULL TIME/PART TIME.  
Знание английского языка,  
опыт работы на front desk,  
хорошие манеры и доброе  
сердце. Email resume to: [hr-mailbox2@gmail.com](mailto:hr-mailbox2@gmail.com)

В Агентство по Уходу  
за Пожилыми Людьями требуется  
НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ  
РАБОЧИЙ ДЕНЬ

### КООРДИНАТОР

ГОВОРЯЩИЙ  
НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Опыт работы с людьми  
и знание компьютера  
НЕОБХОДИМЫ

Человек должен быть дружелюбным,  
ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты.  
У нас замечательный дружный коллектив.

Присылайте резюме  
на email или по факсу EOE

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

## ТРЕБУЮТСЯ в сеть ресторанов в Филадельфии

- ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ
- ОФИЦИАНТЫ
- ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ПОСУДОМОЙЩИК

215-206-7686 • 267-506-6787



## В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые  
и дети разных возрастов

Игры и занятия по  
понедельникам,  
средам,  
четвергам  
и воскресеньям

267-242-7173

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ

ОПЫТНЫЙ  
ТРЕНЕР



## Office space FOR RENT

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

215-736-3334

Детскому саду требуется директор – менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homescare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

В компанию **MERCY FLEET** требуются водители для перевозки пассажиров CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. Платим зарплату, пока вы на тренинге. Зарплата договорная. 267-237-0442

Требуется водители со стажем вождения в Америке минимум 3 года и чистым record. Оплата только на чек. Подробности по тел. 215-525-4175

Ищем рабочего, который не боится техники и готов работать руками. Зарплата высокая. Статус значения не имеет. Знание английского не обязательно. С проживанием. Компания находится на Юге Нью-Джерси. По всем вопросам звонить 609-839-2694

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to operations@ntranslogistics.com

Требуется работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуется водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

## BUCK ROAD INDUSTRIAL CENTER

❖ INCOME TAX ❖ NOTARY ❖ INSURANCE



Irene Malozovsky

215-407-1804 cell  
215-469-4040 office  
215-469-4044 fax

### ВСЕ ВИДЫ БУХГАЛТЕРСКИХ УСЛУГ



❖ Оформление  
квартальных и годовых  
налоговых отчетов  
❖ Открытие корпораций  
❖ Регистрация  
всех видов бизнеса  
❖ Нотариальные услуги

omeganotary@gmail.com

### СТРАХОВАНИЕ

❖ Недвижимость  
❖ Автотранспорт ❖ Бизнес  
❖ Workers Compensation  
❖ Contractors Liability  
❖ Builders Risk and more



Anatoly Malozovsky

215-264-6442 cell  
215-469-4044 fax

moloza1@nationwide.com

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Требуется ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слейд) Хорошая своевременная оплата. 267- 528-7520.

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423

Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В ресторан требуется на PT посудомойщик. 215-519-8004

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стале. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

В ресторан требуются помощники на кухню (мужчины, женщины). Опыт не обязателен. Желание работать необходимо! 215-917-6511

Требуется механики и помощники механиков на кровельные работы. Крыши (slides, cedar shingles, черепичные и медные). 267-528-7520

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортom обеспечиваем. Хорошая зарплата. 267-577-0459

Детскому саду требуется на Full Time position учителя и помощники учителей, помощник повара и завхоз (умеющий выполнять мелкие ремонтные работы). На Part time требуются учителя рисования, испанского языка и физкультуры, на FT, PT ВОЖАТЫЙ В ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ. 215-396-6600

Дневному санаторию для пожилых людей требуются на работу RN и LPN на неполный рабочий день. 267-671-4166.

В компанию по установке кондиционеров и отопительного оборудования требуются механики и сборщики с опытом работы. Зарплата от \$180 в день. Легальный статус, знание английского, driver's license необходимы. Требуется помощник с легальным статусом и знанием английского. Опыт не нужен. 215-715-9107

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №27, 2019г.

4	2	9	1	3	8	7	6	5
6	3	1	5	4	7	8	2	9
7	8	5	9	6	2	4	3	1
5	1	4	2	9	3	6	8	7
8	7	3	6	5	4	1	9	2
9	6	2	8	7	1	5	4	3
3	9	6	7	8	5	2	1	4
2	5	8	4	1	9	3	7	6
1	4	7	3	2	6	9	5	8

7						5	4	
5			3	9				
	2		6					7
			2			7		
6		4		1		2		8
		2			5			
9					3		6	
				2	1			9
	1	7						5

В стоматологический офис требуются: дентал-ассистенты с X-Ray License, EFDA, Front Desk (секретарь в приемной), сотрудник по работе со страховками (billing), административный сотрудник. Тел. 267-346-0026.

В компанию требуется продавец машин (английский, русский языки). Достойная оплата + бонус. 215-778-2718

Приглашаем на работу CDL водителей (SOLO и TEAM DRIVERS) для LONG DISTANCE и REGIONAL рейсов на выгодных условиях. Оплата: от 0.50 с. и выше. 215-788-7480, 267-334-7880

**В CLEANING SERVICE** требуются **ЖЕНЩИНЫ** для уборки домов. Транспортom обеспечиваем. Оплата в процентном отношении. 215-205-4206

Требуется **ЖЕНЩИНА** в **CLEANING SERVICE**. Помогаем получить driver's license независимо от статуса. Работа с 8 до 5. \$600 в неделю, бенефиты. 215-205-2085

В строительную компанию требуются: subcontractors, работники на крыши, siding, окна, двери, деки, gutters. service technician, project manager, carpenter, handyman. Постоянная работа, Хорошие условия. Overtime. Медстраховка, оплачиваемые праздники и отпуск. 215-801-9081

Требуется девушка в cleaning Service. Забираем из NE, Bustleton Ave. Работаем 30 часов в неделю. 215-990-7273

Требуется **ЖЕНЩИНЫ** на работу по уборке домов. 5-6 дней в неделю. \$12-15 в час. 215-715-7806

Детскому саду и школе First Children Academy (p-n Street Rd) требуются на F/t **УЧИТЕЛЯ, ВОСПИТАТЕЛИ, FRONT DESK PERSON** с отличным английским, **РАБОТНИК** на кухню, **HANDYMAN, УБОРЩИЦА**. **ХОРОШАЯ ОПЛАТА**. 215-396-6600 215-396-6600; 215-396-6600

Требуется **ЖЕНЩИНЫ** на уборку домов. **ОПЛАТА \$11-14** в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

Компании HVAC требуются **РАБОТНИКИ** по установке и ремонту кондиционеров и хитеров. Звонить после 6 вечера. 1-850-319-4519

Health Smart Medical Center/Dr.Magidenko's office looking for a Medical Assistant/Front Desk person. Bilingual is a must. Please email resume Attn.: Yulia at manager@healthsmart-med.com or fax at 215-464-6046

В Dental Office требуется Dental assistant со знанием русского или украинского языков. Молодая, энергичная, опыт не требуется. Обучаем. 215-671-0188

На дневную работу (full time) требуются: 1) профессиональный повар; 2) люди для уборки помещений; 3) помощники по работе с пожилыми людьми. Оплата чеком, бенефиты, оплачиваемый отпуск. 215-677-7710

Требуется специалисты по внутренним отделочным работам в отелях (шпаклевка, окраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.), с возможностью ездить в командировки. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

## КОНДИЦИОНЕРЫ

**ПРОДАЖА    УСТАНОВКА    РЕМОНТ**

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы






215-914-1080

Vital Connection, Inc.

# ПЕЧАТАЕМ ВСЁ

ОТ БИЗНЕС КАРТ  
ДО КНИГ И ПОСТЕРОВ.  
ВАШИ ИДЕИ -  
НАШ ДИЗАЙН  
И ПЕЧАТЬ

1-888-349-8877  
215-354-0844

ЦЕНЫ САМЫЕ ПРИЕМЛЕМЫЕ

Требуется сборщики мебели. Работа в команде. Хорошие условия (267) 246-5102. high-end furniture store is looking for an office assistant to work in team with great opportunities to grow. (267) 246-5102

В HVAC Co. требуется работник в офис. Необходимо знание русского/английского языков, компьютера. Drivers license необходим. 215-464-8712

Требуется **РАБОТНИКИ НА SIDING**. Высокая зарплата, постоянная занятость. Условия хорошие. (267) 679-4720

Компания Niksen набирает на работу на вышках (tower climbing) с опытом и без. Также приглашаем на работу на самых выгодных условиях subcontractors. Стабильный заработок и самые высокие цены. 732-642-3300

Требуется люди на крышу с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Требуется **БЭБИСИТТЕР** в семью без проживания для двоих детей. Р-н Huntingdon Valley, близко к Нордисту. 215-485-7477

Транспортная компания ищет кандидата на должность помощника офис-менеджера с возможностью продвижения на должность офис-менеджера в будущем. Пожалуйста, отправьте ваше резюме по адресу operations@ntranslogistics.com

Вышки сотовой связи. Высокая оплата труда каждые 2 недели. Обучение персонала, карьерный рост, оплата от \$200 в день, командировочные. 609-997-1918

Крупная телеком компания приглашает на работу сотрудников, промышленных альпинистов, бригадиров. Постоянная занятость, высокая оплата, бенефиты. Обучаем. 267-588-0332

Требуется культмассовый работник на Full time Оплата чеком. 215-671-0200

Компании требуется водитель на Sprinter and Box-Truck. Работа по всем штатам. Хорошие условия. Легальный статус обязателен. Т. 215-827-7366

Траковая компания LADA II EXPRESS Co, в связи с расширением, приглашает на работу: dispatchers, safety manager and fleet manager, с опытом работы от 2х лет и хорошим английским. Компания находится в Hampton NJ 08037. По всем вопросам звоните 609-892-5004 Виталий".

Дневному Центру требуются **РАБОТНИКИ** на полную и частичную занятость. 215-856-9100

AT TOWERS объявляет набор SUBCONTRACTORS и ребят с опытом в сфере телекоммуникаций. Работа не дальше 4х часов от Филадельфии. Высокая заработная плата от \$250 до \$1500 в день. 267-309-0994 оставьте сообщение с вашим именем

Компания по обслуживанию и установке оборудования на вышках сотовой связи приглашает на работу subcontractors, crew leaders, tower climbers. 609 -972-7240

В магазин требуются продавцы, кассиры и разнорабочие. 215-357-4011

В дневной санаторий требуется **ВОДИТЕЛЬ** на полную рабочую неделю, автобус без CDL, оплата чеком. 215-671-0200

В дневной санаторий требуется работник на кухню, оплата чеком. 215-671-0200

**Prime Home Care** приглашает на работу добросовестных работников по уходу за пожилыми людьми. Обучаем. 215-815-4054

Looking for enthusiastic, design loving sales person for Kitchen and Bath Design studio. Experience in sales and knowledge of 20x20 kitchen design software required. Full or Part time positions. Pls text with all questions. 215.688.3819

Требуются водители (CDL не требуется), рабочие на склад. 215-464-6917

В строительную компанию требуются специалисты и помощники на внутренние работы. 215-764-9174

Требуются водитель CDL-A, Hazmat Tanker. (267) 496-1737

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (63 часа) требуются рабочие на склад. Английский необязателен. 2501 Grant Avenue, PA 19114. 215-704-7300

Ищем водителя на 1-2 дня в неделю со своей машиной для развозки товара. Подробности по тел.215-354-0842

В цветочный магазин требуется женщина для составления композиций из свежих цветов на Part time. 267-808-7755

Требуется водитель класса CDL. Работа Local Region. Трак Volvo 780, коробка передач- механика. Опыт работы мин. 1 год. Оплата %28 от гросса. Рассмотрим любые варианты оплаты. 267-337-5727

Компании Bill Ullrich Chores and Repairs, LLC требуется ПОМОЩНИК HANDYMAN, 2-3 дня в неделю, \$18 в час на старт. Работа в Mercer and Bucks Counties. Must have transportation, basic tools, speak English and be legal. Call between 4pm-6pm, Mon-Fri, 609-954-5235

В строительную компанию требуются рабочие. В независимости от погоды гарантирую минимум 40-часовую рабочую неделю. Оплачиваемый отпуск. После 3-х месяцев - бенефиты. Оплата только на чек. (215) 416-9629

Требуется помощник электрика. 267-393-2375

В медицинский офис на Full Time требуется receptionist/administrator. Знание английского и опыт работы не менее 1 года обязательны. 215-742-7033

Требуется водитель и работник на склад. Full time. 267-265-4555

Требуются люди для установки хитеров и кондиционеров. Полная занятость. Работа в центре города. Опыт желателен. Хорошие условия. Оплата чеком. (267) 528-9295; (267) 471-3580

В автомастерскую в Crofton, 19021 требуется механик, желательно с опытом работы. Подробности по тел.267-250-7866

Требуется ДИСПЕТЧЕР со знанием английского языка и ВОДИТЕЛЬ с правами CDL class A на car hauler. (267) 475-7774, оставьте text message и вам перезвонят

В детский сад Right Steps требуются педагоги и воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия, высокая зарплата, бенефиты. Resume: info@rightstepseducation.com, факс 215-355-8851, тел.215-355-8801

Ищу работу няни, по ведению хозяйства, уходу за больными с июня по август. 267-777-2911

CLEANING SERVICE требуется женщина, проживающая в Northeast в районе Петровский Маркет, Bell's Market, новый Net-Cost Market. Работа 5 дней в неделю по 8 часов в день (забираем в 7:30 pm. - дома в 4:30 pm.). (215) 989-9544

Медицинскому центру для пожилых людей в Нью-Джерси, в 30 минутах от NE Phila требуется помощник по культурно-массовой работе на full/part time с понедельника по пятницу. Английский язык +. 856-988-9001 Спросить Майю.

СТРОИТЕЛЬНОЙ КОМПАНИИ требуются ПОМОЩНИКИ И МАСТЕРА на finished carpet rework. Full/Part time. Зарплата договорная, в зависимости от квалификации. Легальный статус и собственный транспорт необходимы. (267) 456-3782

Требуются ЛЮДИ НА СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ с опытом работы. Зарплата от \$150 до \$250 в день. (267) 312-8193, Павел

Требуются работники на крышу с опытом и без. Хорошая оплата труда. 215-460-1888

Новая автодилерская срочно ищет АВТОМЕХАНИКОВ, АВТОЭЛЕКТРИКОВ с опытом работы 3 года и со своим инструментом. Также требуется работник в auto body shop. Зарплаты от \$1,500 в неделю + отпуск и обучение. (267) 528-2045; (215) 600-9999

В cleaning service на работу требуются девушки. 267-815-2401 Светлана

В небольшую траковую компанию требуются водители. Необходимо иметь CDL class A. Трак на механической коробке передач, dry van. Работа 5 дней в неделю, выходные дома. Оплата \$0,60/mile. 267-297-9137

В медицинский офис требуется помощник со знанием английского языка. Опыт не обязателен. 215-300-3355

Требуются воспитатели в детский сад, расположенный на пересечении North Broad & Old York Rd. Английский необходим. 267-242-9346

### Business Opportunities

COMMERCIAL INVESTMENT Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

В связи с переездом в центре NE хозяева продают налаженный бизнес - парикмахерскую. 215-208-6625

### Занятия



Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239

Даю уроки математики Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

Ушу и Тай-чи. Развитие гибкости, силы, осанки, грации. 267-858-2467

Изучение разговорного английского или подготовка к гражданству с опытным преподавателем. Индивидуальные занятия с носителем языка. \$ 15 долларов (первый урок бесплатный) в час в удобное для вас время. 215-624-1679 agnes.english.tutor@gmail.com

### Продам Куплю



Продаётся Single. 3 dr., /1Bath., 2,826SqFt, 2.13Acres, р-н Warminster, PA 18974, 866 Ivyland Road. \$189,000. Т. 267-266-0676, 267-270-9784

Продается 2008 Lexus ES 350, sedan. В хорошем состоянии. 267-577-9910

Продаются автомашины очень дешево, дешевле, чем цены на аукционе. 267-808-2979



### Rent

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900

В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461

Сдаются офисы разной площади от 125 до 3000 sq.ft. Р-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ! New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

Ищу roommate в 2 bdr apartment в р-не Roosevelt & Welsh. Половина рента = \$480 + 1/2 utilities. 215-676-2073, оставьте имя и номер вашего телефона.

Сдаются офисные помещения от \$300. Все включено. 267-391-7419

Сдается КОМНАТА для мужчины в р-не Tomlinson, в доме TWIN. 267-474-1116

Сдается квартира с 2 спальнями на 2 этаже дуплекса, после ремонта. Балкон, хороший район. 1732-925-8460

Сдается дом single в Bensalem, 3 спальни, 1,5 ванные, две гостиные, столовая, Florida room, большой двор, гараж, большой сарай на участке. \$1350 + utilities. 267-438-9107

## СДАЕТСЯ TWIN

- 3 bdr, 2,5 baths
- kitchen - granite countertops
- finished basement
- гараж
- driveway
- большой deck

В очень хорошем состоянии

\$2,400

NE Philadelphia next to 19116 рядом с синагогой на Tomlinson

215-207-3534

Женщина ищет roommate (женщину) в 2 bdr квартиру, расположенную между Byberry и Philmont. 267-432-6760 Оставить сообщение

В коммерческом здании на Philmont Ave. СДАЮТСЯ 2 ОФИСА на втором этаже + bathroom. После ремонта. \$500 за одну комнату, \$850 за весь этаж. (215) 938-0102

СДАЕТСЯ CONDO, 2 спальни, новая кухня, холодильник, ванная, новый хитер и кондиционер, р-н Bells Market, бассейн и паркинг на 2 машины, удобное расположение, рядом магазины, транспорт. \$1000 включая воду и condo fee. 215-776-0112 Люба, звонить после 6 pm

Сдается TWIN в р-не Bells Market, 3 спальни, 2 ванные, законченный бейсмент, гараж. Все новое после ремонта. 267-528-6017

С августа сдается 3 bdr, 2 baths квартира в частном доме, на ул. Benton, недалеко от автобусной остановки и Bell's Market, рядом парк. 267-939-7901

Великолепные помещения для офисов. \$17 за sq ft. Хороший район. Подробно в рекламе или по тел.347-644-9125

Сдается twin в очень хорошем состоянии, 3 bdr, 2,5 baths, kitchen - granite countertops, finished basement, гараж, driveway, большой deck, 19116 рядом с синагогой на Tomlinson, \$2,400. 215-207-3534

Сдается СТУДИЯ на первом этаже в town house в р-не Bell's Market. Хорошее состояние. 1-347-437-5283

С 1 сентября сдается 2-BDRM апартамент в Huntington Valley. 2 этаж, хорошее состояние, хорошие школы. \$1,300 в месяц. (610) 585-1718

Сдается 2-BRM квартира в дуплексе в районе Bustleton & Tomlinson, после капитального ремонта. Паркетный пол, центральный кондиционер, все appliances и back yard. (215) 816-2847

Сдается 2-й этаж дуплекса в р-не Grant & Academy. Все appliances, квартира меблированная. 267-531-8681 Алекс

Сдается 1-BDR apartment в районе Bustleton Ave. & Grant Ave. Подробности по телефону: (267) 784-4055

Сдается 2-BDR квартира в apartment building по адресу: 9633 Bustleton Ave. Цена: \$1,000, вода и отопление включены в стоимость. (267) 808-9564

Сдаются квартиры в дуплексе с 1 спальней и с 2-мя спальнями после капитального ремонта. Р-н Academy & Red Lion. 1-732-925-8460

Семья из двух человек среднего возраста с собакой-дворняжкой срочно ищет студию в р-не Bell's Market, Petrovsky или Netcost. 267-665-9894

Сдается TOWNHOUSE в Bensalem, 4 спальни, 1,5 ванные, законченный бейсмент, большой дек, стиральная и суши машины, в девелопменте бассейн. Свежеокрашен, новый ковролин. Готов к вселению. \$1800 267-312-4846

Сдается СТУДИЯ с 1 августа, р-н Tomlinson, хорошее состояние, все appliances, стиральная и суши машины, интернет. 215-715-7806, 267-241-4448

С 1 августа сдается квартира 2 bdr, 1 bath, гараж, бейсмент, все appliances, в р-не Tomlinson после капитального ремонта. \$1,100. 267-496-8322



REAL ESTATE  
продажа недвижимости

Продаётся дуплекс в NE. спальни, ванная на каждом этаже. Ц/К. Гараж на 4 машины. \$259,900 267-391-7419

Продаётся Townhouse. Woodlyn Crossing. Langhorne. 2 спальни, 2,5 ванные. Большая гостиная с камином. Ц/К. Большие ванные комнаты. Гараж. На территории много удобств, включая теннисные корты. Neshaminy School District. Просят \$239,900 215-369-3800

Продаётся в Bucks County, Holland. Single. 4 спальни, 3,5 ванные, законченный бейсмент, сауна. Деревянные полы, дек. Более акра земли. Отличное состояние. \$570,000 267-391-7419

Продаётся townhouse Scotchbrook. 2 спальни, 1 ванная. Гараж. Ц/К. Все appliances в доме. Отличное состояние. \$185,00 267-632-8205



New World Association of Emigrants from Eastern Europe

**АССОЦИАЦИЯ ЭМИГРАНТОВ ИЗ ВОСТОЧНОЙ ЕВРОПЫ**

9857 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19115

Приглашаем молодых людей в возрасте от 15 до 24 лет в статусе беженцев принять участие в **БЕСПЛАТНОЙ** программе "REFUGEE YOUTH"



В программу включены:

- Уроки английского языка
- Уроки финансового образования
- Помощь в подготовке резюме и поиске работы
- Заполнение документов для поступления в высшие учебные заведения
- И многие другие услуги

Звоните **215-856-7314**



**Объединение «Творческие встречи»**

(руководитель Ян Брайловский)

Продолжатель, зародившихся в 2000-е годы традиций поэтических секций «Вдохновение», под руководством М. Уфберга и «Гостиной», под руководством А. Фирдмана

**14**  
ИЮЛЯ  
ВОСКРЕСЕНЬЕ  
**1:30 PM**

ПРИГЛАШАЕТ

Участники первых встреч:  
\* Владимир Зильберберг  
\* Моисей Бараш  
\* Виктор Лион

Дебютанты сегодняшней встречи:  
\* Борис Гаврилин (NY)  
\* Геннадий Супонецкий (PA)  
\* Алла Грудская (PA)



Давайте удивлять, давайте удивляться, друзей не забывать и жизнью наслаждаться

- \* Валерий Мелик
- \* Наталья Вайнбергер
- \* Римма Бочкова

ВХОД СВОБОДНЫЙ  
благотворительный взнос приветствуется

И, как всегда, сюрпризы...

ИНФОРМАЦИЯ

215-969-4034 • 267-968-6923 • galayanbr@gmail.com

Продаётся на Northeast Ave. Угловой 2-этажный townhouse (Red Line & Bustleton Ave). 2 спальни, 1 ванная, 2 туалета. Ц/К. Новые окна и крыша. В минутах ходьбы от Bustleton Ave. \$234,900 Dan R/E 267-808-6333

Bucks County. Продаётся хозяином single house, площадью 2, 464 sq.ft. в Tapestry. 4 спальни, 2.5 ванные. Паркет по всему дому, прекрасные ванные комнаты. Всё в идеальном состоянии. Гараж. Законченный бейсмент. Хороший участок. Сарай. Лучшее расположение в комплексе (cul-de-sac). На территории бассейн, теннисные корты, детская площадка. Counsel Rock School. Тихая спокойная улица. 20 мин от NE. Просят 474,900. Звонить: 215-953-9500

Продаётся в Bucks County. Pulinski Rd. Warminster. Counsel Rock School. Single. 4 спальни, 2.5 ванные. Гараж на 2 машины. Новая крыша и сайдинг. 2 веранды впереди и позади дома. Громадный участок. \$499,900 267-808-6333 Dan

Продаётся в Bucks County. Beth Rd. Bristol. 2-этажный single. Двойной участок. 3 спальни, 2 ванные, 2 гаража. Камин. Новые: окна, системы отопления, охлаждения. Великолепная кухня с новыми appliances и гранитом. \$339,900 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся на Audubon Ave. Twin. 4 спальни, 3 ванные. Великолепное состояние. Современный стиль. Просторный. Паркетные полы. Открытая гранитная кухня. Современные ванные комнаты и лестница. Бейсмент. Дэк. \$359,000 267-808-6333

Продается single house. 3 BDR, 2 baths, finished basement, огороженный большой двор, новая кухня и appliances, после ремонта. Район: Bells Market. \$255,000. (267) 934-1056



**Услуги**

**VIKAR construction.**  
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери.  
Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**  
www.AnchorRealtyPA.com  
Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111  
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**ERIC BEREZIN**

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**AAA Bros., INC.**  
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. 215-914-1080.

**КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.**  
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

**Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий**

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ**  
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

**DAN REAL ESTATE**  
LISCENSED BROKER IN PENNSYLVANIA FLORIDA AND NEW JERSEY  
CELL 267-808-6333  
EMAIL: DanReal2@aol.com

**ANATOLY VINOKUROV**  
graduate realtor institute OWNER/BROKER

**Absolute REALTY GROUP**  
Broker/ Owner Multi-Million Dollar Producer 100% Club Member  
**Boris Volynsky**  
Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**DAN REAL ESTATE**  
**Valentin Kozlov REALTOR**  
Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515  
valentinkozlov@comcast.net

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**  
→ Дома → Квартиры → Офисы → Страховка → Рекомендации → Внутри города и по штатам  
**СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ**  
**267-342-7707**

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

**Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел.267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yaho.com**

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru**

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400.

**Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов. Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520**

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

**Хинкали на заказ. 732-900-7712**

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 215-776-7661

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994**

ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605

**Magic Dekor Studio.** Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

**КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement. Окна, двери. Качественно, гарантия. Licensed & insured. 215-715-6329

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. РАТИО. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329**

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329**

**С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА.** Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Набираю дома для уборки, работаю качественно, есть опыт работы. Низкие цены. (267)469-2619

**ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ. РАЗУМНЫЕ ЦЕНЫ. \*Бетон \*Малярные\*Столярные \*Сантехника\*Электрика \*Ламинат \*Карпет. 267-777-2043, 267-670-6641**

**Профессиональная проверка зрения, лечение глази подборка очков. Предлагаем разнообразные оправы, в том числе отведущих европейских и американских дизайнеров. 215-745-2020**

**GUBER & Co. CPA.** Налоговые декларации (tax returns); налоговое планирование; защита ваших интересов в IRS; консультации и помощь в открытии бизнеса; бухгалтерия и payroll для малых бизнесов; составление финансовых отчетов. Мы находимся: 2nd Street Pike and Street Rd., Southampton, PA. Звоните Айлин: (215) 876-9800; e-mail: eguber@gubercpa.com website: www.GUBERCPA.com

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МАСТЕР. СТРИЖКИ И УКЛАДКИ.** Приезжаю на дом. Телефон: (267) 504-2913

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network \*Бесплатная диагностика \*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.** Десктоп, лаптоп и серверов. Дизайн, установка, конфигурация office and home network \*Бесплатная диагностика \*Сборка компьютеров на заказ \*Удаление вирусов \*Восстановление данных 267-971-5807 support@snc-service.com

**ИММИГРАЦИОННОЕ ПРАВО.** Опытный адвокат Елена Алексеева успешно занимается всеми вопросами иммиграции. Вы можете получить бесплатную первую консультацию. Адрес: 275 E Street Rd., Suite #9, Feasterville, PA 19053. Телефон: (215) 494-9289; e-mail: elena@temkinlegal.com; website: www.temkinlegal.com См. рекламу в газете. 215-494-9289

Великолепный парикмахерский салон приглашает в гости всех желающих стать красивыми!!! Мы создаем красоту с любовью и делаем всё для вашего совершенства. 267-270-1856, 215-354-9000

**Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204**

**Профессионально выполняем любые виды САНТЕХНИЧЕСКИХ И РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ. ДЭКИ, КРЫШИ. 267-205-0247**

**МАЛЯР оказывает услуги, выполняет малярные работы, шпаклевку, power washing и другие. 267-251-7310**

**Ухаживаю за могилами ваших близких на кладбищах в КИЕВЕ и его пригородах. Тел. в КИЕВЕ: 243-04-64, мобильный: 093-351-5781. Звонить из Америки: 011-38-044-243-0464**

Выполняем все виды строительных, отделочных, электрических и сантехнических работ. Быстро, качественно, недорого. Гарантия на работу. (215) 495-2067

Получите настоящее удовольствие от вождения автомобилей моделей BMW! Специальные праздничные цены-4th of July sale! До 1,000 off при покупке почти новых автомобилей, до 3,000 off при покупке нового авто!!! 215-539-9589 Алекс

Продажа свежайших овощей, фруктов, цветов с окрестных ферм и поселения Амишей в магазине Produce and Flowers, расположенном по адресу 744 2-nd Street Pike, Richboro, PA 18954. В магазине принимают Farmer market checks. 215-264-5370

## Разное

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

**Вниманию ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ! Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616**

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу

## Водителей грузовиков класса А

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card

ntranslogistics@yahoo.com

**215-776-3392**

**ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ! ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!**  
ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

## ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи, бытовую технику



**215-501-3535**

Звонить в любое время

Поможем избавиться от ненужного хлама, матрасов и др

НАШИ ЧИТАТЕЛИ ПИШУТ

Мы все, родившиеся на другом континенте, в иной стране – почти на другой планете, и втайне мечтаю о новой жизни, думали об Америке совсем также как автор этих строк. Поэтому это стихотворение так понятно и близко нашим читателям. Пройдя нелегкий путь становления эмигранта в новой стране, многие из нас сумели утвердиться в новой жизни. Тем же, кто не смог этого сделать, желаем поскорее найти себя.

**July 4, 2019**

*О милая, любимая страна,  
С тобою мое сердце навсегда.  
Мечтал сюда попасть тайком,  
Как будто Марс казался тот  
далекий Арканзас,  
А Статуя с Короною-звездой  
Как в дивных снах была всегда со  
мой!  
Её лучи как континентов семь и  
семь морей  
Незримо реют над планетою моей.  
Хранитель демократии, любви  
Для всех источник правды, доброты,  
Свети для всех, моя любимая  
страна!  
Пусть с твоим ярким факелом рука  
Осветит путь людей на дальних  
берегах!  
С праздником, Могучая страна!  
С тобою мир спокойно чувствует  
себя.  
Пусть этот день Великий сквозь  
года  
Празднуют люди во все времена!*

Борис

**ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).**  
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ

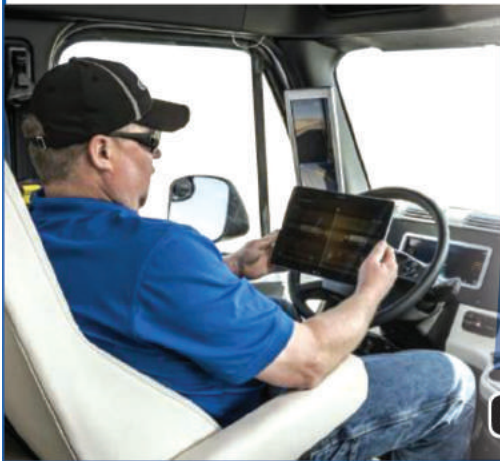
СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.

**215-432-4123**

## Требуются водители CDL класс А

NORTHEAST REGIONAL ■ 5 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ - **ВЫСОКАЯ ОПЛАТА**



Платим DETENTION  
Электронный Logbook  
Дома каждую неделю  
Траки Volvo, Freightliner  
Cascadia 2017-2018

1 год experience,  
минимальный английский  
No DUI. No felony.

**646-479-8352 Андрей**

## ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL А
- OWNER-OPERATORS



**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ,  
НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ  
для owner operators, а также бесплатные  
услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,60 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА

## PILOT CONSTRUCTION CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



Саша  
**856-426-3142**

- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- каминны
- бейсменты и многое другое

## РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины



24/7  
EMERGENCY

ПРИГЛАШАЕМ ДЕТОК  
ОТ 2-Х МЕСЯЦЕВ ДО 4-Х ЛЕТ В

## ДОМАШНИЙ MINI-САДИК



Р-н ресторана «Император»

Заботу, уют, комфорт гарантируем

Звонить  
после  
5 вечера.  
Вита

**215-687-9994**

**kw**  
KELLERWILLIAMS  
REAL ESTATE

MLS



Realtor, MBA

**MAX SHEIN**

215.281.8357 | 215.464.8800

1917 Welsh Road, Philadelphia, PA 19115

Each office is independently owned and operated.

mshein.kw.com



**Rullex**

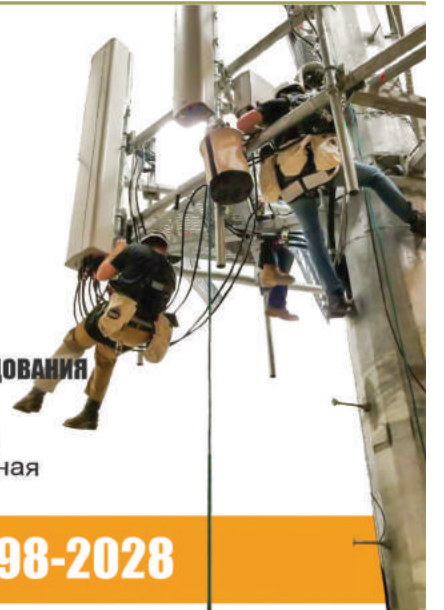
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- 🔥 SUBCONTRACTORS
- 🔥 CREW LEADERS
- 🔥 TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ  
В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная  
занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**



## ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата с иллюстрациями и фотографиями  
на основе представленного вами материала,  
в том числе рукописного или звукового.

Любое количество  
экземпляров.

Редактируем.

**215.354.0842**



**BLACK  
TOWER  
GROUP**

Start a New Season With Us  
and Take Your Career  
to New Heights

We are currently seeking for **SUBCONTRACTORS,**  
**FOREMEN** and **TOP-HANDS** to join our BTG Group  
for next projects:

**Sprint**

➤ Sprint projects in PA, NJ and New England states.

**AT&T**

➤ AT&T projects in All Eastern states.



**PAYMENT - EVERY TWO WEEKS.**

For additional information, please submit your resume to  
info@blacktowergroup.net or call (267) 400-1414 / (215) 960-7203

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)  
**и кантора**



**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).

*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

215-927-5800

1-800-622-6410

**Suburban North Chapel**

**Gabe Goldstein** Supervisor

**Carl Goldstein** Supervisor

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126

**Наше TV  
В АМЕРИКЕ!**

**Более 100 телеканалов**



**В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:**

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

**БОНУС! FREE!**

ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов,  
сериалов, концертов  
без рекламы

Дополнительные пакеты:

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

Работа для водителей CDL Class A на

**FLATBED** и **STEPDECK**

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ  
**\$2100 – \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК  
И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

LDXP

609-225-5188

Минимальный опыт работы – 2 года

**Pennsylvania Heart and Vascular Group**



**Dr. Alec Musten и  
Dr. Alexander Rubin**  
Кардиологи Высшей  
Категории  
215-885-4700

**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**

УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ  
КАРПЕТ ПОРУЧНИ  
ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**



**ВАДИМ**

Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005



В клиниках  
**Absolute Smile**  
Вам предложат  
полный комплекс  
стоматологических  
и эстетических  
услуг.

Лучшее качество.

Доступные цены.

215-355-4007  
215-331-7585

см. рекл. на стр. 54

**ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ  
РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ**

e-mail: BESTCOMPCARE@YAHOO.COM

Computers & Networking

Удаление компьютерных вирусов и спама

Ускорение работы компьютера

Ремонт и модернизация

Установка компьютерных программ

Русификация

Даем уроки по работе с компьютером

**267-577-4616**

**Global Express Cargo, LLC**

ТРЕБУЕТСЯ  
**owner-operator**

215-791-0491



**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**  
- WORKERS' COMPENSATION  
- GENERAL LIABILITY  
- COMMERCIAL AUTO  
Помощь с аудитом,  
Низкие цены,  
Отличный сервис!  
215-355-5050 Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

УСТАНОВЛИВАЕМ  
И РЕМОНТИРУЕМ  
СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО  
ОТОПЛЕНИЯ И  
КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ  
УВЛАЖНЕНИЯ И  
ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.  
Гарантия.  
Большой опыт работы.  
215-914-1082

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**

ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

RESIDENTIAL,  
COMMERCIAL,  
INDUSTRIAL



267-241-7872 LICENSED & INSURED

ПРОФЕССИОНАЛЬНО ВЫПОЛНЯЕМ ЛЮБЫЕ ВИДЫ  
САНТЕХНИЧЕСКИХ И  
РЕМОНТНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ РАБОТ



НЕДОРОГО,  
БЫСТРО и  
КАЧЕСТВЕННО!

СТРОИМ ДЭКИ  
КРОЕМ КРЫШИ

267-205-0247 Денис

**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майами до  
Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты,  
чистка ковра.

**215-669-1386**

Скидки пенсионерам



Y01/NN-17C



В Агентство по Уходу за Пожилыми Людьми требуется **НА ПОЛНЫЙ И НЕПОЛНЫЙ РАБОЧИЙ ДЕНЬ**

## КООРДИНАТОР

**ГОВОРЯЩИЙ НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**

**Опыт работы с людьми и знание компьютера НЕОБХОДИМЫ**

Человек должен быть дружелюбным, ответственным, организованным и терпеливым.

Мы предоставляем хорошие бенефиты. У нас замечательный дружный коллектив.



Home Health Agency is looking for a **FULL/PART-TIME BILINGUAL ENGLISH/ RUSSIAN-SPEAKING**

## COORDINATOR

**Experience working with people, customer service experience and knowledge of computer are REQUIRED**

We are in need of **friendly, responsible, organized and patient person.**

We offer good benefits and **friendly office personnel.**

Присылайте резюме на email или по факсу

[jobsearch19053@yahoo.com](mailto:jobsearch19053@yahoo.com)  
Fax (215) 953-9301

Please send your resume to email or fax

EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

### Семь дней... Начало на стр.24

\*\*\*

Потом мы переехали в Myrtle Beach – курортный город с высотными гостиницами вдоль прибрежной полосы. Мы жили в одной из таких гостиниц на шестом этаже, с видом на город и берег океана.

Ну, здесь покой мне тоже только снился. «У нас заказана прогулка на байдарках по реке», - сказала Света, и я понял, что сопротивление бесполезно. «Движение, движение – здоровый образ жизни», - утешил я себя. Когда мы приехали в назначенное время к назначенному месту, и нас встретил Ричард, оказалось, что в этот день мы были единственной парой, записавшейся на эту прогулку. Таким образом, у нас оказался персональный гид. Интересный оказался мужик. Он работал где-то в Мериленде испытателем ком-

пьютерных программ, потом все оставил и переехал в Южную Каролину, где уже десять лет водит экскурсии. Сначала мы около часа плыли по реке, потом высадились на берег, и он нас повел в гущу леса, показывая и называя растения и деревья и обращая наше внимание на следы диких животных. Потом мы шлепали по какому-то болотцу, и все было ужасно увлекательно и интересно. Подумалось: вот человек, который делает то, что ему нравится и живет в согласии со своей и окружающей природой. На обратном пути по реке Ричард повел нас в известную ему заводь и обещал сюрприз. Сюрприз оказался крокодилом, который плавал, держась на всякий случай подальше от наших байдарок, выставив из воды глаза-перископы.

\*\*\*

Завершающим и удачным событием нашего недельного отпуска стала



поездка в Brookgreen Gardens. Многие знают и бывали в парке Grounds for Sculpture недалеко от Трентона (Нью-Джерси). Идея примерно та же – музей скульптур и скульптурных групп на открытом воздухе. Разница, однако, в том, что Grounds for Sculpture заполнен, в основном, модернистскими работами, а в Brookgreen Gardens экспозиция вполне классическая. Ну, и еще следует сказать, что та часть огромного парка, которая заполнена скульптурами (здесь есть еще ботанический парк, зоосад, речка с прогулочным понтоном катером) более чем в 10 раз больше по площади, чем Grounds for Sculpture.

Богатый предприниматель из Коннектикута Арчер Хантингтон купил в Южной Каролине в 1930 году четыре огромные плантации и переселился туда вместе со своей женой Анной, скульптором, у которой диагностиро-

вали туберкулез. Решение было правильное – в этих краях ее туберкулез зарубцевался. Арчер и Анна задумали и планомерно осуществляли свой замысел: собрать, представить и сохранить богатую флору и фауну юго-востока Америки, а также собрать коллекцию современной американской скульптуры.

В парке работают несколько сотен волонтеров-пенсионеров. Одна такая – сухонькая, энергичная, жизнерадостная пожилая женщина (старушкой ее назвать – язык не поворачивается) вела экскурсию, к которой мы присоединились. Чудесный, любовно ухоженный парк! За те три часа, которые мы в нем провели, мы, наверное, побывали не во всех его уголках. Думаю, если бы мы жили в тех краях, то посещали бы его часто. Покой разлит в его аллеях.

Владимир Крastoшевский



## В КРУПНУЮ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ:

СОТРУДНИКИ ДЛЯ РАБОТЫ  
НА ВЫШКАХ МОБИЛЬНОЙ СВЯЗИ

- бригадиры (foreman)
- альпинисты (tower climbers)
- электрики (electricians)
- помощники (helpers)
- субподрядчики (subcontractors)

ПОСТОЯННАЯ ЗАНЯТОСТЬ,  
ВЫСОКАЯ ОПЛАТА, БЕНЕФИТЫ

**ОБУЧАЕМ**

e-mail: [steve@sluniversal.com](mailto:steve@sluniversal.com)  
[WWW.SLUNIVERSAL.COM](http://WWW.SLUNIVERSAL.COM)

(267) 588-0332 | (215) 888-0848

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA 19116

## В НЕБОЛЬШУЮ ТРАКОВУЮ КОМПАНИЮ ТРЕБУЮТСЯ ВОДИТЕЛИ

Необходимо иметь  
**CDL class A**

- ▶ Трак с механической коробкой передач, dry van
- ▶ Работа 5 дней в неделю, выходные дома
- ▶ Оплата \$0,60/mile



**267-297-9137**

## ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ПУБЛИКАЦИЮ КНИГ

любого формата  
с иллюстрациями и фотографиями  
на основе представленного  
вами материала,  
в том числе рукописного  
или звукового.

Редактируем.

Любое количество  
экземпляров.

**215.354.0842**



# ПОЧЕМУ МОЙ РЕБЕНОК НИЧЕМ НЕ ИНТЕРЕСУЕТСЯ?

Родители часто жалуются, что их дети, особенно в возрасте 11–15 лет, ничего не хотят делать, ни к чему не проявляют интереса. Пробуем разобраться, в чем причины такого поведения.

Озабоченность и тревога знакомы многим родителям. Их дети, особенно предпубертатного и подросткового возраста, не хотят ничего делать.

Сидят в своей комнате, смотрят телевизор, играют в компьютерные игры, не хотят разговаривать, сведя все общение исключительно к сообщениям в соцсетях. Что тут можно сделать? Как убедить явно немотивированного ребенка сделать хоть что-нибудь? Как противостоять пассивности, которую поддерживают современные технологии?

Давить на ребенка, стыдить его и выговаривать, очевидно, бесполезно. Но это не значит, что родители совершенно беспомощны. Постараемся взглянуть на ситуацию не как воспитатели, а как исследователи.

ребенка (биологической характеристики, присущей ему с рождения) и его личности. Например, кому-то постоянно нужна новизна, кому-то нет, кто-то гораздо более общительный, а кто-то замкнутый», — предлагает Алан Каздин, доктор психоло-

говать каждую минуту его жизни, не бойтесь периодов того, что может вам показаться неконструктивным, непродуктивным времяпрепровождением. Позвольте это ребенку. А лучше специально выделить для этого время в его расписании.

не делает и не выражает интереса ни к какой деятельности. Такие изменения в поведении могут быть признаком депрессии. Это не единственная причина, но одна из возможных. Поэтому важно обратить внимание на то, что ребенок говорит о себе.

Если его замечания выражают негативную оценку самого себя («я ничего не могу сделать как надо») или окружающего мира («вокруг нет больше ничего интересного») или безнадежность в отношении будущего («это все закончится так же плохо, как и всегда»), это серьезный повод для беспокойства.

## 4. Рассеянность

Также возможно, что ребенок не может сконцентрироваться, и именно это вам кажется отсутствием мотивации. В этом случае не обязательно причиной становится отсутствие интереса или депрессивное настроение. Вероятно, все дело в трудностях с произвольным вниманием: ребенок просто физически не в состоянии выполнять одну и ту же задачу дольше нескольких минут, он тут же переключается на другую, потом еще на одну. Это может случаться и дома, и в школе, или вообще везде.

## 5. Стресс

Отсутствие мотивации может также стать реакцией на стресс. Взрослые часто даже не рассматривают такую вероятность. Почему-то им кажется, что у детей не может быть стресса. Но ведь у ребенка гораздо уже круг общения, видов деятельности, поэтому и проблемы в какой-то из областей их жизни дети воспринимают гораздо серьезнее.

Реакция ребенка на стресс может выглядеть как депрессия, и она часто появляется в ответ на определенные события. Кажущееся нам пустяковым событие может превратиться в серьезную проблему в жизни ребенка.

## ЧТО МОЖНО СДЕЛАТЬ?

Даже если бесконечные требования, чтобы ребенок перестал сидеть на месте и занялся чем-нибудь, не принесли никакого результата, это не значит, что вы ничего не можете изменить.

Для начала вы можете ограничить то время, которое ребенок проводит за компьютером или телефоном. Вы должны это сделать без агрессии, но очень твердо, потому что пассивность, активно поддерживаемая современной техникой, может свести на нет все попытки развлечь интерес хоть к чему-то.



Прекрасно, если у вас обоих есть возможность какое-то время провести вместе без конкретных дел и сроков. Вы можете обсуждать что-то интересное, просто болтать о пустяках, играть в карты, любоваться облаками — делать все, чего хочется в этот момент.

## 2. Домашние дела

В предпубертатном и подростковом возрасте дети часто теряют интерес к домашним делам. Ребенок в этот период сосредоточен на общении с ровесниками. Они слушают одну и ту же музыку, носят похожую одежду, шутят на одни и те же темы. Им свойственно презрение ко всем взрослым.

В этом случае отсутствие мотивации к выполнению домашних дел абсолютно естественно. Если до этого времени вы успели выработать определенный порядок и традиции в доме, например, вместе обедать и ужинать, заниматься какими-то домашними делами, выработать куда-то, то гораздо легче продолжить это делать и тогда, когда маленький ребенок превращается в подростка. Это помогает ребенку участвовать в семейной жизни.

## 3. Признаки депрессии

Одна из ситуаций, которая должна вызывать у вас беспокойство, это когда ребенок, который всегда был активным, общительным и заинтересованным, вдруг становится вялым, сидит дома, почти ничего



гических наук и директор Йельского Центра воспитания детей и клиники по работе с детьми. Он также указывает на два важных момента:

Отсутствие активности и особенности отношения к жизни не остаются неизменными и незыблемыми;

Ситуация дома и действия других людей могут очень сильно влиять на мотивацию ребенка.

## В ЧЕМ ИМЕННО ПРОБЛЕМА?

Нежелание что-либо делать, отсутствие мотивации может иметь множество причин, среди которых могут оказаться и внешние, и внутренние. Так что прежде чем делать выводы, попробуем разобраться, что именно мы считаем отсутствием мотивации. Алан Каздин перечисляет несколько факторов, которые следует принять во внимание.

## 1. Свободное время

Обладать свободным временем — это не просто нормально, это совершенно необходимо. У многих детей жизнь слишком распланирована, чрезмерно занята разными делами, и часто они не могут позволить себе такую роскошь, как просто ничего не делать, помечтать хотя бы часок. Однако ребенку необходимо свободное время.

Не поддавайтесь желанию расплани-



дователи.

«Представьте, что мотивация — не внутреннее качество, не тот двигатель внутри ребенка, который формирует поведение, а скорее, результат взаимодействия окружающей среды, темперамента



# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## Юбилей народной артистки России Натальи Теняковой

Наталья Тенякова — лауреат «Золотой Маски» и премии Станиславского, ведущая актриса Большого драматического театра, театра Моссовета, МХТ имени Чехова.



Партнёры по сцене удивляются ее умению «не соревноваться» за роль, режиссёры — актерской органике, друзья и близкие вспоминают о гармоничном семейном и творческом союзе с Сергеем Юрским, в котором Тенякова оставалась яркой индивидуальностью.

Широкую известность и зрительскую любовь ей принесли ленты «Старшая сестра», «Зеленая карета», «Любовь и голуби». Однако, Тенякова считает себя, в первую очередь, актрисой театральной. Критики неизменно отмечают удивительное качество Натальи Теняковой — солистка по природе, она никогда не приспособливается к чужому рисунку роли и может с гордостью говорить: «Я никогда не играла то, чего не хотела».

В преддверии юбилея — веселая, энергичная под песни Лолиты Торрес Наталья Тенякова выходит на сцену. Помещицу Гурмыжскую в таком современном «Лесе» актриса играет уже 10 лет — и каждый раз как премьеру. Об этой роли мечтала еще студенткой, показывала отрывки педагогу по Ленинградскому театральному — Борису Зону. Тот сказал: «Обязательно сыграешь. Лет через сорок».

Когда-то на вступительных экзаменах Теняковой сказали, что актрисой ей не быть — слишком слабые связи, чтобы играть на сцене. Чуть надтреснутый голос и специфическая интонация. Ее кинодебют — неудачливая абитуриентка театрального в «Старшей сестре» — запомнил публике сразу, а интонациям Теняковой потом подражали многие.

Казалось, ампула романтической героини прочно закрепится за актрисой, но она оказалась способной и на острохарактерные роли. Сыграв бабу Шуру в ленте «Любовь и голуби», преобразилась так, что многие ее не узнали. Персонаж был старше актрисы лет на 20.

С Сергеем Юрским они познакомились на съемочной площадке. Играли жениха и невесту в телеспектакле «Большая кошачья сказка» по Чапеку, годы спустя встретились в БДТ и уже не расставались. Актёрскую династию продолжила и их дочь — Дарья Юрская. Теперь актрисы Тенякова и Юрская вместе выходят на сцену.

«Она очень хороший партнер, с которым не страшно, потрясающая индивидуальность, можно только смотреть, восхищаться ее сочетанием резкости и мягкости то, что есть в жизни, есть на сцене — ее потрясающая умная игра, ее юмор», — говорит заслуженная артистка России, дочь Н. Теняковой Дарья Юрская.

Наталья Тенякова признается: романа с кинокамерой не вышло, делать бесконечные дубли ей не по душе. Играть предпочитает на одном дыхании: на сцене, которая для нее «беда и самое большое счастье». А театров в ее жизни было немало — сначала Ленком и Большой драматический, затем столичные — Моссовета и МХТ. Широкий диапазон ролей: Брет Эшли в «Фиесте», Раневская в «Вишневом саде», сваха в «Женитьбе».

«Текст она выучивает одной из первых, — отмечает народный артист РФ Авангард Леонтьев. — Она его прекрасно знает и играет, она полностью входит в роль, нет ни малейшего зазора между нею и ролью. Другой человек, другая логика, но с нервами самой Теняковой. Она актриса самозатратная, она на сцене, на экране тратится».

Наталья Тенякова призналась, сегодня ей не хватает серьезных драматических ролей, да и исторических постановок. Предстала бы перед зрителем в образе Марии Стюарт, королевы шотландской.

## 70-летие Павла Лунгина

Он родился в Москве в семье сценариста Семена Лунгина и филолога, переводчика художественной литературы Лилианы Лунгиной (это она открыла миллионам советских детей книги «Малыш и Карлсон, который живет на крыше» и «Пеппи Длинный чулок» Астрид Линдгрен). 12 июля исполняется 70 лет режиссёру, сценаристу и продюсеру Павлу Лунгину.

Сегодня Лунгин — один из самых известных и почитаемых российских кинорежиссёров. Множество наград, премий, почетных званий. «На меня успех свалился поздно и совсем неожиданно, — признаётся режиссёр — Я начал снимать в 40 лет, и у меня было мальчишеское желание играть с разными языками, разными жанрами и знаковыми системами. Но при этом все мои фильмы строились вокруг души человека».

В 1990 году Павел Лунгин снял свою первую картину по собственному сценарию «Такси-блюз». Фильм имел триумфальный успех на Каннском кинофестивале и получил главный приз. Потом были фильмы «Луна-парк», «Бедные родственники» и полюбившаяся многим мелодрама «Свадьба». Фильм «Остров», снятый Лунгиным в 2006 году, стал событием в культурной жизни России. Картина получила 14 премий и 3 приза. В 2009 году Лунгин выпустил фильм «Царь», который был номинирован на премию Каннского фестиваля и получил множество российских премий. По словам Павла Семеновича, все, что он делает, крутится вокруг двух тем: «Это тема свободы и процесс пробуждения души. Меня всегда волновало, что просыпается в человеке, когда он делает что-то против собственных интересов. В этом есть некоторая глупость и оптимизм».



26 июня завершился XVI Международный конкурс имени П.И. Чайковского. Лучшим среди пианистов был признан Александр Канторов из Франции. Вторую премию присудили россиянину Дмитрию Шишкину и японцу Мао Фудзита. Третье место разделили россияне Алексей Мельников и Константин Емельянов, а также американец Кеннет Броберг.

22-летний Александр Канторов обучается во французской частной консерватории Ecole Normale de musique de Paris. Концертную деятельность начал в 16 лет с фестивалей в Нанте и в Варшаве, где выступал с оркестром Sinfonia Varsovia. Канторов сотрудничает со многими оркестрами, выступает на сценах ведущих концертных залов: Концертгебау в Амстердаме, Концертхаус в Берлине, Парижской филармонии и других. В качестве награды лауреат получит \$30 тыс. и золотую медаль.

## День рождения певицы Деборы Харри

Эта американская певица награждена премией «Грэмми» как лучшая рок-вокалистка. В списке «100 величайших женщин в истории рок-н-ролла» в 1999 году она заняла 12-е место. Всего за пару лет вместе со своей группой певица прошла путь от полу-подпольных выступлений до гастрольных турне по всему миру и стала ярким символом панка и новой волны. Сегодня день рождения у Деборы Харри — лидера группы Blondie».



## В Калифорнии появилось «Поле света»



В Калифорнии, в долине возле города Пасо Роблес художник Брюс Манро разместил инсталляцию «Поле света».

«По-моему, это потрясающе. Как будто гуляешь внутри картины Моне. Это очень красиво, это вдохновляет и умиротворяет. Это стоит увидеть. Ни одна фотография не сможет передать этих ощущений. Нужно быть здесь самому», — отметила местная жительница Клэр Истин.

Этот проект дизайнер задумал ещё во время учёбы в колледже. Он путешествовал по австралийской пустыне и наблюдал, как выжженная земля покрывается цветами после дождя. «Поле света» уже видели в нескольких городах мира. 58 тысяч матовых сфер, напоминающих одуванчики, соединены оптическим кабелем. Они меняют цвет и колыхаются на ветру, словно живые цветы.

## Ушла из жизни актриса Надежда Чередниченко

На 92-м году жизни скончалась актриса театра и кино Надежда Чередниченко.

«По информации родных, 14 июня на 92-м году в США ушла из жизни заслуженная артистка РСФСР, актриса театра и кино Надежда Илларионовна Чередниченко», — сказано

на официальном сайте Союза кинематографистов РФ.

Заслуженная артистка РСФСР, актриса театра и кино Надежда Чередниченко сыграла в картинах «Чемпион мира», «Матрос Чижик», «Когда поют соловьи», «Координаты неизвестны». Кроме того, она работала в Театре киноактера.



## Умер художник Гильермо Мордилло

Аргентинский художник-карикатурист Гильермо Мордилло скончался в возрасте 86 лет. Отмечается, что иллюстратор умер на Майорке (Испания). Гильермо Мордилло был одним из наиболее публикуемых карикатуристов в 1970-е годы. Он работал для различных периодических изданий, мультипликации, телевидения и кино. Известность ему принесли юмористические красочные изображения на тему любви и спорта (в частности, футбола и гольфа). Мордилло является победителем многочисленных конкурсов карикатуристов. За всю свою карьеру он подготовил три выставки — в Париже, в Барселоне и в Пальма-де-Майорке.



## В Москве скоропостижно скончался солист группы «Високосный год»

Основатель и солист группы «Високосный год» Илья Калинин скончался в Москве на 47 году жизни. Музыканта не стало 25 июня, он умер в одной из московских больниц от остановки сердца. Дата прощания и место похорон пока не названы.

Группа «Високосный год» была основана в конце 1980-х годов, но широкую известность получила в конце 90-х благодаря песням «Метро», «Лучшая песня о любви», «Тихий огонек», которые часто ставили на радиостанциях. Группу воспринимали как свою поклонники разных направлений в музыке — от рока и попа до шансона.

В 2000 году музыканты выпустили единственный альбом «Который возвращается», ставший платиновым. В том же году «Високосный год» выступил на «Рождественских встречах» Аллы Пугачевой, что добавило группе популярности. Песня «Тихий огонек» в 2001 году стала главной темой в сериале «Дальнобойщики», а в следующем году Калинин вручили «Золотую звезду» «Автордио». В 2014 году «Високосный год» единственный раз принял участие в фестивале рок-музыки «Нашествие».

В последние годы группа была «виртуальной творческой единицей». Илья Калинин стал реже появляться на сцене, но продолжал остро высказываться на разные темы в соцсетях. Затем свел публичную активность практически к нулю.



## Алексей Серебряков отметил 55-летие

3 июля юбилей отметил Алексей Серебряков — актёр театра и кино, народный артист России. Он впервые снялся в кино, когда ему было 13 лет — его выбрали на роль сына одного из главных героев в популярнейшем телевизионном фильме «Вечный зов».

К окончанию школы на его счету было шесть главных ролей. Поступив на радио-телевизионный факультет Московского энергетического института, обучение там так и не начал, потому что принял приглашение главного режиссёра Сызранского театра, где проработал 8 месяцев.

В 1986 году окончил актёрский факультет ГИТИСа (курс Олега Табакова), затем играл в театре-студии Олега Табакова («Табакерке»). В последние годы в основном занят в кино.

## Александр Канторов назван лучшим пианистом конкурса Чайковского



**JOSEPH Levine & SONS**

Сервис Традиции Достоинство



**(215) 942-4700**

Активный член Филадельфийской еврейской общины, Президент компании **Джозеф Левин** продолжает традиции своей семьи, основавшей компанию Joseph Levine & Son более 130 лет тому назад.

В компании работает первый в Филадельфии русскоязычный директор еврейского похоронного дома, активный деятель Еврейской Федерации **Юрий Гопштейн**, являющийся в настоящее время и Президентом культурно-религиозного центра Kehilat Re'im.

**Юрий Гопштейн** возьмёт на себя все заботы об организации похорон близкого вам человека, а также даст вам исчерпывающую информацию по **Программе Предварительного Планирования**, которая отличается:

- Специальной программой для членов Ассоциации инвалидов и ветеранов WWII, а также Союза ветеранов войны и труда
- Доступностью цен • Удобством оплаты • Захоронения на всех кладбищах

**ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ НАИЛУЧШИЙ СЕРВИС** **1-800-992-3339**

При необходимости Юрий приедет к вам домой.


**ПРИНИМАЕМ** заказы на изготовление памятников.

4737 Street Road, Trevose, PA 19053 <b>(215) 942-4700</b> Jonathon D. Levine, Supervisor	2811 West Chester Pike, Broomall, PA 19008 <b>(610) 325-2000</b> Brian M. Levine, Supervisor
--	--

Администрация, сотрудники, посетители центра здоровья "Golden Age Care"

**СКОРБЯТ**

в связи с безвременной кончиной нашего клиента, друга



**Абрама Го́за**

Выражаем глубокие соболезнования родным и близким. Пусть покоится с миром.

## ВИЛЬЯМ БЭЛМ ПРИНИМАЕТ ПОЗДРАВЛЕНИЯ



Среди друзей – любителей бокса и боксеров. Верхний ряд слева направо: Анатолий Шлобин, Вильям Бэлл. Первый ряд: Второй слева Владимир Маткивский, Анвар Юнусов (третий) и доктор Александр Тарнопольский (пятый).

Вильям был боксером в Украине, мастером спорта СССР. С 1975 года проживает в США. Все это время он занимается подготовкой боксеров как американских, так и выходцев из бывших стран СНГ.

Поздравлять Вильяма с днем рождения пришли его ученики: Анвар Юнусов и Владимир Маткивский, мастер международного класса, бронзовый призер чемпионата мира по кикбоксингу, выигравший интерконтинентальный титул по версии IBF в профессиональном боксе.

Анвар Юнусов – призер чемпионата мира по любительскому боксу, обладатель двух титульных профессиональных поясов. В недавно проведенном бою, 22 июня, он во втором раунде уверенно выиграл бой техническим

нокаутом. Это была его восьмая победа из восьми профессиональных боёв. 27 июля он будет проводить следующий поединок в Доминиканской Республике. Его оппонентом будет боксер, занимающий 3-е место в ранге WBA-Caribbean. В случае победы Анвар может войти в десятку лучших боксеров мира в этой лиге.

Поздравить Вильяма также пришли Анатолий Шлобин – физиотерапевт и тренер по боксу, доктор Александр Тарнопольский, курирующий Анвара Юнусова и друзья – бывшие боксеры.

Встреча была насыщена воспоминаниями о былых сражениях и профессиональных боях. Вечер удался!

Текст и фото: В. Рахман



Последний бой Анвара Юнусова



# NO RIGHT TO LIVE БЕЗ ПРАВА НА ЖИЗНЬ

Марк Ройтман

**Продолжение. Начало в №№ 6–8, 10, 11, 12, 14, 16, 18, 20, 22, 24, 26, 27**

...На город спустились сумерки. Вечернее небо приняло окраску старого, изрезанного рывтинами асфальта. Их джип въехал под арку облезлого трёхэтажного здания грязно-серого цвета. Нужный им офис находился на последнем этаже. Циклоп, Сержант и охраняемый ими американец, вступили на отделанную цветной плиткой площадку. У дверей их встретила охрана из трёх крепких парней, которые обыскали гостей на предмет оружия. Весь разговор проходил в кабинете хозяина компании.

— Ты кинул нашего зарубежного партнёра, — объявил Сержант сидящему за столом молодому мужчине в роговых очках, — у нас есть доказуха.

— Где?

— В машине. Я сейчас маякну, и наш бухгалтер принесёт.

— Пусть принесёт, — спокойно ответил хозяин офиса и кивнул одному из охранников, — приведи бухгалтера.

Молодой парень вытащил из-за спины пистолет и удалился. Роль бухгалтера выполнял Череп, который и ликвидировал пришедшего за ним первого охранника, застрелив его сразу же после того, как тот впустил его в офис. Очки на перебитом носу Черепа придавали его лицу ещё большую уродливость. Войдя, «бухгалтер» кинул имеющуюся у него в руках папку документов в сторону второго охранника, моментально выстрелив в третьего, уложив того на месте. Второй сразу же ретировался, опустил пистолет, но это ему не помогло. Сержант всадил ему нож в живот, отчего тот охранник упал на колени, а Циклоп со словами: «Убивать нужно красиво», — с силой воткнул свой нож охраннику в горло. Хозяин офиса остался в одиночестве.

— Я не могу подписать нужные вам бумаги без моего партнёра, — трясутся губами пролепетал он.

— Звони партнёру. Мы подождём. Правда, братан? — Сержант похлопал американца по плечу и предложил ему присесть в мягкое кожаное кресло.

Влад, окаменевший от случившегося, произнёс что-то на английском, присел в кресло и неожиданно встретился глазами с хозяином. Неподдельный ужас в глазах и абсолютная беспомощность... Через полчаса приехал партнёр, и кошмар повторился... Прибывшего партнёра свалили на пол. Сначала Сержант, а потом Циклоп стали прыгать у него на голове. На глазах обалдевшего Влада и хозяина офиса голова партнёра стала превращаться в кровавую лепёшку... Хозяина и американца вытошнило почти

одновременно, но и это не было последним событием. Партнёр перестал дышать.

— Во, сука, окочурился, — объявил Сержант и раскрыл настезь окно.

После чего Циклоп подхватил избитого партнёра на руки и, словно ненужную игрушку, выбросил вниз, на грязную, в мелких камешках дорожку... Дрожащими руками хозяин подписал все бумаги, и его повезли в джипе на базу.

— «На съедение старшему», — прогигикал Циклоп.

- 7 -

## Санкт-Петербург. Проспект имени Горького. 1995 год. 11-е июня

...Ветер с залива нагнал тучи. Стал накрапывать мелкий, тёплый летний дождь. Макс стоял под навесом кинотеатра «Великан». Подъехало такси. Опустилось стекло, и он увидел улыбающегося Циркача:

— Такси заказывали? Садись. Подвезём.

Макс прыгнул на заднее сиденье. После рукопожатия улыбнулся и Стас:

— Ты бы нам ещё в зоопарке встречу назначил. Прямо у клетки с тигром.

— Поехали отсюда.

— Знаешь, куда?

Макс пожал плечами:

— Сверни на любую улицу. Так, чтобы не светиться.

— Есть какие-то мысли?

— Да, только ..., — начал было Макс, но остановился.

Наступила пауза. Циркач и Стас повернулись к Максиму. Только этих девочек с бантиками на голове, — продолжил он, — я, по-моему, видел ещё до убийства Майки. В день её рождения. Девочки сидели в такси, которое приехало за Мариной. Еще до того, как Циркач сделал Черепу пластическую «операцию» на нос. Стас нахмурил брови:

— Тех самых, которых ищут?

— Не знаю. Может, и тех, а может, других. Мы же не знаем, сколько их. Но то, что завертелось, так это ...

— Из-за малолеток? Ясный перец, — нахмурился Циркач, — суки! И даже знаю зачем... Макс кивнул:

— И ещё одно: машина с шашечками по бортам. Тоже в теме. Карина — это раз. На стрелке с Черепом была та же машина — это два ...

— Значит, скоро будет — три. Я так думаю, — проговорил Циркач.

Макс продолжил:

— В тот вечер, в Майкин день рождения, эта машина приехала к ресторану. Парень по кличке «Сержант» просился в ресторан, чтобы забрать Карину.

— «Сержант»? Который был на стрелке?

— Да, Циркач, он самый. Просился нагло, и мне пришлось ему это объяс-

нить. А когда Карина села в машину, я увидел на заднем сиденье двух девчонок с бантами. Подумал, как можно детей доверять таким быкам.

— Думаю, что всё началось с Черепки?

— Отлично, Цирк, в десятку, — выстрелил Макс.

— Почему?

— Потому что и я так думаю. Мы как будто с кем-то играем в морской бой. И кого-то сильно ранили или спутали кому-то карты, нарушили планы. Вокруг нас гибнут люди, но пока вокруг нас. Это понятно?

— Туманно. Очень туманно, — Стас посмотрел на друзей.

— Почему, Стас? Смотри, у всех, кто был причастен к этим пропавшим малолетним девочкам, начались проблемы.

— С-с-суки! — Циркач посмотрел на Стаса.

— Почему бы и нет. Это неплохой бизнес, — ответил Стас.

— Это не братва, — Циркач сжал кулаки, — братве такая канитель — за падло.

— Согласен, Циркач. Скажу больше. Это даже не местные.

— Почему, Стас?

— Были бы слухи в городе. Но слухов нет. Значит, у этих чертей есть куда соскакивать.

— Может быть, про них никто пока не знает.

— Резонно, Цирк, — заметил Макс. — А теперь давайте вспомним, кто попал под их замес.

— Первой оказалась девушка по имени Нино. Понятно, что девчонки ей никто. Видимо, они на неё наткнулись, когда убежали. Она им просто помогла доехать до ресторана, через тебя, Стас, и Юльку. Юлька отвела их к Любке в парикмахерскую. Та отвезла девочек к Майке ...

— Ты хочешь сказать, что следующая Юлька или ... Точно, следующая Любка! — Циркач посмотрел на Стаса.

Стас моментально завёл машину:

— Быстро! В салон, к Любке!!!

Стас гнал как на пожар. Хорошо, что из-за дождя гаишники куда-то спрятались, а так бы не миновать штрафа за такую езду. Машину оставили за Пассажем на улице Ракова. В салон пошёл только Макс.

— Люба? Так она вчера позвонила мне домой после работы и попросила выходной на два дня, — пожал плечами Миша Васильев, один из лучших парикмахеров Питера, — ну я и передал заведующей.

— А почему ты так удивлённо говоришь? — спросил Макс.

— Да кто ж берёт выходной в пятницу и субботу. Это же самый заработок. И мне пришлось обслуживать её клиентов.

— Миша, а такое часто бывало?

— Что?

— Ну, чтобы Люба по пятницам и субботам не работала?

— На моей памяти — нет. Если

не отпуск. А так, как сейчас, в первый раз.

— Ты знаешь, где она живёт?

Парикмахер нахмурил брови:

— Конечно, мы же друзья. Поэтому она мне и позвонила.

— Адрес! Быстро! — не сдержался Макс.

## Санкт-Петербург. Кировский район. 11-е июня

— Останови машину на том углу. В квартиру я пойду один.

— Думаешь, там кто-то ждёт, — Стас заглушил мотор.

— Возможно.

— Я тебя подстрахую, — Цирк скинул свою куртку на сиденье. — Буду идти сзади, только в квартиру без меня не входи.

— Хорошо, — сказал Макс, — возьми у Стаса в багажнике монтировку...

...Старый питерский дом, набывшись, смотрел на неширокую, пустынную улицу. Мрачные, облупившиеся стены, облезлая краска на входной двери в подъезд. На двери висела плата с кнопками-цифрами, но дверь можно было открыть отвёрткой, не зная никакого кода. Лестница со сбитыми ступеньками и ржавыми перилами столетней давности. Одним словом, не подъезд, а могильный склеп. Тёмный, страшный...

## ДВА ДНЯ НАЗАД

### Санкт-Петербург. Кировский район. 9-е июня ЛЮБА

...Люба была в хорошем настроении. С самого утра улыбалась и всем дарила комплементы.

— Ты что, Любаша, замуж собралась? — спросила заведующая салоном.

— А хоть бы замуж, просто хорошо на душе, а почему, сама не знаю.

После убийства Майки Любу все успокаивали и были очень рады такой перемене.

— Тебя подвезти домой? — уже в конце смены спросил Миша Васильев,

— Нет, спасибо, мне ещё к портнихе надо. А мы с ней посплетничать любим. Ты же не будешь меня ждать?

Её поставили на ножи между первым и вторым этажом. Так же, как и Майку. Справа — первый: высокий, худой, лопоухий, с безумным, дявольским огнём в глазах, слева — второй: с рывжим коротким бобриком на квадратной голове, сидящей на такой же квадратной шее, прилипшей к телу, похожий на колобка, с веснушками во всё лицо:

— Пикнешь, отправишься за своей тощей подружкой, — шепнул девушке лопоухий.

Продолжение следует



ДМИТРИЙ ВИНОГРАДОВ

“Старики хозяева собрались на площади и, сидя на корточках, обсуждали свое положение. О ненависти к русским никто и не говорил. Чувство, которое испытывали все чеченцы от мала до велика, было сильнее ненависти.”

Лев Толстой. “Хаджи Мурат”

Черные пятна в глазах медленно образовывали круги, становились темно-синими. На черном фоне это выглядело красиво и страшно. Нет, он не боялся смерти, ведь он чеченец и слуга Г-да, но почему-то все же сосало под ложечкой. Как это его будущего Мохаммеда Али вдруг не станет. Он будет чемпионом, побьет всех, прославит свой народ и веру. Но ведь они, эти американцы, его выгнали из “Золотой Перчатки”, не пустили на Олимпиаду. Он был лучший, а они не пустили, сказали, мол, правило такое не граждан не пускать. Тогда он и начал пить, ходить по барам, разным там девицам. А ведь до того не пил совсем, много тренировался, он любил бокс. Мать спасла. Показала правильную веру, рассказала о джихаде. Открыла истину. Он не сомневался, что перенесется после смерти, после этой ужасной жизни на этой нечистой земле в прекрасный мир, но под ложечкой все же сосало, болел бок и нога, кружилась голова. Потом боль внезапно исчезла, голова стала светлой как никогда, и в мгновение он вспомнил все.

Он вспомнил рассказы отца, как их семью после большой войны обманом, без вещей, выманили из дома, посадили вместе с другими семьями их села в кузовы машин и повезли на станцию, там в товарные вагоны и за тысячи километров в Киргизию, город Токмок. Сколько погибло в дороге, но они выжили и долго жили в Киргизии, потом перебрались в Калмыкию и потом обратно на Кавказ в Дагестан. Их, гордых чеченцев, которых побаивались даже на Кавказе, где мужчина даже в постель ложился с кинжалом, унизили и сделали

бездомными скитальцами. Г-дь все видит. Отец повторял слова деда, мол если бы Шамиль был чеченцем, он никогда бы мир с русскими не подписал. Это было давно, но срока давности для настоящего чеченца нет. Потом, уже после их возвращения в Дагестан, русские напали опять. Война с русскими в сердцах настоящих чеченцев никогда не кончалась. Это отец говорил ему, когда уже наши опять воевали с неверными. Море крови, сколько невинных жертв. Г-дь все видит.

Родственники прислали приглашение в гости в Америку, и отец с матерью, сестрами и младшим братом Джохаром поехали, а он остался с родственниками и приехал в Америку года через два. Когда они приехали, все казалось необычным, прекрасным, еда какая хочешь, чисто, все улыбаются. Решили остаться — на Кавказе война, мы беженцы и американцы дали постоянные бумаги. Отцу и матери даже деньги на жизнь давали, но они к Америке так и не привыкли, постоянно ворчали и ругались между собой. Все было не так как они привыкли. Все было чужое, абсолютно все, друзей нет, безделье. Мать все больше молилась, отец сходил с ума. Наконец отец стал подрабатывать механиком, а мать нашла работу косметологом. Правда потом с работы пришлось уйти, она не могла обслуживать чужих мужчин, вера это не позволяла. Работала дома. Жили в Кембридже, где лучшие в мире университеты, он и Джохар пошли учиться. Джохар молодец, талантливый. Учился хорошо, даже деньги на учебу получил. Стал совсем американцем. А вот он нет. Все так и осталось чужим, может он был уже постарше, когда приехал, может неустроенность родителей. К пере-

ездам им было не привыкать, мотались и по России, но там было как-то проще, труднее, но проще, все было понятно — плохо, грязно, безысходно, но привычно, а здесь, в Америке, все совсем другое, как на обратной стороне луны. Так ведь оно и есть, оказались на другой стороне земли, совсем другой.

С Кэтрин они познакомились в баре. Она была очень красива и первая подошла к нему. Она его действительно любила без памяти, даже согласилась принять его религию, хотя несмотря на соблюдение всех требований, она оставалась американкой и он не посвящал ее во все подробности. Но какая женщина не знает, что делается на ее кухне, в особенности если там набивают скороварки гвоздями. Он знал, она не предаст, но на всякий случай проверял ее компьютер и нашел ее запрос о выгодах для жен моджахедов.

Опять эти черные пятна встают в круг, желтеют, исчезают. Все становится красным и липким. Кровь. Чья кровь? А это видно из тех перерезанных глоток. Кто они были эти двое, Рафаэл и Эрик. Тогда он уже повернулся лицом к вере, перестал пить, стал регулярно молиться и посещать мечеть, решил жениться и косячки курить бросил совсем. А эти евреи приторговывали зельем, он им остался должен. Что же было делать? Ну а третьего Брендона немного жалко, просто жил с этими. Он с Бренденом вместе боксом занимался, друган, но ведь свидетеля оставлять было нельзя. Ибрагим помог. Ушли четко, ФБР покрутило и ничего не нашли. После Джохару говорил, мол, и теперь чисто уйдем, народ мы такой — воины с рожденья, и нет в мире воинов лучше. Он вспомнил, как еще ребенком из кварти-

ры на третьем этаже в окно вылез на карниз. Отец даже не ругался, руку протянул и обратно затащил.

Он вдруг вспомнил свою с Кэтрин свадьбу, рождение дочери, настоящей урожденной американки, как и ее мать. Тогда казалось что все, отпустило, но нет.

На это теперешнее дело идти он решил когда на прошлом марафоне увидел столько народу вместе, охраны почти нет. Конечно когда на Кавказ ездил, уже тогда джихад постоянно жил в его уме. На Кавказе, в секретном месте, как бомбу делать научили и прочие премудрости рассказали. Да он все в интернете и сам раньше нашел. Потом домой к отцу явился в Дагестан. Отец тогда уже в Дагестан из Америки вернулся. Поднялись с отцом в горы к горячему источнику. Окунулись в воду озера, образованного источником. В Чечню ездил два раза. Один раз просто в большую мечеть ходил, с людьми толковал. Уже второй раз с этим арабом Махмудом Мансуром Нидалом свели, большой человек. Он Махмуду сказал, что в Палестину ехать хочет. Нет, говорит в Америку возвращайся и там джихад делай, а мы тут о твоих родителях позаботимся, ни в чем нуждаться не будут. Тогда русские в ФБР опять о нем сообщили, видно они там в Чечне своих людей везде имеют. В первый то раз русские на него года четыре назад вышли, в ФБР сообщали и ФБРовцы тогда пришли. Как пришли так и ушли.

В глазах что-то мелькнуло ярким светом. Бежал мужчина. Вместо ноги у него был обрубок, кровоточащий обрубок. За ним другие с такими же обрубками. Мужчина бежал прямо к нему, растопырив руки, он как бы спрашивал — зачем. Потом этот неверный превратился в его брата Джохара. Лицо брата все приближалось и приближалось, оно стало огромным. Брат как бы молча оправдывался.

— Что же было делать, ты был ранен, переждать тебя или они схватят.

— Ты сделал все верно. Мы воины.

Лицо Джохара расплылось и исчезло, стало светло и спокойно.

Сержант, коренастый, с широким подбородком, выходец из Пенсильванских немцев, услышал глубокий гудящий вздох, обернулся на лежащего на земле раздавленного человека.

— Видно сдох этот Тамерлан Царнаев, медики не успели.

— Да, — подтвердил напарник, высокий сухощавый ирландец.

— А мне показалось, что он уже очнулся, губами шевелил.

— Это он видно всю жизнь свою перед смертью вспомнил.

Жена Тамерлана Царнаева — Кэтрин отказалась забрать его тело для захоронения. Семья его настаивала на захоронении в Бостоне, как напоминание. Мусульманские кладбища отказывались принять его тело для захоронения. Жители Бостона требовали выбросить тело в океан. Он все же был похоронен в Виржинии, место захоронения остается тайной.



## КОНЦЕРТ «ВСТРЕЧА ДРУЗЕЙ»

В субботу, 27 июля 2019 г., в 2 часа дня  
в помещении “Трубного зова” состоится

**МУЗЫКАЛЬНО-ЛИТЕРАТУРНЫЙ КОНЦЕРТ**  
с участием Игоря Вавилова, Романа Барского, Валерия Мелика и Елены Подгорной.

*Вас также ожидают интересные встречи-сюрпризы.*

Вход свободный.

Информация по телефону 215-526-3482.

Адрес «Трубного зова»:

9311/9313 Baner St., Scotchbrook, Philadelphia.



# КАК ПРАВИЛЬНО И БЕЗОПАСНО ЗАГОРАТЬ

Лето в самом разгаре. В связи с этим мы публикуем советы кандидата медицинских наук, врача-дерматолога, хирурга-онколога Института онкологии Европейского медицинского центра, доцента кафедры ЦГМА Управления делами Президента РФ Эльмира Гешева.

## УЛЬТРАФИОЛЕТОВОЕ ИЗЛУЧЕНИЕ ПРИВОДИТ К МУТАЦИЯМ В КЛЕТКАХ

Взаимосвязь между возникновением рака кожи и химическим составом солнцезащитных средств научно не доказана. Основной враг молодости и здоровья кожи — избыточное агрессивное воздействие ультрафиолетового излучения в течение жизни, которое приводит к мутациям в клетках кожи, поэтому использование солнцезащитных средств обязательно, если вы желаете поддерживать свою кожу в течение жизни в борьбе с ультрафиолетом.

## СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА ЛУЧШЕ ПОДБИРАТЬ С ВРАЧОМ

Солнцезащитное средство необходимо подбирать так же, как и любое другое косметическое средство для лица, то есть необходимо учитывать тип кожи, возраст человека, индивидуальные особенности кожи, тогда риск возникновения каких-либо проблем будет минимизирован.



## САНСКРИН НУЖНО ВЫБИРАТЬ ПО ТИПУ КОЖИ

Степень SPF-фактора зависит от фототипа кожи человека: чем кожа, глаза и волосы светлее, тем сильнее должна быть защита, так как такой фототип генетически слабо защищен от ультрафиолета, такие люди очень легко получают солнечные ожоги. В свою очередь перенесенные солнечные ожоги в прошлом в несколько раз повышают риск развития рака кожи в будущем. Если же фототип темный, то есть волосы и глаза темные, то таким пациентам можно использовать солнцезащитные средства с уровнем SPF-фактора поменьше.

## СОЛНЦЕЗАЩИТНЫЕ СРЕДСТВА НУЖНО ОБНОВЛЯТЬ КАЖДЫЕ 2 ЧАСА

Считается, что для более эффективного действия солнцезащитных средств действительно лучше каждые 2-3 часа обновлять их, особенно в условиях повышенной влажности или если вы купаетесь.

## НЕЛЬЗЯ ЗАГОРАТЬ ТОПЛЕС

Находиться под открытыми солнечными лучами топлес не рекомендуется, так как это может привести к чрезмерному прогреву тканей молочной железы, что, в свою очередь, впоследствии может привести к развитию заболеваний молочных желез. Категорически противопоказан загар топлес девушкам и женщинам с уже имеющимися заболеваниями груди — новообразованиями в груди, разными видами мастопатий.

## ЛЕТОМ В ГОРОДЕ ДОСТАТОЧНО ТОНАЛЬНОГО КРЕМА С SPF

Если летом вы нечасто находитесь под открытым солнцем, а больше времени проводите на работе, в офисе или в дороге, то будет достаточно, если в вашем тональном средстве

будет содержаться SPF фактор 15-30. Однако, если, будучи в городе, вы много времени проводите на открытом солнце, прогуливаясь в парках, катаясь на велосипеде или просто любите посидеть на открытых летних верандах в кафе, то просто тональной основы с легким SPF будет недостаточно. В таких случаях мы рекомендуем использовать все-таки полноценное отдельное солнцезащитное средство, которое вы можете наносить под свою тональную основу.

## НЕТ РАЗНИЦЫ МЕЖДУ SPF 50 И SPF 100

На сегодняшний день существенной разницы между SPF 50 и 100 нет, по своей эффективности они практически идентичны.



## SPF-ПРОДУКТЫ ТРЕБУЮТ ДВОЙНОГО ОЧИЩЕНИЯ КОЖИ

Зачастую солнцезащитные кремы имеют очень плотную консистенцию и действительно требуют более тщательного очищения кожи после их использования. Недостаточно просто умыться водой или протереть кожу мицеллярной водой: необходимо использовать очищающий гель по типу кожи, а затем обязательно нанести увлажняющий крем после загара.

## «ЗАГОРАТЬ НОГАМИ» — НЕ ЛУЧШЕЕ РЕШЕНИЕ

Идея не самая перспективная, так как ультрафиолетовое излучение проникает через ткань, через листву деревьев, и загорать будут не только те части тела, которые находятся под прямыми лучами, но и те, которые остаются в тени. В целом важно понимать, что загар — это защитная реакция кожи, это крик о помощи, и чем загар сильнее, тем сильнее этот крик и тем больше вреда было нанесено вашей коже.

## С ФОТОДЕРМАТИТОМ ЛУЧШЕ ИЗБЕГАТЬ СОЛНЦА

Существует такое кожно-аллергическое заболевание, как «солнечная крапивница», которое проявляется в виде высыпаний во время пребывания под прямыми солнечными лучами. Людям с таким диагнозом крайне нежелательно долго находиться под солнцем.

## ОТ СОЛНЦА ВСЕ-ТАКИ ЕСТЬ ПОЛЬЗА

Есть очень известная фраза в медицине: «Все есть яд, все есть лекарство, и лекарство от яда отличается только дозировкой». Так же и с ультрафиолетовым излучением. Если загорать правильно, в меру, то вы будете получать только пользу. Под воздействием адекватного количества ультрафиолетового излучения наблюдается улучшение общего иммунитета организма, укрепляются кости, происходит выработка витамина D и гормонов счастья, что влияет на психо-эмоциональное состояние человека. Все те негативные эффекты солнца, которые наиболее часто обсуждаются — фотостарение и повышение риска развития рака кожи, — происходят вследствие чрезмерного пребывания на солнце. Мера допустимого количества ультрафиолета у всех индивидуальна, зависит от возраста человека и от фототипа кожи.

Эльмира Гешева

Продолжение.

## ИНЬ-ЯН ЭНЕРГИИ ШКОЛА ЙОГИ - 215-638-8379

Продолжим наши беседы о Хатха-Йоге, начатые в предыдущих номерах газеты.

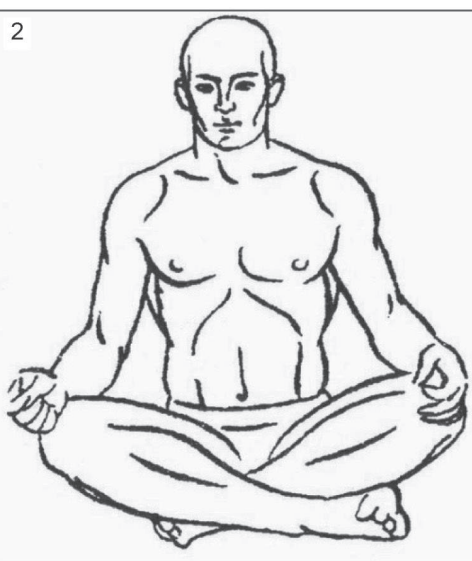
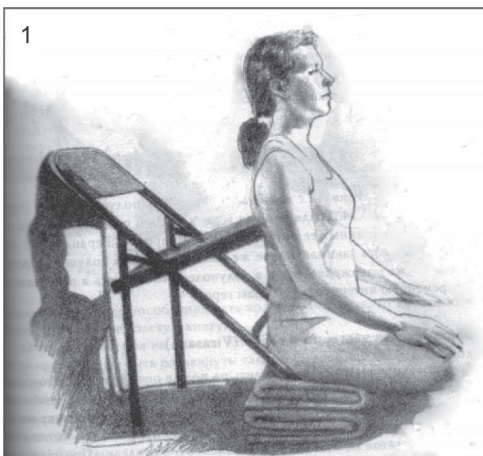
В этом номере рассмотрим асаны (позы), показанные на рис. 1,2,3 4.

В предыдущем номере газеты нами рассматривались «позы сидя на полу», которые позволяли корректировать позвоночник, в большей степени в области крестца и поясницы.

На рис. 1 вы видите позу, упражнение в которой позволяет выпрямить позвоночник в области лопаток.

Техника исполнения: стул устанавливается так, чтобы спинка упиралась в стену, а передние ножки - на край свернутых одеял.

При упражнении в позе следует плотно опереться лопатками в край стула, развернуть плечи, сконцентрировать внимание на позвоночнике, ды-



шать медленно, глубоко и расслабленно.

Поза позволяет избавиться от сутулости, остеохондроза, сколиоза, болевых ощущений в спине и т. д.

Поза, приведенная на рис. 2 получила название «удобная поза - сукхасана».

Техника её использования проста. Эта «поза сидя на полу» используется, как самостоятельная асана, так и в сочетании с другими асанами. Как самостоятельная асана (поза) применяется для укрепления спины, формирования прямой осанки туловища, растяжки позвоночника, укрепления тазобедренных суставов, колен, голеностопов.

Эта же поза (рис. 2) применяется при практиках в медитации, пранаям (дыхательные асаны), мантр и т. д.

Поза на рис. 3 называется «по-

## КОЛОНКА ЙОГА

ЗАНЯТИЯ ПРОВОДИТ ОПЫТНЫЙ ГУРУ

лулотос-сиддхасана».

Техника её исполнения:  
1. Сесть на пол и выпрямить ноги.

2. Согнуть левую ногу в колене и с помощью обеих рук уложить стопу так, чтобы пятка поместилась около промежности, а подошва касалась правого бедра.

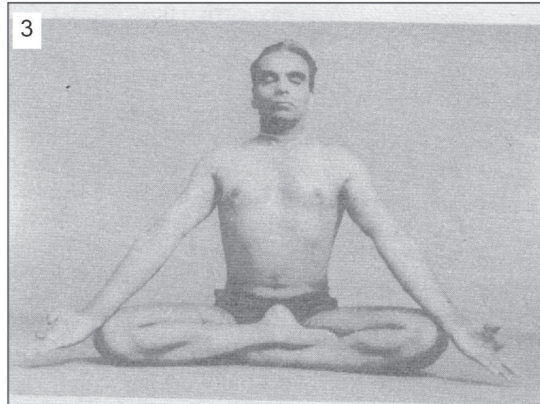
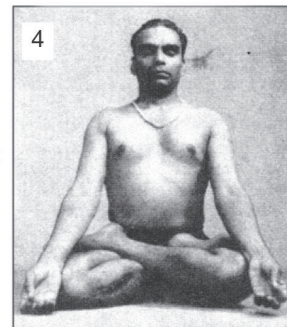
3. Согнуть правую ногу в колене и положить правую стопу на лодыжку левой ноги, как можно ближе к лобковой кости.

4. Поместить подошву правой стопы между бедром и икрой левой ноги.

Поза на рис. 4 называется «лотоспад-масана». Поза лотоса - одна из самых важных и полезных поз в практике йоги.

Техника её исполнения:

1. Сесть на пол и выпрямить ноги.



2. Согнуть правую ногу в колене и с помощью рук уложить стопу на основание левого бедра так, чтобы пятка находилась около пупка.

3. Согнуть левую ногу и так же, с помощью рук, уложить её на основание правого бедра так, чтобы пятка оказалась около пупка.

Дорогой читатель, исполнение полу-лотоса и особенно лотоса требует длительных и упорных тренировок. И большой осторожности, чтоб не навредить. Лучше их осваивать с учителем йоги (гуру). Но зато, когда вы освоите эти позы, они будут для вас самыми удобными позами для расслабления и медитации.

«Тело в позе лотоса отдыхает в сидячем положении, не допускающем вялости. Скрещённые ноги и прямая спина обеспечивают внимательность и бодрость ума» («Хатха-йога прадипика, 1350 год».).

Что касается чисто физического воздействия, лотос и полу-лотос лечат тугоподвижность колен, тазобедренных суставов, голеностопов; бедра утончаются, ноги становятся более сильными и стройными. Позвоночник и органы брюшной полости тонизируются, поскольку усиливается циркуляция крови в области живота и поясницы.

Продолжение следует



# И МЫ СОХРАНИМ ТЕБЯ, РУССКАЯ РЕЧЬ...

## ИЛИ СПИК РАШИН, ПЛИЗ!

Мнение

Отношение к родному языку в диаспоре у всех разное. Условно можно разделить людей на два больших «противоборствующих» лагеря: тех, кто вдали от родной языковой среды стал повышенно щепетил и подчеркнуто грамотен, и тех, кто «английский еще не доучил, зато русский уже забыл», и совершенно принципиально по-русски говорит кое-как, ибо «мы в Америке». Ну, с этим то и не поспоришь: мы в свободной стране, как хотим — так и объясняем, кто не понял — переспросит, а всякие «дАла-взяла-пОльта» вообще на суть высказывания не влияют. Хотя, конечно, представители этой многочисленной группы, обильно сдабривающие свой русско-украинский суржик переиначенными на русский манер англицизмами, не первый век служат предметом насмешек со стороны «группы номер 1». Вот совсем недавно девочка на Нью-Йоркской Олимпиаде по русскому языку читала стихотворение Маяковского «Американские русские»: «Петров Капла ном за пуговицу пойман. Штаны заплатаны, как балканская карта. — Я вам, сэр, назначаю апойтман. Вы знаете, кажется, мой апартамент?» Угадала девочка: жюри, сплошь состоящее из «сохранителей великого русского слова» — а иначе зачем бы они стали свой выходной тратить на эту Олимпиаду? — так вот, мы все, жюри то есть, дружно порадовались и поставили девочке высший балл (впрочем, вполне заслуженно: читала она замечательно).

Наши американские дети щепетильны вдвойне. Помню, как мой десятилетний сын строго сказал папе, шуточно поспрашивая его «застеливать» кровать: папа, говори правильно, нам нельзя так шутить, мы — диаспора! Раз пошутишь, два — привыкнешь! И ведь прав был, пожалуй... В нашей компании дети (особенно, рожденные в Америке) относятся к «рунглишу» резко отрицательно. Помню, как возмутился восьмилетний сын моей подруги, когда кто-то взрослый назвал свой адрес: «квартира пять си». Он строго указал дяде, что «либо Apartment Five C, либо квартира пять Цэ, по-русски используют латинский, а не английский алфавит!» И я почему-то вспомнила своего двоюродного дедушку и его безуко-



ризенно-книжный русский язык, словно законсервированный в том далеком 1918-м, когда его, семилетнего малыша, привезли в Нью-Йорк: в его родном Питере такой русской речи уже давно не осталось... Так может, и мы тут боремся с «англицизмами», давно уже завоевавшими место под российским солнцем? Я в данном случае не говорю об уродцах типа «коллджурации», обнаруженной одной москвичкой в ее счете от оператора мобильной связи. Но ведь слишком яростная борьба с «панталонами, фраком, жилетом» — изрядная глупость! И попытки перевести на русский USB-port или борьба за то, чтоб никто не говорил «посмотри в сенте», вместо «посмотри в отправленных письмах» — это, согласитесь, не то, на что надо тратить энергию.

Думаете, я сейчас скажу, что «истина, как всегда, посередине»? Нет, ничего подобного я не скажу. Потому что сама я как раз твердо и бескомпромиссно вхожу в «группу номер один» — тех, кто категорически против уродования родного языка. Я не очень понимаю, почему после переезда люди начинают «брать автобус», хотя с детства наверняка твердо знали, что «взять» можно такси или из-

возчика, а на автобусе просто приезжают. Почему вместо «это займет полчаса» они теперь говорят «это возьмет полчаса»? Зачем вместо «мне надо постирать» надо говорить «мне надо сделать ландрин» — они что, действительно забыли слово «стирка»? Почему вместо слова «страховка» надо говорить «иншуренс»? Ладно, черт с ними с креветками, кто их впервые тут попробовал — имеет право звать их «шримпами», но с какой такой радости пюре превратилось в машпотей-то, клубника — в стробери, а черника — в блубери?

Однако ж старательно избегая всех «местных» слов, вы рискуете просто остаться непонятым. Не говоря уж о том, что зачастую англицизм и короче, и точнее. «Карсит» — это, согласитесь, как-то проще произнести, чем «детское автомобильное сиденье», хотя можно сделать над собой усилие и ради высокой идеи сказать три слова вместо одного. И вместо «встретимся в ланч» можно сказать «встретимся в обеденный перерыв», на семь слогов длиннее — зато по-русски. Как сказать по-русски «съедешь на третьем экзите», не используя слова exit, я пока не придумала — но, наверное, и эта задача разрешима. Но вот «промпт» — это все-таки нечто большее, чем выпускной вечер, особенно «в сабарбии»... И да, «сабарбия» — это не совсем то же, что пригород (не говоря уж об «области» или «слободке»). И пари (ударение на первом слоге) — это не совсем вечеринка. Конечно, приглашая друзей устроить коктейль-пари на вашем бэк-ярде, вы можете старательно перевести каждое слово, однако предложение «выпить по коктейлю на заднем дворе» сразу приобретает не предусмотренную вами коннотацию: вспоминаются «Слеза комсомолки» и другие элитные напитки на основе антифриза и мозольной жидкости... А уж мидлскул — это и вовсе не «средняя школа»! Это «школа с 5 по 7 класс» (а средняя школа, как мы помним — десятилетка с первого по выпускной). Заменяя эти словечки на русские, мы теряем самое главное — смысловые оттенки. Так что придется уж блюстителям родного языка смириться с тем, что русский язык — живой, склонный «обрастать диалектами», и что немецкий или израильский диалект русского имеют не меньше прав на существование, чем вологодский или рязанский. Тем более, что русских в Израиле

больше, чем в Рязани или в Вологде. И не будут они «ради идеи» напрягаться и в разговоре между собой именовать машканту ипотекой, а мазган — кондиционером. А говоря с не-израильянином — так и быть, переведут и разъяснят.

Должен ли русский немец избегать слова «автобан», а русский американец — слова «хайвей»? Помните, у Довлатова: прилетели они в Нью-Йорк, едут из аэропорта, и мама удивляется, что на улице ни домов, ни людей. Водитель отвечает: это — не улица, это хайвей. Что? — переспрашивает мама. Большая, — объясняет тот. Не шоссе (ага, французское словечко), а большак. Смешно! Но уж между собой-то мы не станем хайвей звать большаком, правда? И даже нашего родного, вполне демократичного лобстера мы не назовем буржуйским словом «омар»: омары кончились в 17-м году, вместе с консержами и шведскими столами, так что у нас тут — дормены и ол-ю-кен-иты (all you can eat)!

Однако же признав, что русский Нью-Йорк говорит на своем наречии, мы вполне можем строго следовать грамматике и логике родного языка! Вот я открываю наугад газетку с русской рекламой (далее — все цитаты подлинные, как говорится — «копипэйстнутые»): «Уроки математики, английского и русского языков, а также занятия танцами и музыки». Если вы уже потеряли чувство родного языка — запросто отведете своего родного ребенка на эти занятия «танцами и музыки»! Тем более что ниже там убедительно поясняется: «каталог заведенный предлагает множество вариантов», в том числе, даже «сады со специализированным уклоном, организации, предлагающие ортопедическую (!) помощь в обучении». Так что если вы уже сильно хромаете (видимо, головой) — вас будет обучать языкам и математике грамотный ортопед! Не проходите мимо: ведь «правильно подобранное дошкольное обучение отыгрывает (!) весомую роль в развитии ребенка», а «информация, предоставленная (!) на странице, может значительно помочь»...

Справедливости ради стоит заметить, что безграмотность давно уже пошла в наступление не только в диаспоре. «В метрополии» (то есть в России) всё еще печальнее: высокий чиновник категорически заявляет, что «данное дело не имеет политического окраса», а некая «философ и писательница», сравнивая русскую аудиторию с зарубежной, делает нелестный для иностранцев вывод: «в других странах, особенно европейских, как правило, 45 минут — это предел, когда их мозг может быть напряжен и пустотен»... Я, пожалуй, воздержусь от комментария относительно наполненности мозга этой уважаемой литераторши.

Поймите меня правильно: я никого ни к чему не призываю и ни за что не агитирую! Русский язык выдержит, выстоит, он переживет и нынешнее российское телевидение, и Мединского, и даже эмигрантскую рекламу в эмигрантских же газетах. Но лично я остаюсь по ту сторону фронта, где знаменитое чеховское «проезжая мимо сей станции, у меня слетела шляпа» еще вызывает смех, а не только сочувствие к потерявшему головной убор. Кто хочет — присоединяйтесь: в «нашем окопе» еще много свободного места! Это в противоположном — исполнении...

Ирина Акс  
Нью-Йорк

## ПОЧЕМУ МЫ ТАК ГОВОРИМ

**Бить баклуши.** Баклушей называлась деревянная чурка, из которой вырезали посуду и другие деревянные изделия. Колоть (бить) баклуши считалось лёгким делом, которое обычно поручалось старикам и детям. Отсюда бить баклуши — заниматься пустяками, бездельничать.

**Во всю Ивановскую.** В Москве есть колокольня Ивана Великого, на которой по праздникам звонили во все тридцать колоколов. Звонить (или кричать) во всю Ивановскую — во всю мочь, изо всех сил.

**Попасть впросак.** Просак — это барабан с зубьями в станке, при помощи которого чесали шерсть. Попадешь в просак — искалечишься, а то и руки ли-

шишься. Мы говорим попасть впросак — значит попасть в беду, в неловкое положение.

**Долгий ящик.** У царя Алексея Михайловича в селе Коломенском у дворца был прибит длинный ящик, куда люди опускали свои челобитные (прошения). Прошения, проходя через руки бояр, очень часто задерживались. Выражение откладывать в долгий ящик значит тянуть, задерживать, медлить.

**Дело — табак.** Это выражение идёт от обычая бурлаков при входе в воду подвязывать к шее кисет с табаком, чтоб не намок. Когда становилось так глубоко, что вода подступала к шее, кричали: табак. Дело — табак, значит дело неважно.

# ИСКУССТВО ГРУСТИ

Корни блюза глубоки. Вспоминать об этом нынче неполиткорректно, но без двух с половиной веков рабства — блюза, скорее всего, не было бы. Ведь как ни крути, а традиционный блюз был и остается музыкой афроамериканцев, потомков рабов. Он как специфическая песенная форма появился в результате трансформации африканских традиций. Это были песни довольно печальные. Ведь I donna blue означало испытывать тоску и грусть.

Причем эти эмоции были понятны в первую очередь своим, таким же парням, обреченным на все ту же работу на все тех же плантациях. Черный пел о тяжелой доле, пел один, под свой собственный довольно-таки незамысловатый аккомпанемент на гитаре.

В этом была принципиальная, почти революционная особенность нового жанра. Предшествовавшие блюзу афроамериканские песнопения были всегда коллективными, по большей части, песнями, помогавшими в работе. Или же песнями в стиле gospel, жанре духовной христианской музыки, зародившемся в методистских церквях американского Юга. Блюз превратился в музыку очень личную, почти интимную. Он стал неким выражением privacy, личного пространства исполнителя. Той его части, которую можно показать посторонним.

Постепенно, к началу XX века, сложилась классическая формула блюза: цепочка 12-тактных куплетов, гармонически основанных на чередовании тоники, субдоминанты и доминанты. Текст в традиционном варианте строится следующим образом: одна строчка повторяется с небольшими вариациями два раза, а затем подытоживается финальной строкой, часто содержащей комментарий к описанной в предыдущей строке истории. Комментарий иногда был ироничным. И — самоироничным. Например: «Кто-то украл мою жену//Кто-то украл ее, наконец//Скоро он вззоет, этот парень, это точно, о да!»

Однако публике требовалось нечто, содержащее в себе эмоциональный заряд традиционного блюза, но очищенное от излишней откровенности и, кроме того, приглаженное, приукрашенное. Подо что можно было и потанцевать. Так появился классический блюз 20-х годов XX века, когда традиционный блюз Юга США был переработан профессиональными музыкантами и попал в репертуар таких эстрадных звезд, как Уильям Хэнди и Бесси Смит. Блюз, таким образом, прорастал во все стороны, становясь одним из наиболее влиятельных явлений в музыкальной культуре: ведь чуть раньше на основе блюза зародился джаз.

Первой записью классического блюза стала песня «Сумасшедший блюз» в исполнении Мамми Смит в 1920 году. Традиционный блюз стали записывать значительно позже, и он сразу опередил классический по популярности. Главными фигурами были, разумеется, Роберт Джонсон, по легенде, продавший душу дьяволу за умение играть на гитаре, а также Джон Слипи Эстес, Биг Билл Брунзи, Блайнд Лемон Джефферсон. Считалось правильным использовать выразительные прозвища Большой,

Слепой, Соня, но музыкой заработать на жизнь могли лишь единицы.

Традиционная музыка «черных» долгое время оставалась для «белых» неизвестной, пока в конце 50-х — начале 60-х годов не начался блюзовый бум. Билл Брунзи приехал в Европу. Уже началась эра рока, очень многое позаимствованное у блюза, уже выпекались первые поп-группы, а немолодой, грузный человек сидел на сцене в каком-нибудь Копенгагене, играл на гитаре и пел. Один. Не очень громко. Потомков викингов пение потомка рабов брало за душу.

«Блюз — это когда хорошему человеку плохо». Когда по свету пошла гулять эта расхожая фраза, не знает никто. Но правда жизни сейчас такова, что блюз уже скорее обломок чего-то уходящего навсегда. Господствуют другие жанры. В статьях о некоторых из них уместны слова: «рэп — это когда плохому человеку хорошо». Музыка «плохих людей» почему-то продается лучше прочей. Если после продажи блюзового альбома уходят «в ноль», то уже хорошо. Вот только следует помнить, что ве-

мер, Джон Слипи Эстес как-то приехал на сеансы звукозаписи со своим другом Хэмми Никсоном, губным гармонистом, и они заработали за несколько дней фантастическую по тем временам — 30-е годы прошлого века! — сумму: триста долларов. Куда ушло заработанное потом и кровью? Правильно! Слипи и Хэмми прогуляли все за четыре дня, и домой возвращались на товарняке.

Но как они выглядели до начала «банкета»? Это видно по старым фотографиям классиков блюза: удивительное достоинство, хорошие костюмы, начищенные ботинки. Эти люди, работники зарастающих бурьяном Великой депрессии плантаций, одевались под белых, старались выглядеть, как люди, которые хорошо зарабатывают. Но, как поется в старом, многожды перепетом блюзе: один «скотч», одно виски (т.е. бурбон, виски кукурузное), одно пиво, сигарета... Потом пошло-поехало...

...Один ныне действующий российский блюзмен рассказывал, что в молодости, во времена глубоко советские, совершенно случайно попал



ликий и ужасный рэп вырос из блюза. Так часто бывает — дети пожирают своих родителей, не все же древнегреческому богу Крону ими закусывать. Да и само слово «рэп» на старом «черном» английском — языке, на котором пели первые исполнители блюза, означает «быстрая лживая речь». Иначе говоря, исполнять рэп — значит «трепаться, гнать, врать». Тут есть, над чем задуматься.

Но слова словами, а любителей блюза все меньше. Правда, среди любителей и знатоков блюза все больше людей «продвинутых», самостоятельных, обеспеченных. Большие сцены, тем более стадионы — разве что, если концерт организует Эрик Клэптон — блюзменам не грозят, а вот в клубах, где выступают блюзмены, собирается особая публика. Там пахнет хорошими сигаретами. У подъездов любителей блюза дожидаются дорогие автомобили. Сами же блюзовики, отыграв свой номер, подхватывают футляр с инструментом и бредут к метро.

Впрочем, даже тогда, когда были еще живы многие из великих блюзменов, никто из них, за редким исключением, не мог похвалиться устойчивым финансовым успехом. С одной стороны, сказывались некоторые присущие блюзменам особенности, так сказать — органические. Напри-

мер, в командировку в Чикаго. Принимающая сторона стремилась обеспечить советским товарищам и досуг, и блюзмен, тогда инженер-механик, был спрошен: куда бы он хотел пойти в свободное от напряженной работы время? «В клуб, где играют блюз, — набравшись смелости, ответил советский инженер. — Я знаю, что в Чикаго живет и работает блюзовый гитарист Мадди Уотерс. Вот хотелось бы послушать...» Принимающая сторона не знала, кто такой Мадди Уотерс. Фрэнк Синатра, Перри Комо — понятно, а Уотерс? Но навела справки и в один из вечеров повезла инженера-механика в клуб. Ехали долго, долго искали. В клубе, в дыму от дешевых сигарет, клевали носами полтора десятка пьяниц. На маленькой сцене сидел он, великий Мадди. После концерта принимающая сторона сделала так, что инженер-механик смог пообщаться со своим кумиром. «Из Советского Союза? Меня там знают? А сколько получают блюзмены в СССР? Я — тридцать долларов за вечер...» И это тогда, когда Мадди Уотерс был уже непререкаемым классиком!

Чикаго тут помянут не случайно. Когда окончательно разорившиеся сельскохозяйственные рабочие из южных штатов США стали переезжать в города Севера, очень многие

осели именно в Чикаго: промышленный гигант, нужные рабочие руки... Старые песни Дельты, дельты реки Миссисипи, оказались перенесенными в новые условия. А ритм большого города разительно отличается от ритма сельского. К тому же вовремя подоспело одно изобретение, кардинально изменившее всю систему блюза. Электрогитара! Она, а также микрофон, который стали использовать для игры на губной гармошке, сделали из «дельтаблюза» блюз в его современном звучании. Правда, музыкантам, даже с электрогитарами и микрофонами, чтобы быть услышанными в барах южной окраины Чикаго, надо было перекричать полупьяную толпу проституток, сутенеров, бандитов и прочих темных личностей, а также негритянских рабочих со сталелитейных заводов.

Так и возник тот блюз, что лет через сорок навсегда очаровал русского блюзмена, пока еще инженера-механика. Этот новый, городской блюз взял из старого, луизианского, по преимуществу традиционного блюза, полиритмию, непередаваемое обаяние, обычно обозначаемое через особенный блюзовый термин «драйв», а также — исповедальную интонацию и ироничные стихи. Да, герою блюзовых песен практически всегда плохо, он всегда хороший парень, и поэтому все образуется. Даже если все и окончится смертью. И все это — на «небелом английском», на своем, особенном языке. Для непосвященных не очень понятном, наполненном массой сленговых словечек, иногда крайне двусмысленных.

Так блюз, штучная музыка, стал «модным брендом». Однако в массе своей блюзовые музыканты, как Мадди Уотерс, работали и работают в маленьких клубах. Маленькие гонорары, выпивка за счет заведения. Потом и ностальгический пафос сошел на нет. Блюзовый жаргон уступил свое место жаргону другому. Вместо тщательно отутюженных брюк — мешковатые джинсы, вместо белой крахмаленной рубашки — майка с низким воротом, вместо начищенных ботинок — кроссовки с распушенными шнурками. Что ж — кому что нравится...

Странно, но в литературе, за исключением биографической, блюзу как таковому уделено не много места. Термин «блюз» обычно используется в названиях, чтобы задать тексту некую «драйвовую» направленность. Например, «Майами блюз» — детективный роман, «Рецепт», с подзаголовком «роман-блюз». Авторы явно собираются сразу настроить читателя на нужную волну. А иногда все сводится к дешевому манипулированию, как в случае с «Чеченским блюзом» Проханова.

Другое дело — кинематограф. Тут и классический «Перекресток», и искрометные «Братья блюз». Хотелось упомянуть прекрасный фильм «Рэй» про Рэя Чарльза. Да, великий Чарльз, несмотря на блюзовые корни, совершил дрейф в сторону поп-блюза и эстрады. Впрочем, охранительная позиция — мол, блюз тогда блюз, когда он традиционный, — ущербна и непродуктивна. Нельзя же всегда и во всем держаться корней. Сильные корни тем и хороши, что дают обильную крону. Хотя блюзовые корни — почти гарантия успеха. Дело за малым: найти свою ветку и прочирывать на ней.

Дмитрий Стахов

# НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

**Здравствуйте, дорогие читатели!**

Сегодня я, как всегда, расскажу вам о новых поступлениях в магазин «Книжник – gift». Начну сразу, без предисловий, чтобы побольше можно было представить интересных новинок.

Итак... № 1 в рейтинге жанра «Исторический роман» в июле 2019 — новая книга самого популярного писателя России **Бориса Акунина «Доброключения и рассуждения Луция Катина»**. Эта книга написана в духе авантюрно-философских романов XVIII столетия, описывает захватывающую эпоху, когда человечество училось устраивать общество, мыслить и любить по-новому. Что-то получалось, что-то — нет, но скучно не было! Внутри спрятана еще одна книжка, дополнительная. Называется она «аристобук», то есть «улучшенная книга»: впервые в издательской практике она снабжена уникальным аудиовизуальным контентом, считываемым смартфоном или планшетом при помощи бесплатного приложения. По мнению многочисленных читателей у книг **Акунина** всего один недостаток: они быстро прочитываются.

В серии «Знаменитый тандем Российского детектива»

мы получили новую книгу сестры и брата **Анны и Сергея Литвиновых «Грехи отцов отпустят дети»**. ...В элитный подмосковный поселок, где проживают братья Кирсановы — крупный чиновник Павел Петрович и модный художник Николай Петрович — приезжает после Оксфорда старший сын Николая Петровича Аркадий, а вместе с ним его друг Евгений. Гость сразу не находит общего языка с Павлом Петровичем. Мужчины пикируются, конфликтуют, оскорбляют друг друга. А накануне своего юбилея Павел Петрович неожиданно кончает с собой! И это не последняя странная смерть в особняке Кирсановых, которую предстоит расследовать частному детективу Паше Синичкину и его помощнице Римме...

Идея книги **«Женщина, которая умеет хранить тайны»** навеяна одной из самых удивительных шпионских историй XX века. Автор книги **Елена Вавилова** под именем Трэйси Ли Энн Фоули и ее супруг Андрей Безруков почти четверть века проработали разведчиками-нелегалами в разных странах, в том числе в США. Семейная пара профессиональных шпионов вместе с двумя сыновьями жила в при-

городе Бостона в нечеловеческом напряжении, на грани постоянного риска, пока однажды их не предали. Попробуйте только представить, каково это — быть агентом, но при этом оставаться любящей женой и заботливой матерью, ходить на работу, отводить детей в школу, а по вечерам — принимать шифровки и планировать спецоперации. «... обвиняемые, известные как «Дональд Ховард Хитфилд» и «Трэйси Ли Энн Фоули», были арестованы в своей резиденции и сегодня предстают перед федеральным судом в Бостоне... Обвинение в сговоре с целью действовать в качестве агента иностранного правительства без уведомления Генерального прокурора США влечет за собой максимальное наказание в виде пяти лет лишения свободы, обвинение в сговоре с целью отмывания денег — в виде 20 лет лишения свободы».

**Аньес Мартен-Люган** французская писательница — автор нашумевшего романа известная как автор романов «Счастливые люди читают книжки и пьют кофе», который сделал её знаменитой. Её книги переведены на 40 языков. **«Я станцию для тебя»** — её шестая по счёту романтическая история, это редкий в совре-

менной литературе пример сложного, глубокого и серьезного любовного романа. Проблемы, с которыми сталкиваются герои, актуальны, злободневны и понятны абсолютно любому, а проработка психологических портретов и затрагиваемых тем отсылает к классическим шедеврам мировой литературы. Изящно, нежно, деликатно **Аньес Мартен-Люган** рассказывает историю женщины, которая, не позволив себя сломить, постепенно берёт в руки свою судьбу. Это прекрасное, вдохновляющее чтение.

Спешу сообщить вам, что мы получили **второй том** книги шедевра японского писателя **Харуки Мураками «Убийство Командора»**. Это великолепная история о великой силе творчества, становлении художника и его поисках себя. За двадцать лет, что мы читаем Мураками, мы прекрасно знаем, чего от него ожидать, и каждый новый роман радует продолжением знакомства с его творчеством. **«Убийство Командора»** — 14-й роман **Харуки Мураками**, автора, который успешно пакует нам восточные мудрости в яркие европейские обертки и не знает неудач.

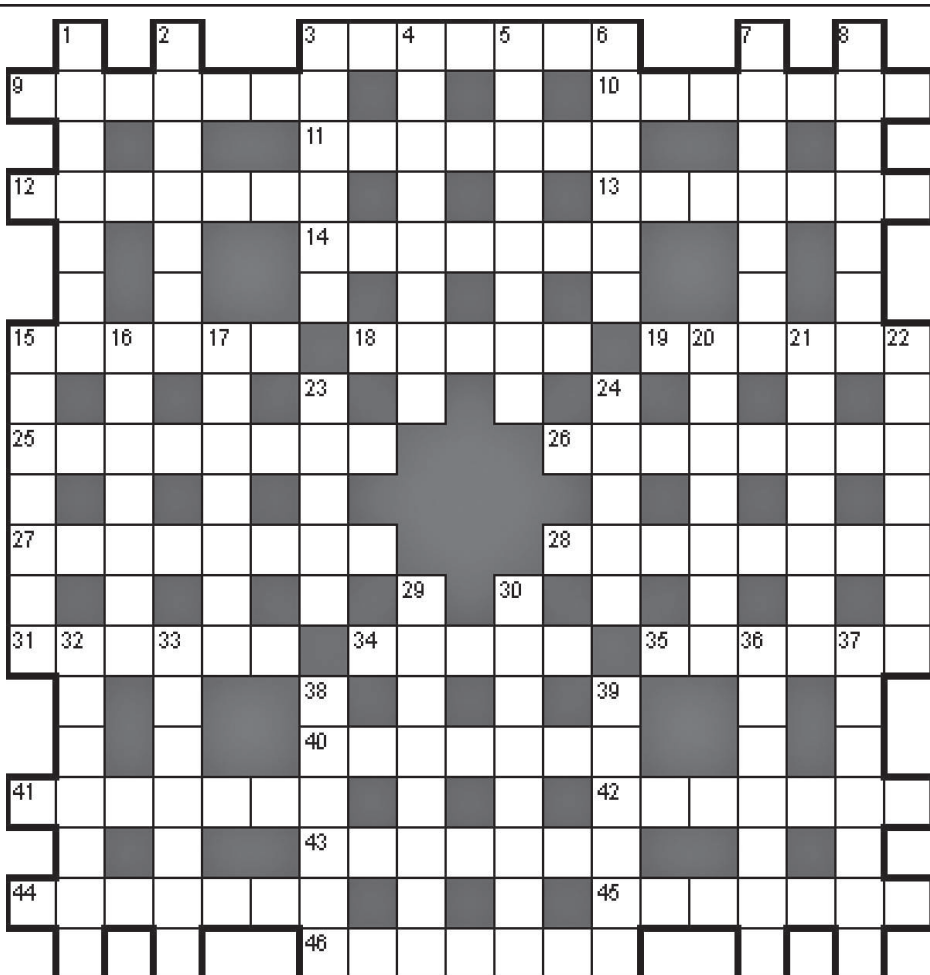
**До новых встреч. С уважением Наташа Дютина.**



**Bell's Corner Plaza**

8342 Bustleton Avenue

**215-969-7082**



**По горизонтали:**

- 3. Склад для краткосрочного хранения грузов.
- 9. Щипцы для отсекаания проволоки, гвоздей.
- 10. Удаление ветвей растений.
- 11. Табак домашней обработки.
- 12. Управление факультета в ВУЗе.
- 13. Специалист, изучающий прошлое человеческого общества.

14. Овсяная крупа, а также каша.

- 15. Мужская долгополая верхняя одежда.
- 18. Совокупность видов животных, обитающих на определённой территории.
- 19. Небольшая речная баржа.
- 25. Пластинка с прорезями для воспроизведения образцового ими рисунка на другой поверхности.
- 26. Устройство для распыления жидкости.
- 27. Разрешение на использование патен-

та.

- 28. Линия наибольших поверхностных скоростей течения реки.
- 31. Заявление о своих правах или о предоставлении прав на что-нибудь.
- 34. Одна из фигур игральных карт.
- 35. Последняя стадия существования чего-либо.
- 40. Вид фортепиано.
- 41. В дореволюционной России: раздел общинной земли по числу едоков.
- 42. В христианстве: одно из имён сатаны, дьявола.
- 43. Покоряющее влияние, притягательная сила.
- 44. Едкое, насмешливое замечание.
- 45. Название некоторых учреждений, предприятий, пунктов или групп научно-исследовательских учреждений специального назначения.
- 46. Художественный стиль, отличающийся декоративной пышностью, сложными формами.

**По вертикали:**

- 1. Диванчик с изголовьем, софа.
- 2. Тунейдец, дармоед.
- 3. Медный колпачок для воспламенения заряда в ружейных патронах.
- 4. Должностное лицо, облечённое правом властью особыми полномочиями.
- 5. Повторение в стихе сходных гласных

звучков.

- 6. Пояс созвездий на небесной сфере.
- 7. Скандалист.
- 8. Исходное положение какой-либо теории или науки, принимаемое без доказательств.
- 15. Ускорение химической реакции в присутствии особых веществ.
- 16. Группа членов какой-нибудь партии в парламенте.
- 17. Длинная охотничья плеть.
- 20. Отколовшийся от прибрежных ледников дрейфующий ледяной массив.
- 21. Одна из форм объединения разных предприятий.
- 22. Одна из комнат в квартире.
- 23. Положение, требующее доказательств.
- 24. Короткие штаны.
- 29. Во Франции - ученая степень, присваиваемая выпускникам полной средней школы.
- 30. Вечеринка с подругами накануне венчания в доме невесты.
- 32. Дипломатическое согласие.
- 33. Качество обработки, отделки чего-либо.
- 36. Родина.
- 37. Монархическое государство.
- 38. Чрезмерная, подчёркнутая самоуверенность.
- 39. Деталь автомобиля.

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
1. Кушетка; 2. Паразит; 3. Пистон; 4. Комиссар; 5. Обвинение; 6. Зодиак; 7. Дешёвый; 8. Аксиома; 9. Паук; 10. Обреза; 11. Самосад; 12. Деканат; 13. Историк; 14. Овсянка; 15. Кафта; 16. Капюшон; 17. Завязка; 18. Трафарет; 19. Баркас; 20. Форсунка; 21. Фанат; 22. Спальня; 23. Тезис; 24. Шорты; 25. Катализатор; 26. Фабрика; 27. Авария; 28. Стрельба; 29. Концерт; 30. Девятиножка; 31. Завязка; 32. Арма; 33. Виделка; 34. Валет; 35. Бакалавр; 36. Империя; 37. Империя; 38. Атриум; 39. Колесо; 40. Пляшка; 41. Передел; 42. Люцифер; 43. Личия; 44. Пляшка; 45. Сарказм; 46. Барокко.



## Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* нет опыта вождения? обучаем езде на траке с опытным водителем-инструктором
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* maximum mileage for minimum time
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 2-3 часов
- \*\*\* direct deposit your salary straight to your bank account for the trip

Стабильность - это  
N-Trans Inc.



А также, представляем индивидуальные курсы по ускоренной программе учебы и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу и достойную зарплату?

## N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A

для работы водителем-дальнобойщиком

\* **Обучаем и трудоустраиваем!!!**

Мы одни из немногих обучаем и принимаем на работу водителей без опыта



# 215.776.3392

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В САМУЮ БОЛЬШУЮ РУССКУЮ АПТЕКУ!

# A+ PHARMACY



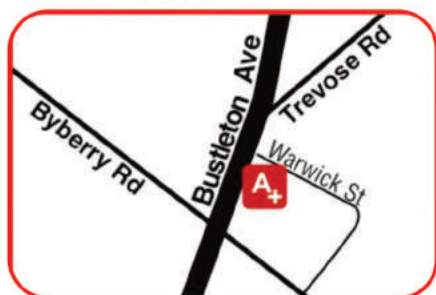
267-731-6163

13023 Bustleton Ave  
Philadelphia, PA 19116

Пн.-Пт. 9am-7pm  
Сб. 10am-2pm

- Большой выбор американских и европейских лекарств, медицинского оборудования, трав, натуральных добавок и витаминов
- Бесплатная доставка лекарств на дом
- В случае необходимости можем привезти пациента в аптеку и доставить обратно или забрать рецепт из вашего дома
- Продукты питания, в том числе молочные продукты, чаи
- Лекарственные травы
- Для клиентов аптеки оплата коммунальных услуг и маниордера **БЕСПЛАТНО!**

Будьте  
здоровы!





## ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ, КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА

Лето в разгаре.  
Солнце в венце!  
И лучезарная улыбка  
на загорелом лице!

Лучшее качество!  
Доступные цены!

**NEW**

Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги  
по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур

Нитевой лифтинг и увеличение губ  
проводит доктор-дантист

СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ЛЕТА

### 15 % скидка на все виды услуг :

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!



Мы предлагаем самый лучший уход и помощь для Вас, Ваших родных и близких.  
Ваше здоровье достойно этого!

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим состоянием здоровья и обеспечат быструю связь с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику и лечебный массаж для восстановления двигательных функций

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату



**БОНУС \$150**

для новых f/t сотрудников -  
только до 30 сентября  
Звоните нам за дополнительной информацией.

Мы заботимся не только о наших клиентах, но и о сотрудниках

**Приглашаем на работу ННА, РСW**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:  
**215-490-9994**,  
24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
И вы поймете, что сделали правильный выбор

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm

СУББОТА : 9am-2pm

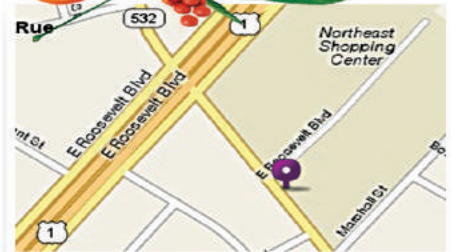


# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ГАЛАНТЕРЕЙНЫЕ ИЗДЕЛИЯ  
МАХРОВЫЕ ПРОСТЫНИ  
НОЧНЫЕ СОРОЧКИ

МУЖСКИЕ И ЖЕНСКИЕ ХАЛАТЫ  
МАХРОВЫЕ ПОЛОТЕНЦА  
ЭМАЛИРОВАННАЯ ПОСУДА



**ВИТАМИНЫ  
НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ  
ЛЕКАРСТВА  
КОСМЕТИКА  
Различные  
КРЕМЫ И МАЗИ**



Мы находимся на одной плазе с NetCost Market  
**Blue Grass Plaza**  
2417 Welsh Rd. Philadelphia,  
PA 19114

tel. **215-676-7650**  
fax. **215-676-7630**

# TRUCKING CO.

732.757.5343  
516.901.6171

## НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки



## ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ!

ВАМ НЕОБХОДИМА ПОМОЩЬ!

ФИЛАДЕЛЬФИЯ · НЬЮ-ЙОРК · НЬЮ-ДЖЕРСИ · БАЛТИМОР

» ЛЮБЫЕ РАССТОЯНИЯ «

## ПЕРЕВЕЗЁМ

вашу мебель из дома, офиса, личные вещи,  
бытовую технику

ПОМОЖЕМ ИЗБАВИТЬСЯ  
ОТ НЕНУЖНОГО ХЛАМА,  
МАТРАСОВ И ДР.



БЫСТРО, АККУРАТНО, НЕДОРОГО!

БЕРЕЖНОЕ ОТНОШЕНИЕ К РАБОТЕ

Любое, удобное для вас время. Работаем без выходных.

☎ 215-501-3535

